

Pair, Impair Even, Odd

Partie intégrante de la série « Hommages à Dürer, Cézanne et Klee » - conçue avec François Morellet sur une trentaine d'années, cette œuvre témoigne des affinités particulières avec ces trois grandes figures de l'histoire de l'art.

L'utilisation de l'ordinateur comme vecteur d'une réflexion théorique sur les mécanismes de vision apporte une alchimie des lignes et une simplicité des formes que Vera Molnar qualifie d'extravagantes. Elle crée ainsi une géométrie de l'aléatoire.

An integral part of the "Tributes to Dürer, Cézanne and Klee" series - created with François Morellet over some thirty years, this work bears witness to the particular affinities with these three great figures in the history of art.

The use of the computer as a vehicle for theoretical reflection on the mechanisms of vision brings an alchemy of lines and a simplicity of forms that Vera Molnar describes as extravagant. It thus creates a geometry of the random.



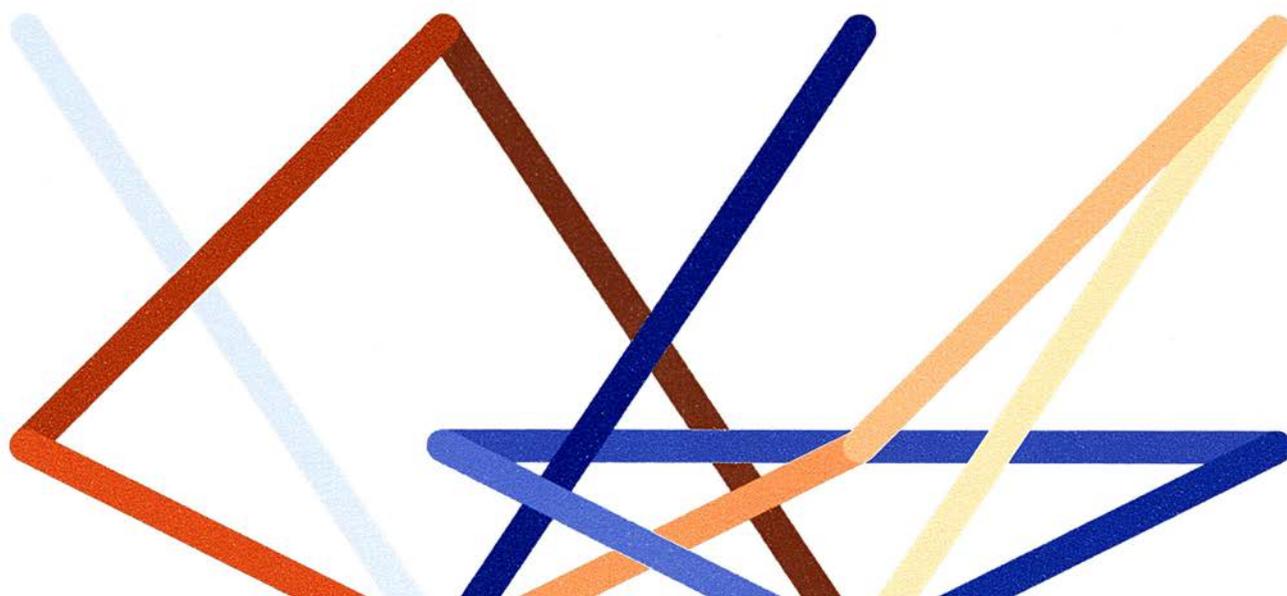
© 2014

2014 08-12

Table des matières

Table of contents

Organes de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA Governing Bodies of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA	3
Rapport d'Activité 2020 de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA 2020 Activity Report of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA	7
Comptes consolidés de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA au 31 décembre 2020 Consolidated financial statements of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA as at December 31, 2020	22
Comptes annuels de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA au 31 décembre 2020 Financial statements of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA as at December 31, 2020	70



« L'art doit être humain, c'est-à-dire conforme à la nature humaine »

« Art must be human, that is to say, it must conform to human nature »

Citation de Vera Molnar
Quote by Vera Molnar

CBH | Les femmes, l'art et l'ère digitale CBH | Women, art and the digital age

L'année 2020 a été marquée par une crise sanitaire sans précédent. Entrepreneuriale et fortement engagée dans l'ère digitale, CBH Compagnie Bancaire Helvétique a ainsi accéléré cette année le développement de nouveaux outils innovants tant pour ses clients que pour ses collaborateurs.

Notre univers est certes imprégné des dernières technologies, mais nous restons aussi ancrés dans l'amour plus traditionnel des Arts et la célébration des artistes. Répondant à cette culture mixte de technique et d'esprit, nous avons choisi pour le rapport annuel 2020 de rendre hommage à Vera Molnar, pionnière de l'art numérique et algorithmique.

Née en 1924, cette artiste hongroise de renom invente dès les années 50 déjà des algorithmes permettant de créer des séries d'images avec des règles de composition pré-ordonnées. Par la suite elle devient l'une des premières à remplacer ses pinceaux pour utiliser les ordinateurs dans son art et explorer infiniment les itérations de lignes et formes géométriques.

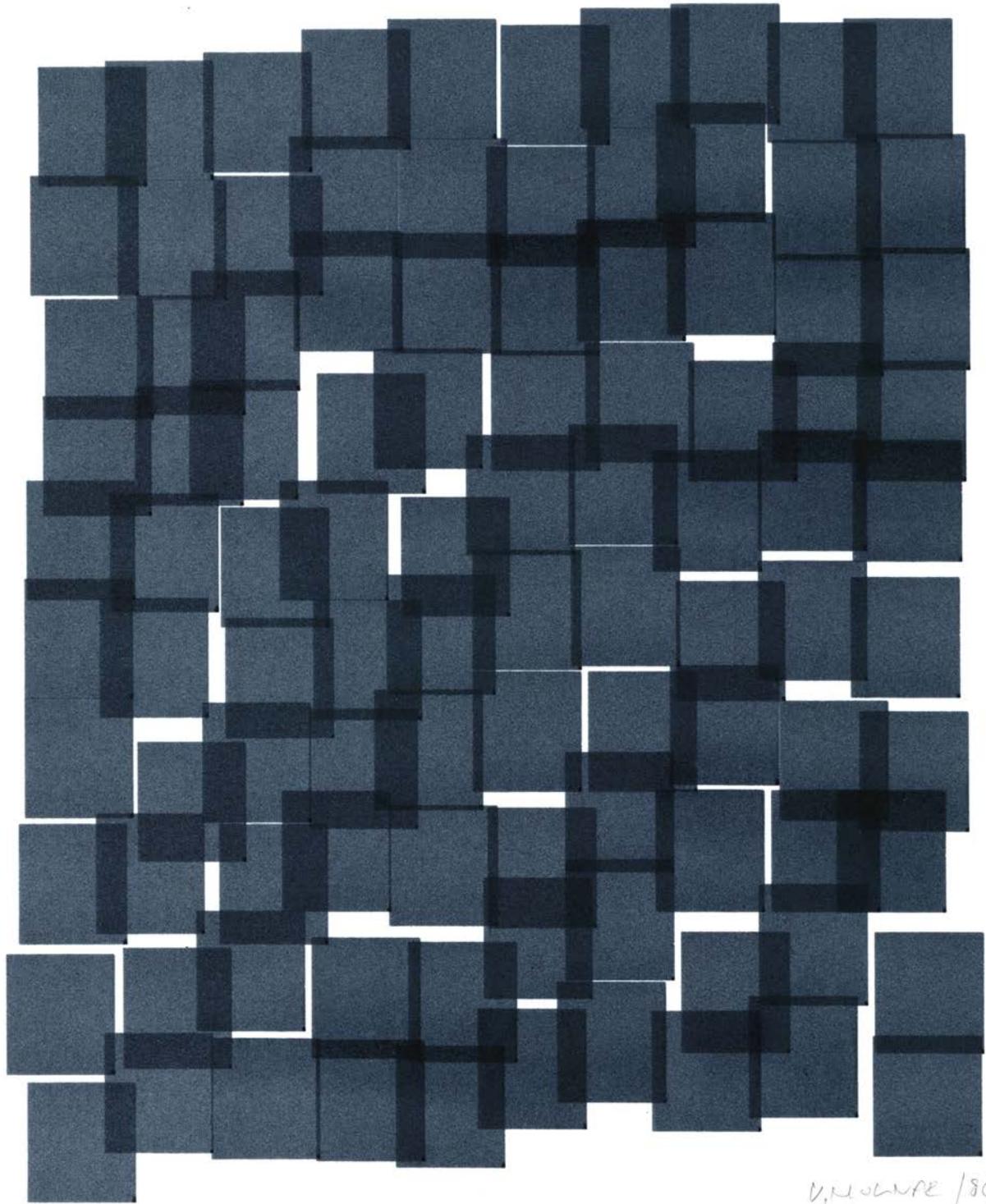
Huit œuvres de Vera Molnar de la collection d'art privée de la Banque jalonnent ce rapport annuel, amenant couleur et structure au récit chiffré de cette année particulière. Dominée par une grande rigueur minimaliste, la créativité de cette artiste avant-gardiste s'illustre par des pointes de désorganisation presque imperceptibles, laissées au hasard, et qui surgissent au gré de son œuvre singulière.

2020 was marked by an unprecedented health crisis. Entrepreneurial and strongly committed to the digital age, CBH Compagnie Bancaire Helvétique has harnessed this year to accelerate the development of new innovative tools for both its clients and its employees.

The Bank's environment is certainly steeped in the latest technologies, but we also remain rooted in a more traditional love of the arts and the celebration of artists. Responding to this mixed heritage of technique and culture, for the 2020 annual report we have chosen to pay tribute to Vera Molnar, a pioneer of digital and algorithmic art.

Born in 1924, this renowned Hungarian artist conceived her first algorithms in the 1950s to create series of images with pre-ordered composition rules. She later became one of the first to replace her brushes with computers and to boundlessly explore the iterations of lines and geometric shapes in her art.

Eight works by Vera Molnar from the Bank's private art collection punctuate this annual report, bringing color and structure to the numerical narrative of this particular year. Dominated by a great minimalist rigor, the creativity of this disruptive artist is illustrated by almost imperceptible points of disorganization that are left to chance, and which delineate her unique work.



V. H. J. W. A. P. E. / 86

Organes de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA

Governing Bodies of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA

Conseil d'Administration **Board of Directors**

Thierry Weber

Président du Conseil d'Administration
Chairman of the Board of Directors

Len Martel

Vice-Président du Conseil d'Administration
Vice Chairman of the Board of Directors

Didier de Montmollin

Secrétaire du Conseil d'Administration
Secretary to the Board of Directors

Joseph Benhamou

Membre du Conseil d'Administration
Member of the Board of Directors

Sabine Kilgus

Membre du Conseil d'Administration
Member of the Board of Directors

Dominique Maguin

Membre du Conseil d'Administration
Member of the Board of Directors

Comité de Direction **Management Committee**

Philippe Cordonier

Directeur Général – Président de la Direction Générale
Chief Executive Officer

Simon Benhamou

Directeur Général – Membre de la Direction Générale
General Manager

Amos Poncini

Directeur Général Adjoint – Membre de la Direction Générale
Deputy General Manager – Member of the General Management

Jean-Christophe Claude

Directeur – Membre de la Direction Générale
Senior Vice President – Member of the General Management

Julien Faure-Geors ¹

Directeur ² – Membre de la Direction Générale
Senior Vice President ² – Member of the General Management

Claude Favre ³

Directeur – Membre de la Direction Générale
Senior Vice President – Member of the General Management

Jean-Marc Nauer

Directeur – Membre de la Direction Générale
Senior Vice President – Member of the General Management

Christopher Robinson

Directeur – Membre de la Direction Générale
Senior Vice President – Member of the General Management

¹ Depuis le 1er février 2021
Since February 1st, 2021

² Sous réserve de l'approbation de la FINMA
Subject to FINMA's approval

³ Jusqu'au 31 janvier 2021
Until January 31st, 2021

Succursale de Zurich
Zurich branch office

Hans-Rudolf Portmann

Directeur
Senior Vice President

Bureau de représentation de St. Moritz
St. Moritz representative office

Dr. iur. Hans-Jürg Zinsli

Bureau de représentation de Tel Aviv
Tel Aviv representative office

Mycol Benhamou

Directrice
Manager

Filiale de Nassau
Nassau subsidiary

Dorothy M. Hilton
Directrice Générale
Chief Executive Officer

Daniel Baron
Directeur
Senior Vice President

Filiale de Londres
London subsidiary

Mark Sims

Directeur Général
Chief Executive Officer

Filiale de Hong Kong
Hong Kong subsidiary

Patrick Wong

Directeur Général
Chief Executive Officer

Filiale de Luxembourg
Luxembourg subsidiary

Andrea Noormann

Directrice Générale
General Manager

Jakob F. Kleinsasser

Directeur Général
General Manager

Filiale 1618 Investimentos de Rio de Janeiro
Rio de Janeiro 1618 Investimentos subsidiary

Bernardo Zajd

Directeur Général
Chief Executive Officer

Succursale 1618 Investimentos de São Paulo
Sao Paulo 1618 Investimentos branch office

Audit
Audit

KPMG SA

Organe de révision
Statutory auditors

Alexandre Gay

Inspectorat interne
Internal audit

Actionnariat
Shareholding

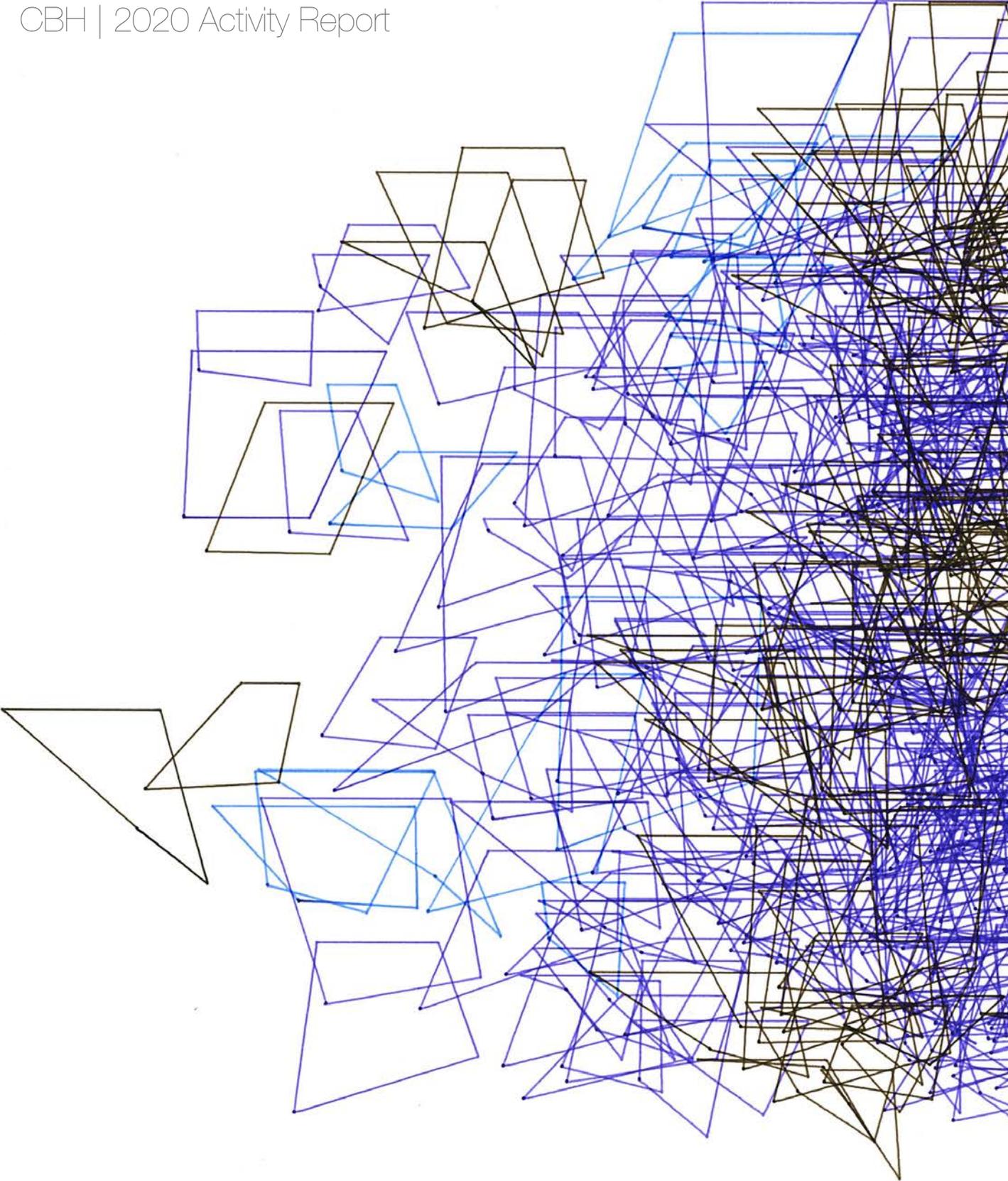
Capital / Capital

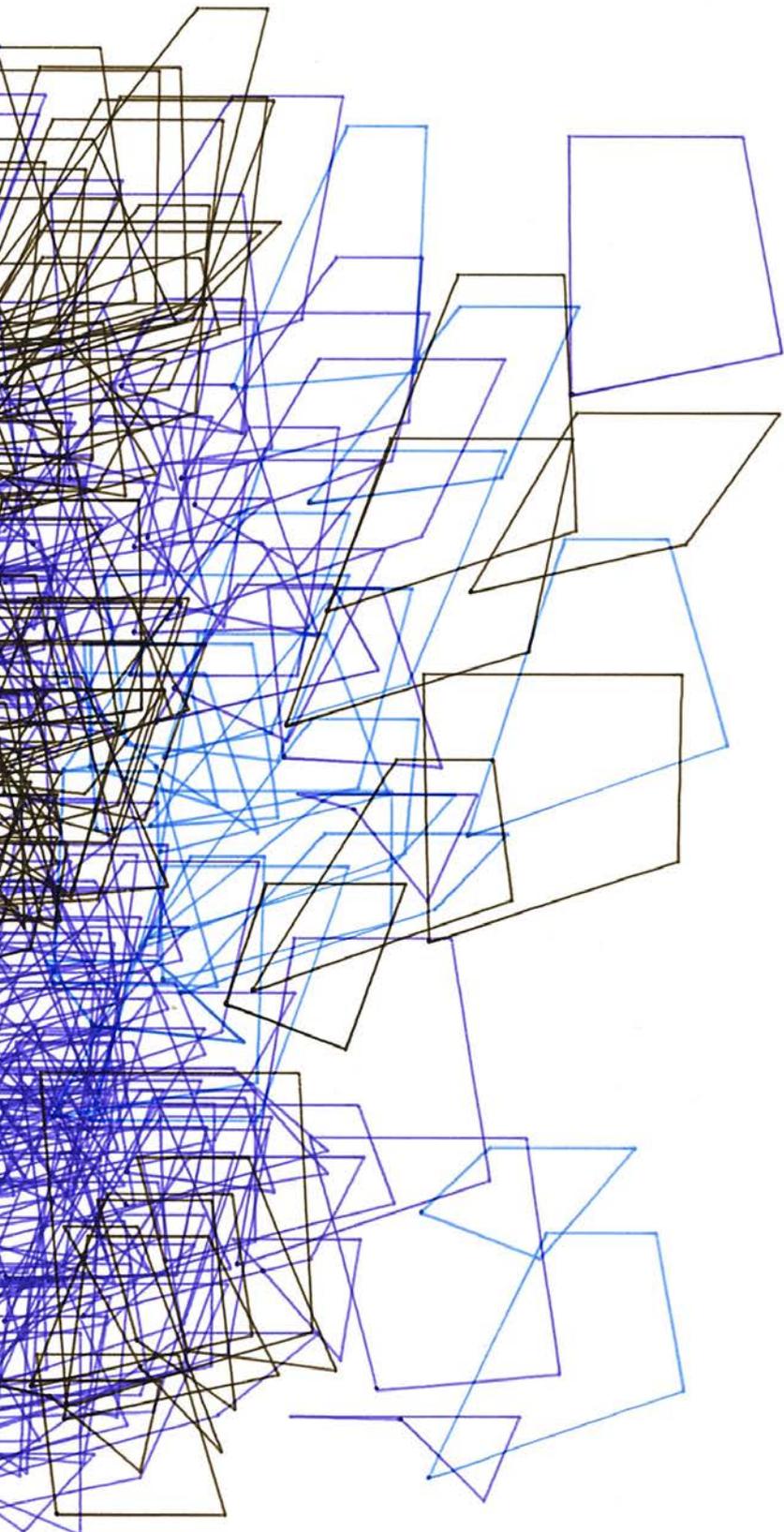
CBH Holding SA	
CBH Holding SA	98.23%
Investisseurs privés et cadres	
Private investors and officers	1.77%

« L'œuvre picturale est avant
tout sensible, elle s'adresse
à l'œil »

« The pictorial work is above all sensitive,
it is addressed to the eye »

Citation de Vera Molnar
Quote by Vera Molnar





L'artiste de cette année
This year's artist

Vera Molnar

Au premier abord déroutante, cette structure de quadrilatère recherche l'ordre dans le désordre. Elle explore les formes : la ligne et le carré, et les couleurs : le blanc, le noir, le turquoise et le bleu.

L'idée? Faire surgir l'imprévu et la liberté imaginaire grâce à un travail de transformation digne de l'expérimentation scientifique. Cette technique se rapproche d'un dessin fait à la main, sans forme et sans but initial, mais qui, à force d'être répétée, laisse apparaître une structure cohérente.

At first glance disconcerting, this quadrilateral structure seeks order within disorder. She explores forms: the line and the square, and colors: white, black, turquoise and blue.

The idea? Draw out the unforeseen and the imaginary freedom through a work of transformation worthy of scientific experimentation. This technique is similar to a drawing done by hand, with no initial purpose nor form, but which, by dint of being repeated, reveals a coherent structure.

V. MOLNAR / 88

Rapport d'Activité 2020 de CBH

Compagnie Bancaire Helvétique SA

2020 Activity Report from CBH

Compagnie Bancaire Helvétique SA

Introduction

C'est avec grand plaisir que nous présentons notre rapport annuel.

En 2020, la Pandémie de Covid-19 a mis l'économie mondiale et la collectivité en général face à des incertitudes et des défis d'une ampleur exceptionnelle. La capacité de résilience et d'adaptation du Groupe CBH lui ont permis de maintenir intacte son offre de services.

Les avoirs de la clientèle en dépôts du Groupe se sont maintenus à CHF 10 milliards. Les effectifs se sont accrus dans le cadre des développements nécessaires à la mise en œuvre de la stratégie de digitalisation du Groupe pour atteindre 230 collaborateurs au 31 décembre.

Au niveau financier, les comptes annuels du Groupe présentent un bénéfice net consolidé de CHF 18,3 millions pour un résultat opérationnel à CHF 26,2 millions.

Les revenus du Groupe de CHF 97,4 millions ont enregistré une baisse de 7,4%. Ce manque à gagner a été partiellement compensé par une baisse des charges d'exploitation à CHF 63,7 millions (-5,3%).

Le total du bilan consolidé s'élève à CHF 3,7 milliards contre CHF 2,9 milliards lors de l'exercice précédent et est essentiellement constitué au passif par les dépôts de la clientèle de CHF 3,3 milliards. Côté actif, 44,7 % découle de l'activité de crédit à la clientèle qui se chiffre à CHF 1,6 milliard, dont CHF 245,7 millions de créances hypothécaires. Les autres actifs composant le bilan du Groupe sont soit déposés auprès de la Banque Nationale Suisse ou auprès de contreparties bancaires de premier ordre, soit investis en obligations d'État principalement à court et moyen terme.

Les fonds propres consolidés de CHF 242,9 millions, bénéfice de l'exercice inclus, ont progressé de CHF 10,6 millions pour un ratio Tier 1 de 28,6 %.

Le Conseil d'Administration a conduit une évaluation des risques de la Banque et du Groupe.

Nous profitons de cette occasion pour remercier nos clients pour leur confiance constamment renouvelée, ainsi que l'ensemble de la Direction et des collaborateurs du Groupe pour leur implication et la qualité de leur travail.

Le Conseil d'Administration

Introduction

We are very pleased to present our annual report.

In 2020, the Covid-19 pandemic has placed the world's economy and the community in general in the face of uncertainties and challenges of exceptional magnitude. Its capacity for resilience and adaptation has enabled the CBH Group to maintain its service and offering intact.

Client assets under management remained steady at CHF 10 billion. As part of the developments required to implement the Group's digitalization strategy the workforce increased to reach 230 employees as at December 31.

In financial terms, the Group's financial statements showed a net result of CHF 18.3 million, with an operating profit amounting to CHF 26.2 million.

The Group's revenue of CHF 97.4 million registered a decrease of 7.4%. This shortfall was partially offset by a drop in operating expenses to CHF 63.7 million (-5.3%).

The total consolidated balance sheet amounted to CHF 3.7 billion against CHF 2.9 billion in the previous financial year, with liabilities primarily made up of customer deposits of CHF 3.3 billion. With regard to assets, 44.7% came from the customer credit business line, which amounted to CHF 1.6 billion, including CHF 245.7 million in mortgage loans. The other assets on the Group's balance sheet are either deposited with the Swiss National Bank or with bank counterparties, or are invested in government bonds mainly in short and medium-term.

Consolidated equity of CHF 242.9 million, which included the profit for the financial year, rose by CHF 10.6 million, with a Tier 1 ratio of 28.6%.

The Board of Directors conducted a risk assessment of the Bank and the Group.

We would like to take this opportunity to thank our clients for continuing to place their trust in us and to thank the entire Management team and Group's employees for their dedication and the quality of their work.

The Board of Directors

Chiffres Clés

Les produits d'exploitation du Groupe pour l'exercice 2020 s'élèvent à CHF 97,4 millions, comparés à CHF 105,2 millions pour 2019.

Les charges d'exploitation consolidées à fin 2020 atteignent CHF 63,7 millions contre CHF 67,3 millions à la fin de l'exercice précédent.

Les avoirs de la clientèle du Groupe au 31 décembre 2020 totalisent CHF 10,1 milliards comparés à CHF 10,6 milliards fin 2019.

Le bénéfice net du Groupe pour l'année 2020 se monte à CHF 18,3 millions, en décroissance de 6% par rapport au bénéfice 2019 de CHF 19,5 millions.

Les fonds propres du Groupe au 31 décembre 2020 atteignent une valeur de CHF 242,9 millions comparés à un total de CHF 232,3 millions à la fin de l'exercice précédent.

Le total des effectifs du Groupe, converti en postes de travail à plein temps, est en hausse sur l'année et s'élève à 229.85 à fin 2020 contre 211.55 pour 2019.

Key Figures

The Group's operating income for the financial year 2020 totalled CHF 97.4 million, compared with CHF 105.2 million for 2019.

Consolidated operating expenses at the end of 2020 reached CHF 63.7 million, compared with CHF 67.3 million at the end of the previous financial year.

The Group's client assets at 31 December 2020 totalled CHF 10.1 billion, compared with CHF 10.6 billion end 2019.

The Group's net profit for 2020 amounted to CHF 18.3 million, a decrease of 6%, compared with the profit for 2019 of CHF 19.5 million.

The Group's equity at 31 December 2020 reached CHF 242.9 million, compared with a total of CHF 232.3 million at the end of the previous financial year.

The Group's total workforce, converted into full-time positions, has increased over the year, with 229.85 employees at the end of 2020, compared with 211.55 for 2019.

Gouvernance d'Entreprise

Structure du Groupe et actionariat

Le cadre de gouvernance d'entreprise de CBH se compose de ses organes, définis sous points 1) à 4) ci-après, et de ses règlements internes qui définissent les fonctions et compétences respectives des organes dirigeants, ainsi que l'ensemble des règles de gouvernance d'entreprise, conformément aux lois et règlements bancaires suisses, et aux normes de pratique internationales.

1) Assemblée Générale des Actionnaires

- 98.23% CBH Holding SA
- 1.77% Divers actionnaires minoritaires

L'Assemblée Générale des Actionnaires élit les membres du Conseil d'Administration sur base annuelle et approuve les résolutions qui lui sont soumises.

2) Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration est l'organe exerçant la haute direction, la surveillance et le contrôle, il élabore les objectifs stratégiques, définit les moyens nécessaires pour atteindre ces objectifs et contrôle la Direction Générale dans la perspective de la poursuite desdits objectifs.

Le Conseil se compose des 6 membres suivants:

Corporate Governance

Group structure and shareholders

CBH's corporate governance framework consists of its corporate bodies, listed in points 1) to 4) below, and internal regulations, which define the respective functions and authority of the governing bodies as well as other corporate governance rules, in line with Swiss banking laws and regulation, and international standards.

1) General Assembly of Shareholders

- 98.23% CBH Holding SA
- 1.77% Various minority shareholders

The General Assembly of Shareholders elects Board members on an annual basis and approves required resolutions.

2) Board of Directors

The Board of Directors is the body that exercises the senior management, oversight and control functions. It develops the strategic objectives, defines the resources that are needed to reach these objectives and supervises the Management Team in its pursuit of these objectives.

The Board is composed of 6 members:

Thierry Weber – Président (indépendant)

Né en 1941; nationalité suisse.
Analyste financier

Outre ses études de mathématiques supérieures à Paris, Monsieur Weber est diplômé de l'Université de Paris, Institut d'Etudes Politiques, Section Economique et Financière et Section Economie Privée.

Son parcours professionnel débute en 1962 auprès de Commerzbank Düsseldorf puis First National City Bank New York jusqu'en 1964. En 1965, il rejoint la Banque de Neuflyze, Schlumberger, Mallet à Paris où il est d'abord attaché à divers départements. Dès 1971 et jusqu'en 1979 il occupe les fonctions de Directeur de cette Banque en Suisse. De 1979 à 1993, Monsieur Weber œuvre au sein de Swiss-Kuwaiti Bank à Genève, d'abord en qualité de Directeur Adjoint responsable des départements Gestion de Fortune, Titres, Coupons et Opérations financières, puis en tant que Directeur Général de la Banque depuis 1982. Il rejoint CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA en 1993 et occupe les fonctions de Directeur Général Adjoint, d'abord responsable du Département d'Investissement puis de l'activité des filiales. En 2006, nouvellement retraité, il est nommé au Conseil d'Administration de la Banque, dont il devient le Président en 2009.

Len Martel – Vice-président (indépendant)

Né en 1942; nationalité suisse.
Diplômé de l'Université Libre de Bruxelles (École de Commerce Solvay)

Carrière essentiellement dans la banque: Morgan Guaranty Trust de 1974 à 1980 en Belgique puis au siège à New York de 1980 à 1987. Vice-président, occupe différentes fonctions: responsable de comptes de sociétés multinationales domiciliées en Illinois et Wisconsin, responsable pour l'Amérique Latine dans le département Global Treasury Services, responsable pour l'Europe et l'Afrique francophone des relations avec les banques correspondantes et banques centrales. Puis il occupe à partir de 1987 le poste de directeur général de la Banque Internationale à Luxembourg (Suisse) SA. En 1996, il rejoint la Banque Degroof Suisse SA en tant que directeur général puis membre du Conseil d'Administration jusqu'en 2012. Monsieur Martel intègre le Conseil d'Administration de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA en 2006.

Thierry Weber – Chairman (independent)

Born in 1941; Swiss citizen.
Financial analyst

In addition to his studies in higher mathematics in Paris, Mr Weber holds a degree from the University of Paris, Institute of Political Studies, Economic and Financial Section and Private Economics Section.

He started his career in 1962 with Commerzbank Düsseldorf, then First National City Bank New York until 1964. In 1965, he joined Banque de Neuflyze, Schlumberger, Mallet in Paris, where he was initially assigned to various departments. From 1971 to 1979, he served as Manager of this Bank in Switzerland. From 1979 to 1993, Mr Weber worked for Swiss-Kuwaiti Bank in Geneva, first as a Deputy Manager responsible for the Wealth Management, Securities and Financial Operations departments and then as Managing Director of the Bank since 1982. He joined CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA in 1993 as Deputy General Manager and was initially responsible for the Investment Department and then the activities of the subsidiaries. In 2006, after recently retiring, he was appointed to the Board of Directors of the Bank, and he became its Chairman in 2009.

Len Martel – Vice Chairman (Independent)

Born in 1942; Swiss citizen.
Degree from Université Libre de Bruxelles [Free University of Brussels] (Solvay Business School)

A career essentially in banking: Morgan Guaranty Trust in Belgium from 1974 to 1980 and then at the headquarters in New York from 1980 to 1987. As Vice-President, he served in various capacities: account manager for multinational companies domiciled in Illinois and Wisconsin, Manager for Latin America in the Global Treasury Services department, Manager of relationships with correspondent banks and central banks for Europe and French-speaking Africa. Since 1987, he served as Managing Director of Banque Internationale à Luxembourg (Suisse) SA. In 1996, he joined Banque Degroof Suisse SA as Managing Director and then as member of the Board of Directors until 2012. Mr Martel joined the Board of Directors of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA in 2006.

Joseph Benhamou – Membre (Actionnaire)

Né en 1949; nationalité suisse.
Expert-comptable diplômé et Economètre

Après un parcours académique ponctué par des diplômes notamment d'expert-comptable et d'économétrie, Monsieur Benhamou débute sa carrière auprès de Peat Marwick & Co., puis auprès de la société d'expertise fiscale Audiba. À partir de 1986, il rejoint successivement la Société Bancaire Julius Baer en tant que membre de la Direction et responsable des opérations. Puis il rejoint la Republic National Bank of New York (Switzerland) SA en tant que Directeur Général qui deviendra HSBC Republic jusqu'en 2000, date à laquelle il participe à la création de la Banque Jacob Safra (Switzerland) SA en tant que CEO. Au sein de ces banques, il exerce notamment les fonctions de Responsable des Finances et de l'Administration, du Compliance et de l'Informatique. Il préside également divers Comités. En 2002, Monsieur Benhamou rejoint le Conseil d'Administration de CBH Compagnie Bancaire Helvétique, mandat qu'il exerce jusqu'en 2004, date à laquelle il prend la fonction de Chief Executive Officer de la Banque. En 2008, il acquiert la majorité des actions de CBH Compagnie Bancaire Helvétique et à partir de 2014, il reprend une fonction de membre du Conseil d'Administration de la Banque.

Didier de Montmollin – Membre (indépendant)

Né en 1957; nationalité suisse.
Avocat

Monsieur de Montmollin, associé fondateur de DGE Avocats à Genève, est notamment actif dans le domaine du droit bancaire et financier depuis le début de son parcours professionnel, à Bâle, en tant que juriste auprès de l'Association suisse des banquiers. Il traite des questions de droit privé, de droit administratif et de droit pénal économique. Outre son activité d'avocat, Monsieur de Montmollin participe à la mise en œuvre de la LBA dans la mesure où il fonctionne comme chargé d'enquête de la convention de diligence et comme membre du conseil de l'OAR de la Fédération suisse des avocats ainsi que du comité du Forum OAR. Il intervient également comme orateur dans des séminaires et est chargé de cours dans le cadre du programme CAS Compliance in Financial Services de l'Université de Genève. Il est actif aussi dans des groupes de travail de l'administration fédérale touchant ses sujets de compétences. Il exerce enfin un nombre restreint de mandats au sein de conseils d'administration / de surveillance d'établissements LB, LBVM, LPCC et de banques à l'étranger (Luxembourg et France). Monsieur de Montmollin est nommé au Conseil d'Administration de la Banque en 2006.

Joseph Benhamou – Member (Shareholder)

Born in 1949; Swiss citizen.
Chartered Certified Accountant and Econometrician

After an academic career recognised by diplomas, such as chartered accountant and a master of econometrics at the University of Geneva, Mr. Benhamou begins his career at Peat Marwick & Co., then as a consultant at Audiba. From 1986, he joins the Julius Baer Banking Corporation as an executive member and head of Operations. He then holds the position of General Manager, heading Finance, Operations, Compliance and IT at Republic National Bank of New York (Switzerland), and then at HSBC Republic SA, which he leaves in 2000. He then takes part in the set-up of Bank Jacob Safra (Switzerland) SA as CEO and obtains the banking license for the Bank. In 2002, Mr. Benhamou joins the Board of Directors of CBH Compagnie Bancaire Helvétique, a position he held until 2004, when he became CEO of the Bank. In 2008, he acquires a majority stake in CBH Compagnie Bancaire Helvétique and from 2014, resumes his role as a member of the Board of Directors of the Bank.

Didier de Montmollin – Member (Independent)

Born in 1957; Swiss citizen.
Lawyer

Mr de Montmollin, a founding partner of DGE Avocats in Geneva, in particular has been active in the field of banking and financial law since the start of his career in Basel as a jurist with the Swiss Bankers Association. He deals with issues of private law, administrative law, and economic criminal law. In addition to his activities as a lawyer, Mr de Montmollin has participated in the implementation of the LBA in that he operates as an investigating officer of the due diligence agreement and as a member of the OAR (Organisme d'autorégulation / self-regulatory body) board of the Fédération suisse des avocats / Swiss Federation of Lawyers as well as the OAR Forum committee. He also speaks at seminars and lectures as part of the CAS Compliance in Financial Services program of the University of Geneva. He is also active in working groups of the federal administration in the areas of his expertise. Finally, he serves in a limited number of roles on the boards of directors/supervisory boards of the LB, LBVM and LPCC establishments and for foreign banks (Luxembourg and France). Mr de Montmollin is appointed to the Bank's Board of Directors in 2006.

Sabine Kilgus – Membre (indépendant)

Née en 1958; nationalité suisse.
Avocate

Après avoir étudié le droit à l'Université de Zurich, Madame Kilgus obtient son doctorat en 1987, puis un Privatdozent en 2006. Avocate inscrite au barreau de Zurich, elle exerce en tant que partenaire dans le cabinet Losinger Rechtsanwälte. Professeur titulaire de l'Université de Saint-Gall depuis 2015, elle y enseigne le droit économique et des marchés financiers depuis 2000. Elle enseigne également dans le cadre des programmes de formation continue de l'Université de Zurich dans les domaines du droit commercial et du droit des marchés financiers et de l'OAR Fiduciaire Suisse dans le domaine du blanchiment d'argent. De 2008 à 2011 elle a été membre du Conseil d'Administration de la FINMA, ainsi que membre de la Commission Fédérale des Banques (CFB). Depuis 2011 elle siège au Conseil d'Administration de l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR), dont elle est également la Vice-Présidente. Madame Kilgus a été nommée au Conseil d'Administration de la Banque au mois d'août 2020.

Dominique Maguin – Membre (indépendant)

Né en 1954; nationalité française.
Avocat

Après des études de Droit à l'université de Montpellier, Monsieur Maguin a débuté sa carrière dans le domaine du recyclage et de l'environnement au sein du groupe Soulier - qui deviendra ensuite Vivendi Environnement puis Veolia Environnement - jusqu'à devenir Président Directeur Général. En janvier 2008 il fonde La Compagnie des Matières Premières – CMP spécialisée dans le Conseil et le Trading International. Il préside également différentes sociétés du secteur de l'environnement et du recyclage.

Monsieur Maguin assure pendant 3 mandats (1997-2006) la présidence de FEDEREC en France (Fédération Professionnelle des Entreprises du Recyclage), dont il est depuis Président d'Honneur. De 2007 à 2011, il préside également le Bureau International du Recyclage (BIR). En 2014, il fonde la Confédération Européenne des Industries du Recyclage (EuRIC), regroupant la quasi-totalité des pays européens. Il en devient Président d'Honneur en 2016. En novembre 2017, il participe à la fondation de la Confédération des Métiers de l'Environnement (CME) regroupant 1530 entreprises. Monsieur Maguin en est élu Président.

Monsieur Maguin est Chevalier de la Légion d'honneur et Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

Sabine Kilgus – Member (Independent)

Born in 1958; Swiss citizen.
Lawyer

After studying law at the University of Zurich, Mrs Kilgus obtained her doctorate in 1987, then a Privatdozent in 2006. A lawyer registered with the Zurich bar, she works as a partner in the law firm Losinger Rechtsanwälte. She is an Adjunct Professor at the University of St. Gallen since 2015 where she teaches economic law and financial markets' law since 2000. Mrs Kilgus also teaches in the vocational training programs of the University of Zurich in the areas of commercial and financial markets' law and in the training program of the SRO Fiduciaire Suisse on the subject of Anti-Money-Laundering Law. From 2008 to 2011 she was a member of the Board of Directors of FINMA, as well as a member of the Federal Banking Commission (CFB). Since 2011 she serves on the Board of Directors of the Federal Audit Supervisory Authority, of which she is also the Vice-President. Mrs Kilgus was appointed to the Bank's Board of Directors in August 2020.

Dominique Maguin – Member (Independent)

Born in 1954; French citizen.
Lawyer

After studying law at the University of Montpellier, Mr Maguin started his career in the recycling and environmental field with the Soulier group - which subsequently would become Vivendi Environnement and then Veolia Environnement - ultimately becoming its Chief Executive Officer. In January 2008, he founded la Compagnie des Matières Premières – CMP, which specialises in Consulting and International Trade. He has also led various companies in the environmental and recycling sector.

Mr Maguin served three terms (1997-2006) as Chairman of the FEDEREC in France (Fédération Professionnelle des Entreprises du Recyclage / Professional Federation of Recycling Companies), of which he is currently the Honorary Chairman. From 2007 to 2011, he also chaired the Bureau of International Recycling (BIR). In 2014, he founded Confederation of European Recycling Industries (EuRIC), which represents nearly all of the European countries. He became its Honorary President in 2016. In November 2017, he participated in the creation of the Confédération des Métiers de l'Environnement / Confederation of the Environmental Professions (CME), which brings together 1,530 companies. Mr Maguin was elected its Chairman.

Mr Maguin is a Knight of the Legion of Honour and a Knight of the National Order of Merit.

3) Comité d'Audit

Le Comité d'Audit approuve l'analyse des risques annuelle de l'Audit interne, ainsi que les objectifs et les programmes d'audit et examine les rapports d'audit. Le Comité d'Audit surveille et évalue également l'intégrité des états financiers, l'efficacité du contrôle interne, l'efficacité et l'indépendance de la société de révision et sa collaboration avec l'Audit interne.

Le Comité d'Audit se compose des membres suivants du Conseil d'Administration:

- Didier de Montmollin – Président
- Len Martel – Membre
- Thierry Weber – Membre

4) Direction Générale

La Direction Générale est responsable de l'activité opérationnelle en conformité avec la stratégie commerciale, les prescriptions et les décisions du Conseil d'Administration.

La Direction Générale se compose des 7 membres suivants:

Philippe Cordonier – Président de la Direction Générale

Né en 1963; nationalité suisse.
Expert-comptable diplômé et Economiste

Après un parcours académique ponctué par un diplôme HEC, Philippe Cordonier a débuté sa carrière professionnelle en 1989 comme réviseur externe auprès de KPMG SA où il a oeuvré plus de 20 ans en qualité de réviseur bancaire. Il est nommé associé responsable du département audit bancaire et financier pour la Suisse romande. Il rejoint une banque de la place en 2010, puis le Groupe CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA en 2012 en qualité de Directeur Général Adjoint en charge des opérations et de la compliance. Il est Président de la Direction Générale de la Banque et du Groupe depuis janvier 2014.

3) Audit Committee

The Audit Committee approves Internal Audit's annual risk assessments, as well as audit objectives and programs and examines Internal Audit's reports. The Audit Committee also monitors and assesses the integrity of the financial statements, the effectiveness of internal control, the effectiveness and the independence of the audit firm and its collaboration with the Internal Audit.

The Audit Committee is composed of the following Board members:

- Didier de Montmollin – Chairman
- Len Martel – Member
- Thierry Weber – Member

4) Management Team

The General Management is responsible for the operational business in conformity with the commercial strategy, and with Board's requirements and decisions.

The General Management is composed of the 7 following members:

Philippe Cordonier – Chief Executive Officer

Born in 1963; Swiss citizen.
Chartered Certified Accountant and Economist

After an academic background recognised with a master's degree at HEC (École des hautes études commerciales / School of Advanced Business Studies), Mr. Cordonier began his professional career in 1989 as an external auditor for KPMG, a company for which he worked for more than 20 years; in 2003, he became a partner, responsible for financial services for French-speaking Switzerland. He joined a local bank in 2010, then CBH Compagnie Bancaire Helvétique in 2012 as Deputy General Manager, responsible for all operational and compliance activities. Since January 2014, he has been appointed Chief Executive Officer of the Bank.

Simon Benhamou – Directeur Général

Né en 1981; nationalité suisse.
Diplôme en finance et économie internationale

Diplômé d'un Master de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne en économie internationale en 2006, Monsieur Benhamou démarre sa carrière en banque d'investissement, en tant qu'économiste junior à la Société Générale CIB, puis en tant qu'analyste Debt Capital Markets auprès d'Unicredit Market & Investment Banking. En 2009, il rejoint CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA en qualité de gestionnaire et responsable de la communication. En 2011, il prend la responsabilité du département Russie et pays de l'Est. Il occupe actuellement la fonction de Directeur Général, responsable de la division gestion de fortune du Groupe ainsi que du développement stratégique.

Amos Poncini – Directeur Général Adjoint

Né en 1976; nationalité suisse.
MSc en Economie et Finance (Université de Fribourg),
Postdegree en Statistics (Université de Neuchâtel), CFA®
Charter, 2004, CFA Institute (Charlottesville, Virginia, USA)

Monsieur Poncini est le responsable des investissements de la Banque. Il supervise plusieurs départements (gestion des actifs et du portefeuille, conseil en investissements, salle des marchés, crédits) et est Président du Comité des Investissements. Monsieur Poncini est membre du Conseil d'Administration de 1618 Investment Funds, une SICAV promue par la Banque, et pour laquelle il agit en tant que gestionnaire principal des fonds court terme et allocation d'actifs. Il a travaillé auparavant chez BNP Paribas pendant 8 ans en charge des mandats de gestion diversifiée, des mandats dérivés ainsi que des portefeuilles gérés selon la méthodologie de CPPI. Il y a développé et cogéré deux fonds d'actions long/short, deux fonds obligataires et deux fonds monétaires. Avant cela, il était Assistant dans le département finance de l'Université de Fribourg.

Simon Benhamou – General Manager

Born in 1981; Swiss citizen.
Degree in Finance and International Economics

Graduated with a Master degree from Paris 1 Panthéon-Sorbonne University in International Economics in 2006, Mr Benhamou started his career in Investment Banking as a junior economist at Société Générale Corporate Investment Bank and then as an analyst in Debt Capital Markets at UniCredit Market & Investment Banking. In 2009, he joined the family banking Group CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA as wealth manager and head of communications. In 2011, he took over the responsibility of the Russia and CIS countries department. Today, as General Manager, he is responsible for the Group's wealth management arm and strategic development.

Amos Poncini – Deputy General Manager

Born in 1976; Swiss citizen.
MSc in Economic and Finance (University of Fribourg),
Postdegree in Statistics (University of Neuchâtel), CFA®
Charter, 2004, CFA Institute (Charlottesville, Virginia, USA)

Mr Poncini is the Chief Investment Officer of the Bank. He is overseeing several departments (Asset and Portfolio Management, Trading desk, Advisory Desk, Credit) and is the President of the Investment Committee. Mr Poncini is a member of the Board of 1618 Investment Funds, a SICAV promoted by the Bank, where he is also the Leading Manager of the Short Term and Asset Allocation Funds. Prior to these responsibilities, he has worked at BNP Paribas for 8 years. He was in charge of the global diversified management mandates, the derivative mandates, and of the portfolios managed based on the CPPI methodology. There, he developed and co-managed two long/short equity funds, two fixed income funds and two monetary funds. Before joining BNP Paribas, Mr Poncini was a teaching assistant at the Department of Finance of the University of Fribourg, Switzerland.

Jean-Christophe Claude – Directeur

Né en 1965; nationalité suisse.
CEFA – CWM – CAS Compliance in Financial Services

Après un parcours académique ponctué par un diplôme en comptabilité, Jean-Christophe Claude a débuté sa carrière professionnelle en 1989 auprès de Lehman Brothers Bank durant laquelle il a, tour à tour, occupé des fonctions au back office puis à la trésorerie où il a terminé comme responsable du trading. Après un nouveau parcours dans la gestion privée, en 2001, il a commencé comme responsable Compliance et Global Risk auprès de Royal Bank of Canada (Suisse) SA. Il a rejoint CBH en août 2016 en tant que responsable Compliance et, fin 2017, il a été nommé à la Direction Générale et pris la fonction de Responsable Compliance pour le Groupe CBH.

Julien Faure-Geors¹ – Directeur²

Né en 1981; nationalité française.
Master en comptabilité et finance, Expert-réviseur agréé auprès de l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR)

Julien Faure-Geors réalise les 11 premières années de sa carrière en tant que réviseur externe au sein des cabinets Mazars puis PricewaterhouseCoopers, d'abord en France et Monaco puis dès 2010 en Suisse. En 2016, il rejoint la banque Gonet & Cie SA en tant que Risk Manager puis Group Chief Risk Officer. Il y officiera un peu plus de 4 ans. Il rejoint le Groupe Compagnie Bancaire Helvétique en 2021 en tant que Chief Risk Officer et Chief Financial Officer. Sous réserve de l'accord de la FINMA, il sera prochainement nommé en tant que membre de la Direction Générale.

¹ Depuis le 1er février 2021

² Sous réserve de l'approbation de la FINMA

Jean-Christophe Claude – Senior Vice President

Born in 1965; Swiss citizen.
CEFA - CWM - CAS Compliance in Financial Services

After an academic career punctuated by a degree in accounting, Jean-Christophe Claude began his professional career in 1989 with Lehman Brothers Bank at which he alternatively held positions with the back office and the treasury desk, where he ended as head of trading. After a new career in private banking, in 2001, he started as head of Compliance and Global Risk Manager at Royal Bank of Canada (Switzerland) SA. He joined CBH in August 2016 as Head of Compliance and, at the end of 2017, he was appointed to the Bank's Executive Committee and became Head of Compliance for the CBH Group.

Julien Faure-Geors¹ – Senior Vice President²

Born in 1981, French citizen
Master in accounting and finance, Expert-auditor certified by the Federal Audit Oversight Authority (FAOA)

Julien Faure-Geors spent the first 11 years of his career as external auditor with Mazars and then PricewaterhouseCoopers, first in France then Monaco and since 2010 in Switzerland. In 2016 he joins Gonet & Cie SA as Risk Manager and was later appointed Group Chief Risk Officer. He will work there for a little over 4 years. Julien Faure-Geors has joined the Bank in 2021 as Chief Risk Officer and Chief Financial Officer. Subject to FINMA's approval, he will soon be appointed as a Member of the General Management.

¹ Since February 1st, 2021

² Subject to FINMA's approval

Claude Favre – Directeur³

Né en 1968; nationalité suisse.
Expert-comptable diplômé et Économètre

Après un parcours académique ponctué par un diplôme en économétrie, Claude Favre a débuté sa carrière professionnelle en 1994 comme réviseur interne auprès de Republic National Bank of New York (Switzerland) SA, puis il a travaillé 10 ans en qualité de réviseur bancaire pour Deloitte et Ernst&Young où il a obtenu son diplôme d'expert-comptable. Depuis 2007, Claude Favre a occupé les fonctions de Chief Financial Officer et Chief Risk Officer et membre de la Direction générale pour diverses sociétés financières à caractère bancaire telles que Advanced Currency Market SA. Il a rejoint le groupe CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA en octobre 2015 en tant que Chief Risk Officer et responsable des projets spéciaux. En 2016, il a été nommé à la Direction Générale et reprend également la fonction de Chief Financial Officer pour le Groupe.

³ Jusqu'au 31 janvier 2021

Jean-Marc Nauer – Directeur

Né en 1972; nationalité suisse.

Diplômé de l'Ecole Supérieure de Commerce et doté d'une expérience bancaire de près de 30 ans, Jean-Marc Nauer a démarré sa carrière professionnelle auprès de la banque UBS. Ensuite, il a poursuivi sa carrière pendant plus de 10 ans auprès du groupe Lombard Odier, puis, à nouveau 10 ans auprès de Banque Privée Espirito Santo SA, occupant à chaque fois diverses fonctions managériales. Parallèlement à son activité, il a également œuvré en tant que chargé de cours auprès du Groupement Interbancaire de Formation Professionnelle pendant plusieurs années. Arrivé chez CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA en 2014 en tant que Chief Operating Officer, il a été nommé à la Direction Générale en 2016.

Christopher Robinson – Directeur

Né en 1964; nationalité suisse.
Avocat

Monsieur Robinson, licencié en droit et titulaire du brevet d'avocat, est au bénéfice de plus de 20 ans d'expérience dans le domaine juridique et réglementaire bancaire en Suisse. Il intègre en 2017 CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA en tant que membre de la Direction Générale et responsable de la fonction juridique, fonction qu'il a déjà remplie auprès d'autres banques à Genève, dont auprès de Société Générale et de Union Bancaire Privée.

Claude Favre – Senior Vice President³

Born in 1968; Swiss citizen.
Chartered Certified Accountant and Econometrician

After an academic background punctuated by a degree in econometrics, Mr Favre began his career in 1994 as an internal auditor at Republic National Bank of New York (Switzerland) SA and then worked as a banking auditor for 10 years at Deloitte SA and Ernst & Young SA, where he obtained his degree as a chartered accountant. Since 2007, Mr Favre has held positions as Chief Financial Officer and Chief Risk Officer as well as member of the management team for various financial companies in the banking sector, such as Advanced Currency Market SA. He joined CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA in October 2015 as Chief Risk Officer and manager of special projects, and in 2016, he was appointed to the Management Team and also serves as Chief Financial Officer for the Group.

³ Until January 31st, 2021

Jean-Marc Nauer – Senior Vice President

Born in 1972; Swiss citizen.

A graduate of the Ecole Supérieure de Commerce / Higher Business School with nearly 30 years of banking experience, Jean-Marc Nauer started his career at UBS. He then continued his career for more than 10 years for the Group Lombard Odier and spent the same number of years at Banque Privée Espirito Santo SA, each time occupying different managerial functions. At the same time, he has also worked as a lecturer with the Groupement Interbancaire de Formation Professionnelle / Interbank Group of Professional Training for several years. After arriving at CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA in 2014 as Chief Operating Officer, he joined the Management Team in 2016.

Christopher Robinson – Senior Vice President

Born in 1964; Swiss citizen.
Lawyer

Mr Robinson, a graduate of law and licensed lawyer, has more than 20 years of experience in the legal and bank regulatory field in Switzerland. He has joined CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA in 2017 as member of the General Management and responsible for the legal function, a position that he has held with other banking institutions in Geneva, as Société Générale and Union Bancaire Privée.

« L'art visuel non-figuratif c'est
disposer des formes sur une
surface, les faire exister
ensemble »

« Non-figurative visual art is to arrange
forms on a surface, to make them exist
together »

Citation de Vera Molnar
Quote by Vera Molnar

La multiplication : un concept Multiplication : a concept

La méthode du carré coupé en diagonales, en 3, en 6, puis en 12 s'inscrit dans une lecture d'abstraction géométrique. Il porte sur la forme, sa transformation, son déplacement, sa perception.

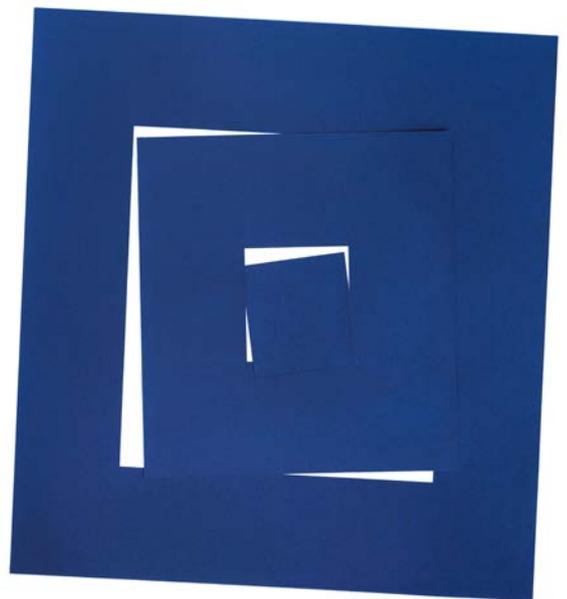
La réunion de trois collages donne une impression de régularité à partir d'éléments qui ne le sont pas. Partant d'une forme géométrique simple l'artiste évolue vers des quadrilatères quelconques.

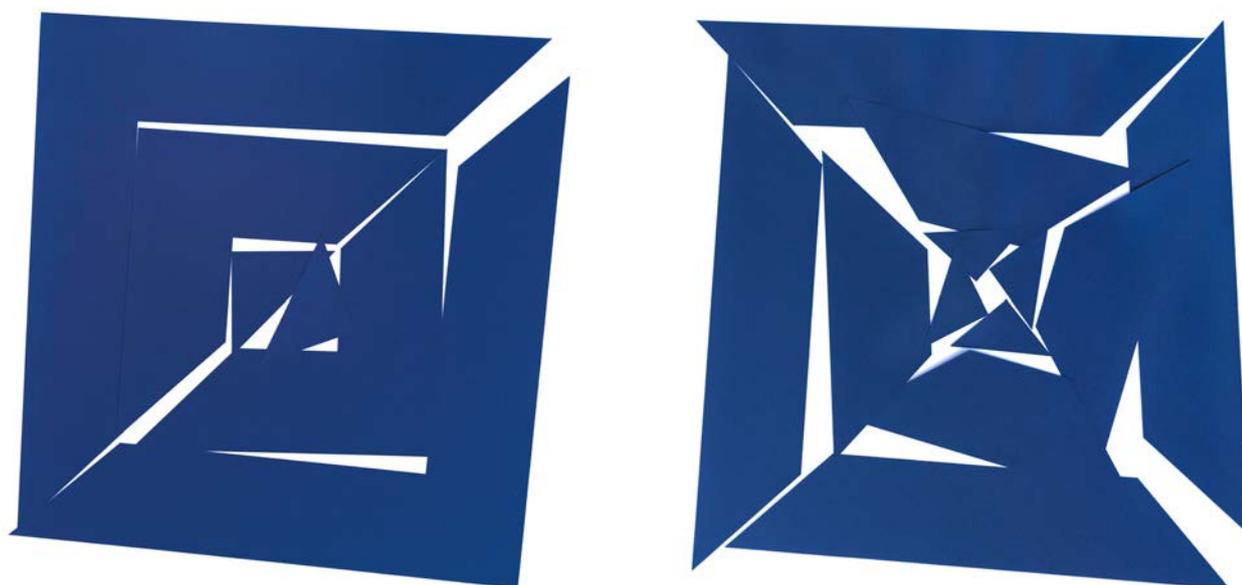
Ainsi l'œuvre d'art se construit elle-même, et c'est par sa reproduction que l'artiste donne sa cohérence à la forme.

The method of diagonally cut squares, in 3, in 6, and then in 12 is part of a reading of geometric abstraction. It concerns the form, its transformation, its displacement, its perception.

The combination of three collages gives an impression of regularity from elements that are not. Starting from a simple geometric shape, the artist evolves into arbitrary quadrilaterals.

Thus the work of art constructs itself, and it is through its reproduction that the artist provides consistency to its form.





Rapport du réviseur des comptes consolidés à l'Assemblée générale des actionnaires

Report of the statutory auditor on the consolidated financial statements to the General Meeting of shareholders

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes consolidés de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA ci-joints comprenant le bilan consolidé, le compte de résultat consolidé, le tableau des flux de trésorerie consolidé, l'état des capitaux propres consolidé et l'annexe (pages 25 à 66) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020.

Responsabilité du Conseil d'Administration

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés, conformément aux prescriptions comptables pour les banques, négociants en valeurs mobilières, groupes et conglomérats financiers (PCB) ainsi qu'aux dispositions légales, incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à émettre une opinion sur les comptes consolidés. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes consolidés ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes consolidés. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes consolidés puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

As statutory auditor, we have audited the accompanying consolidated financial statements of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA, which comprise the consolidated balance sheet, consolidated income statement, consolidated cash flow statement, consolidated statement of changes in equity, and notes (pages 25 to 66) for the year ended December 31, 2020.

Board of Directors' Responsibility

The Board of Directors is responsible for the preparation of the consolidated financial statements in accordance with the provisions governing the preparation of financial statements for Banks and the requirements of Swiss law. This responsibility includes designing, implementing, and maintaining an internal control system relevant to the preparation and fair presentation of consolidated financial statements that are free from material misstatements, whether due to fraud or error. The Board of Directors is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making reasonable accounting estimates.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards (SAS). Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatements.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes consolidés pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les prescriptions comptables pour les banques, négociants en valeurs mobilières, groupes et conglomérats financiers (PCB) et sont conformes à la loi suisse.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 ch. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

KPMG SA

Nicolas Moser

Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Zoé Souclier

Expert-réviseur agréé

Genève, le 29 avril 2021

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements for the year ended December 31, 2020 give a true and fair view of the assets and liabilities, financial position, and profit and loss, in accordance with accounting rules for banks and comply with Swiss law.

Report on Other Legal Requirements

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph (1) item (3) CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of consolidated financial statements according to the instructions of the Board of Directors.

We recommend that the consolidated financial statements submitted to you be approved.

KPMG SA

Nicolas Moser

Licensed Audit Expert
Auditor in Charge

Zoé Souclier

Licensed Audit Expert

Geneva, April 29, 2021

Bilan consolidé au 31 décembre 2020 (en CHF)

Consolidated balance sheet as at December 31, 2020 (in CHF)

Actifs Assets	31.12.2020	31.12.2019
Liquidités Liquid assets	298'151'270	233'007'251
Créances sur les banques Amounts due from banks	779'770'379	471'214'518
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	1'387'000'871	1'628'542'627
Créances hypothécaires Mortgage loans	245'731'222	176'423'138
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés Positive replacement values of derivative financial instruments	24'908'654	7'894'997
Immobilisations financières Financial investments	865'036'316	306'562'072
Comptes de régularisation Accrued income and prepaid expenses	8'240'331	10'400'524
Participations non consolidées Non-consolidated participations	19'024'257	328'454
Immobilisations corporelles Tangible fixed assets	13'707'323	8'736'625
Valeurs immatérielles Intangible assets	2'680'859	4'090'633
Autres actifs Other assets	6'016'131	5'902'767
Total des actifs Total assets	3'650'267'613	2'853'103'606
Total des créances subordonnées Total subordinated claims	—	—
Passifs Liabilities	31.12.2020	31.12.2019
Engagements envers les banques Amounts due to banks	92'332'719	65'731'222
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	3'256'732'086	2'514'211'458
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	26'573'951	7'790'525
Comptes de régularisation Accrued expenses and deferred income	16'086'065	20'177'478
Autres passifs Other liabilities	2'296'244	2'299'797
Provisions Provisions	13'365'170	10'609'422
Réserves pour risques bancaires généraux Reserves for general banking risks	53'230'000	48'130'000
Capital social Share capital	33'000'000	33'000'000
Réserve issue du capital Capital reserve	9'000'000	9'000'000
Réserve issue du bénéfice Retained earnings reserve	131'313'750	123'243'628
Réserve de change Currency translation reserve	(1'942'146)	(542'534)
Bénéfice consolidé Consolidated profit	18'279'774	19'452'610
Total des passifs Total liabilities	3'650'267'613	2'853'103'606
Total des engagements subordonnés Total subordinated liabilities	—	—

Opérations hors bilan consolidées (en CHF)
Consolidated off-balance sheet transactions (in CHF)

	31.12.2020	31.12.2019
Engagements conditionnels Contingent liabilities	27'154'685	29'581'136
Engagements irrévocables Irrevocable commitments	2'262'000	2'284'000

Compte de résultat consolidé de l'exercice 2020 (en CHF)
Consolidated income statement for the year 2020 (in CHF)

	2020	2019
Résultat des opérations d'intérêts Result from interest operations		
Produit des intérêts et des escomptes Interest and discount income	31'286'056	35'945'256
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières Interest and dividend income from financial investments	1'351'538	3'183'744
Charges d'intérêts Interest expense	(1'013'884)	(1'762'399)
Résultat brut des opérations d'intérêts Gross result from interest operations	31'623'710	37'366'601
Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations	(264'557)	(209'913)
Sous-total résultat net des opérations d'intérêts Subtotal net result from interest operations	31'359'153	37'156'688
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service Result from commission business and services		
Produit des commissions sur les titres et les opérations de placements Commission income from securities trading and investment activities	57'031'402	57'366'920
Produit des commissions sur les opérations de crédit Commission income from lending activities	1'525'587	845'520
Produit des commissions sur les autres prestations de service Commission income from other services	12'930'942	13'102'810
Charges de commissions Commission expense	(18'759'053)	(17'114'936)
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service Subtotal result from commission business and services	52'728'878	54'200'314
Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur Result from trading activities and the fair value option	13'322'113	13'873'692
Autres résultats ordinaires Other result from ordinary activities		
Produit des aliénations d'immobilisations financières Result from the disposal of financial investments	(6'005)	10'857
Produit des participations Income from participations	17'860	12'988
Autres produits ordinaires Other ordinary income	19'580	24'194
Autres charges ordinaires Other ordinary expenses	(40'000)	(40'000)
Sous-total autres résultats ordinaires Subtotal other results from ordinary activities	(8'565)	8'039

Compte de résultat consolidé de l'exercice 2020 (suite)
 Consolidated income statement for the year 2020 (continued)

	2020	2019
Charges d'exploitation Operating expenses		
Charges de personnel Personnel expenses	(41'980'047)	(42'159'445)
Autres charges d'exploitation General and administrative expenses	(21'699'940)	(25'113'224)
Sous-total charges d'exploitation Subtotal operating expenses	(63'679'987)	(67'272'669)
Correctifs de valeurs sur participations, amortissements sur immobilisations et valeurs immatérielles Value adjustments on participations and depreciation and amortisation of tangible fixed assets and intangible assets	(4'050'917)	(5'906'492)
Variations des provisions et autres corrections de valeur, pertes Changes to provisions and other value adjustments, and losses	(3'445'817)	2'959'479
Résultat opérationnel Operating result	26'224'858	35'019'051
Produits extraordinaires Extraordinary income	788'013	235'705
Variations des réserves pour risques bancaires généraux Changes in reserves for general banking risks	(5'100'000)	(10'580'000)
Impôts Taxes	(3'633'097)	(5'222'146)
Bénéfice consolidé Consolidated profit	18'279'774	19'452'610

État des capitaux propres consolidé (en milliers de CHF)
 Consolidated statement of changes in equity (in thousands of CHF)

	Capital social Bank's Capital	Réserve issue du capital Capital reserve	Réserve issue du bénéfice Retained earnings reserve	Réserves pour risques bancaires généraux Reserves for general banking risks	Réserve de change Currency translation reserve	Bénéfice consolidé Consolidated profit	Total Total
Capitaux propres au 01.01.2020 Equity as at 01.01.2020	33'000	9'000	123'244	48'130	(543)	19'453	232'284
Répartition du bénéfice 2019 Allocation of 2019 earnings							
Transfert à la réserve issue du bénéfice Transfer to retained earnings reserve	—	—	7'441	—	—	(7'441)	—
Dividende ordinaire Ordinary dividend	—	—	—	—	—	(12'012)	(12'012)
Attributions aux réserves pour risques bancaires généraux Attributions in the reserves for general banking risks	—	—	—	5'100	—	—	5'100
Différences de change Currency differences	—	—	629	—	(1'399)	—	(770)
Bénéfice consolidé 2020 Consolidated profit 2020	—	—	—	—	—	18'280	18'280
Total des capitaux propres au 31.12.2020 Total equity as at 31.12.2020	33'000	9'000	131'314	53'230	(1'942)	18'280	242'882

Tableau des flux de trésorerie consolidé (en milliers de CHF)
Consolidated cash flow statement (in thousands of CHF)

	2020		2019	
	Sources de fonds Cash inflow	Emplois de fonds Cash outflow	Sources de fonds Cash inflow	Emplois de fonds Cash outflow
Flux de fonds du résultat opérationnel (financement interne) Cash flow from operating activities (internal financing)				
Résultat de l'exercice Result of the period	18'280	—	19'453	—
Variations des réserves pour risques bancaires généraux Changes in reserves for general banking risks	5'100	—	10'580	—
Correctifs de valeurs sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles Value adjustments on participations and depreciation and amortisation of tangible fixed assets and intangible assets	4'051	—	5'906	—
Provisions et autres corrections de valeurs Provisions and other value adjustments	2'756	—	—	2'974
Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes Change in value adjustments for default risks and losses	265	—	210	—
Délimitations actives Accrued income and prepaid expenses	2'160	—	1'320	—
Délimitations passives Accrued expenses and deferred income	—	4'091	2'115	—
Autres positions Other items	—	117	1'388	—
Dividende de l'exercice précédent Previous year's dividend	—	12'012	—	5'016
Solde Balance	16'392	—	32'982	—
Flux de fonds des transactions relatives aux capitaux propres Cash flow from shareholders' equity transactions				
Réserve issue du capital Capital reserve	—	—	—	7'661
Ecritures par les réserves Recognised in reserves	629	—	7'661	—
Réserve de change Currency translation reserve	—	1'399	—	543
Solde Balance	—	770	—	543
Flux de fonds des mutations relatives aux participations, immobilisations corporelles et valeurs immatérielles Cash flow from transactions in respect of participations, tangible fixed assets and intangible assets				
Participations non consolidées Non-consolidated participations	—	18'738	93	—
Autres immobilisations corporelles Other tangible assets	—	7'570	—	2'185
Valeurs immatérielles Intangible assets	—	—	377	—
Solde Balance	—	26'308	—	1'715

Tableau des flux de trésorerie consolidé (suite)
Consolidated cash flow statement (continued)

	2020		2019	
	Sources de fonds Cash inflow	Emplois de fonds Cash outflow	Sources de fonds Cash inflow	Emplois de fonds Cash outflow
Flux de fonds de l'activité bancaire Cash flow from banking operations				
Opérations à moyen et long terme (> 1 an) Medium and long-term business (>1 year)				
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	763	—	865	—
Immobilisations financières Financial investments	1'348	—	101'988	—
Opérations à court terme Short-term transactions				
Engagements envers les banques Amounts due to banks	26'601	—	9'985	—
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	742'521	—	381'947	—
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	18'783	—	6'152	—
Créances sur les banques Amounts due from banks	—	308'556	—	135'575
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	240'514	—	—	283'439
Créances hypothécaires Mortgage loans	—	69'308	26'337	—
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés Positive replacement values of derivative financial instruments	—	17'014	—	6'206
Immobilisations financières Financial investments	—	559'822	—	81'158
Etat des liquidités Liquidity				
Liquidités Liquid assets	—	65'144	—	51'620
Solde Balance	10'686	—	—	30'724
Total Total	27'078	27'078	32'982	32'982

Annexe Notes

RAISON SOCIALE, FORME JURIDIQUE ET SIÈGE

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA («la Banque») est la société faîtière du Groupe. L'activité de la Banque s'étend à l'ensemble des affaires relevant d'une banque de gestion de patrimoine avec le statut de maison de titres.

La Banque dispose d'une succursale à Zurich ainsi que de bureaux de représentation à St. Moritz et Israël et déploie, par ailleurs, ses activités au travers de plusieurs filiales situées aux Bahamas, en Angleterre, au Luxembourg, à Hong Kong et au Brésil.

Ces entités constituent le Groupe CBH Compagnie Bancaire Helvétique («le Groupe»).

A la fin de l'exercice, l'effectif du personnel du Groupe converti en emplois à temps complet, s'élève à 229,85 personnes (211,55 l'année précédente).

PRINCIPES DE COMPTABILISATION ET D'ÉVALUATION

Principes généraux

Les principes de comptabilité, de comptabilisation et d'évaluation sont conformes au code des obligations, à la loi sur les banques et à son ordonnance ainsi qu'aux prescriptions comptables pour les banques, les maisons de titres et les groupes et conglomérats financiers définies par la circulaire 20/1 «Comptabilité banques» de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA et son ordonnance sur les comptes, OEPC-FINMA. Le bouclage consolidé est établi selon le principe de l'image fidèle.

Les chiffres des annexes ont été arrondis pour les besoins de la publication.

Principes généraux d'évaluation

Les comptes ont été établis selon l'hypothèse de la poursuite de l'activité. Les inscriptions au bilan sont fondées sur des valeurs de continuation.

Les postes présentés dans les positions du bilan sont évalués individuellement.

La compensation entre actifs et passifs ainsi que celle entre charges et produits sont en principe interdites. La compensation entre créances et engagements est limitée aux cas suivants:

CORPORATE NAME, LEGAL FORM AND HEAD OFFICE

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA ("the Bank") is the Group's umbrella company. The Bank is a company whose operations encompass all transactions that fall within the remit of an asset management bank with the status of securities firm.

The Bank has a branch in Zurich as well as representative offices in St. Moritz and Israel, and also operates via several subsidiaries based in the Bahamas, England, Luxembourg, Hong Kong and Brasil.

Together these entities form the corporate group CBH Compagnie Bancaire Helvétique ("the Group").

At the end of the financial year the head count of the Group's workforce, expressed in terms of full-time equivalents, was 229,85 persons (compared to 211,55 the previous year).

ACCOUNTING AND VALUATION PRINCIPLES

General principles

The accounting, recognition and valuation principles comply with the Swiss Code of Obligations, banking laws and its execution order as well as accounting rules for banks, securities firms and financial groups and conglomerates defined by Circular 20/1 "Accounting - banks" issued by FINMA (Swiss Financial Market Supervisory Authority) and FINMA Accounting Ordinance. The consolidated financial statements present a true and fair view of actual circumstances.

The figures in the notes have been rounded for the purpose of publishing the report.

General valuation principles

The financial statements have been prepared based on a going-concern assumption. Balance sheet entries are based on their going-concern values.

Items presented in the balance sheet are valued individually.

Offsetting of assets and liabilities as well as income and expenses is prohibited in principle. Offsetting of receivables and payables is limited to the following cases:

Disclaimer: in case of discrepancies the French version shall prevail.

- Créances et engagements découlant d'opérations de même nature avec la même contrepartie, la même monnaie, la même échéance ou une échéance antérieure de la créance qui ne pourront jamais entraîner un risque de contrepartie.
- Compensation des corrections de valeur avec les positions actives correspondantes.
- Compensation, dans le compte de compensation, d'adaptations de valeurs positives et négatives survenues durant la période de référence sans incidence sur le compte de résultat.
- Receivables and payables arising from transactions of the same type with the same counterparty, with the same maturity or earlier maturity of the receivable, and in the same currency, which cannot lead to a counterparty risk.
- The deduction of value adjustments from the corresponding asset items.
- Offsetting of positive and negative changes in book value with no income effect in the current period in the income statement

Méthode de consolidation

Les sociétés dans lesquelles la Banque détient directement ou indirectement la majorité des droits de vote, a le pouvoir de nommer ou de révoquer la majorité des membres du Conseil d'Administration ou de la Direction, ou qu'elle contrôle d'une autre manière, sont consolidées selon la méthode de l'intégration globale. La consolidation du capital est effectuée par la méthode anglo-saxonne («purchase method»).

Les opérations internes au Groupe, ainsi que les bénéfices intra-groupe, font l'objet d'écritures d'élimination lors de l'établissement des comptes consolidés.

Les sociétés qui ne sont pas significatives pour l'information financière du Groupe, ainsi que les participations significatives détenues en vue de leur vente dans les 12 prochains mois ne sont pas consolidées. Elles sont comptabilisées à la valeur d'acquisition, déduction faite des amortissements économiquement nécessaires.

Périmètre de consolidation

Le périmètre de consolidation comprend les participations suivantes:

	Activité Activity	Capital social (en milliers) Share capital (in thousands)	% de la participation au capital % of participation in capital
CBH Bahamas Ltd, Bahamas	Banque de gestion de fortune Private Banking	CHF 30'000	100
CBH Europe Ltd. Londres	Société d'investissement Investment company	GBP 3'500	100
CBH Asia Ltd. Hong Kong	Société d'investissement Investment company	HKD 62'241	100
1618 Investimentos Brésil	Société d'investissement Investment company	BRL 9'350	100
CBH Luxembourg S.A. Luxembourg	Société de participations financières Financial holding company	EUR 500	100

Consolidation method

Companies in which the Bank directly or indirectly holds a majority of voting rights, has the power to appoint or remove the majority of the members of the Board of Directors or Management, or which it controls in any other manner are consolidated according to the global integration principle. Consolidation of equity is carried out using the Anglo-Saxon method (purchase method).

The Group's internal operations and intragroup profits are subject to elimination entries during preparation of the consolidated financial statements.

Companies that are not relevant to the Group's financial information, as well as significant participations held for sale within the next 12 months, are not consolidated. They are recognised at acquisition value less any economically necessary depreciation.

Consolidation scope

The scope of consolidation includes the following participations:

Principe de saisie des opérations

Toutes les opérations conclues jusqu'à la date du bilan sont comptabilisées et évaluées selon les principes reconnus. Leur résultat est intégré dans le compte de résultat. L'inscription au bilan des opérations conclues au comptant mais non encore exécutées s'effectue selon le principe de la date de conclusion («trade date accounting»), à l'exception des avoirs en compte de virement auprès de la Banque Nationale Suisse qui sont régis par le principe de la date de règlement.

Traitement des intérêts en souffrance

Les intérêts et les commissions correspondantes réputés en souffrance ne sont pas saisis comme produits des intérêts. Sont considérés comme tels les intérêts et les commissions échus depuis plus de 90 jours et impayés. Pour ce qui est des crédits en comptes courants, sont considérés comme étant en souffrance les intérêts et les commissions lorsque la limite de crédit est dépassée depuis plus de 90 jours. Dès cet instant, et jusqu'au moment où aucun intérêt échu depuis 90 jours n'est ouvert, les intérêts et commissions courus futurs ne sont pas crédités dans la rubrique «Produit des intérêts et des es-comptes».

Les intérêts en souffrance ne sont pas extournés rétroactivement. Les créances résultant des intérêts accumulés jusqu'à l'expiration du délai de 90 jours (intérêts échus et impayés ainsi qu'intérêts courus accumulés) sont amorties par la rubrique «Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts».

Délimitation dans le temps

Les produits et les charges sont comptabilisés au fur et à mesure qu'ils sont acquis ou courus ou qu'ils ou elles sont engagés, et enregistrés dans les comptes de la période concernée, et non lors de leur encaissement ou de leur paiement.

Transactions en monnaies étrangères

Les transactions en monnaies étrangères sont comptabilisées au taux de change en vigueur à la date des transactions. Les gains et pertes résultant de leur règlement ainsi que de la conversion, au taux de change en vigueur à la clôture, des actifs et passifs en monnaies étrangères sont comptabilisés au compte de résultat sous la rubrique "Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur".

Accounting for transactions

All transactions concluded up to the balance sheet date are recognised and valued in accordance with recognised principles. Their results are booked to the income statement. Spot transactions concluded but not yet settled are booked to the balance sheet in accordance with the trade date accounting principle, except for sight deposits with the Swiss National Bank, which are governed by the settlement date principle.

Treatment of overdue interest

Interest and related commissions deemed overdue are not recorded as interest income. Interest and commissions over 90 days past due are considered overdue. In the case of current account credit facilities used, interest and commissions are considered past due where the credit facility limit has been exceeded for more than 90 days. From then on future accruing interest and commissions may not be credited to the income statement item "Interest and discount income" until no overdue interest has been outstanding for longer than 90 days.

Overdue interest is not retroactively cancelled. Receivables arising from interest accrued up to the expiry of the 90-day period (due and unpaid interest and accrued interest) are to be written off via the item "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Accrual method

Revenues and expenses are accounted as and when they are acquired or incurred, and recorded in the accounts for the related period (not when cashed or paid).

Transactions in foreign currencies

Transactions in foreign currencies are accounted for at the current exchange rate on the transaction date. Earnings and losses arising from their settlement as well as the conversion, at current exchange rates at closing, of assets and liabilities in foreign currencies are recognised in the income statement under "Result from trading activities and the fair value options".

Conversion des monnaies étrangères

Les bilans des sociétés du Groupe, établis en monnaies étrangères, sont convertis en francs suisses aux cours de change effectifs à la date du bilan, à l'exception des fonds propres et des participations non consolidées qui sont convertis aux cours historiques et pour lesquels les écarts en résultant sont portés dans les réserves issues du bénéfice.

Les cours de clôture utilisés pour la conversion en francs suisses des principales monnaies étrangères sont les suivants:

	2020 Cours de clôture Closing rate	2019 Cours de clôture Closing rate
USD	0.88100	0.96915
EUR	1.08340	1.08575
GBP	1.20220	1.27260

Liquidités

Les liquidités sont enregistrées à leur valeur nominale.

Créances sur les banques, créances sur la clientèle et créances hypothécaires

Les créances sur les banques, la clientèle et hypothécaires sont enregistrées à la valeur nominale, diminuée des corrections de valeur nécessaires qui sont compensées avec les positions actives correspondantes.

Les créances compromises, qui résultent de situations où il est invraisemblable que le débiteur sera en mesure de faire face à ses engagements futurs, sont évaluées individuellement et la dépréciation de valeur est couverte par des corrections de valeur individuelles. La dépréciation correspond à la différence entre la valeur comptable de la créance et la valeur vraisemblablement réalisable de celle-ci. Le montant vraisemblablement réalisable de la couverture est la valeur de liquidation (valeur d'aliénation estimative, dont sont retranchés les coûts de détention et les charges de liquidation). Dans ces cas, le Groupe examine la totalité de l'engagement du client ou de l'entité économique quant au risque de contrepartie qu'il pourrait représenter.

Conversion of foreign currency

The balance sheets of Group companies, prepared in foreign currencies, are converted into Swiss francs at current exchange rates at the balance sheet date, except for equity and non consolidated participations, which are converted at historical rates and for which the resulting differences are recorded in retained earnings reserve.

Closing exchange rates used to convert the principal foreign currencies into Swiss francs are as follows:

	2020 Cours de clôture Closing rate	2019 Cours de clôture Closing rate
USD	0.88100	0.96915
EUR	1.08340	1.08575
GBP	1.20220	1.27260

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents are recorded at their nominal value.

Amounts due from banks, amounts due from customers and mortgage loans

Amounts due from banks, customers and mortgage loans are recorded at their nominal value, less necessary value adjustments, which are offset against corresponding asset positions.

Impaired loans, which result from situations where it is unlikely that the debtor will be able to meet its future obligations, are evaluated individually and the impairment is covered by individual value adjustments. Impairment corresponds to the difference between the book value of the debt and its realisable value. The realisable value of the collateral is its liquidation value (estimated realisable disposal value, from which holding costs and liquidation costs are deducted). In this case, the Group considers the overall liability of the customer or economic entity with regard to the counterparty risk it may represent.

Les montants récupérés sur des créances amorties durant des exercices précédents qui ne sont pas réutilisés immédiatement pour d'autres corrections de valeur de même nature, sont dissous par la rubrique du compte de résultat «Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts».

Les créances compromises sont portées au bilan à la valeur nominale dès lors que le capital et les intérêts dus sont à nouveau réglés selon les dispositions contractuelles et les critères de solvabilité. Les corrections de valeur sont dissoutes avec incidence sur le résultat par la rubrique «Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts».

Engagements envers les banques et engagements résultant des dépôts de la clientèle

Ces positions sont enregistrées à la valeur nominale.

Les engagements en métaux précieux enregistrés dans des comptes métaux sont évalués à la juste valeur, dans la mesure où le bien concerné est traité sur un marché efficient au niveau du prix et liquide.

Opérations de négoce, engagement résultant des opérations de négoce

Les positions des opérations de négoce sont évaluées et inscrites au bilan aux cours du marché à la date du bilan.

Les titres qui ne sont pas négociés régulièrement sont comptabilisés au prix d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires.

Les gains et pertes de cours résultant de l'évaluation des positions de négoce sont enregistrés dans la rubrique «Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur». Les intérêts et dividendes générés par les positions de négoce sont inscrits à la rubrique du compte de résultat «Produits des intérêts et des dividendes des opérations de négoce». La rubrique «Produits des intérêts et des escomptes» n'est pas créditée du coût de refinancement des opérations de négoce.

Recoveries of receivables written off in prior periods that are not simultaneously used for other value adjustments of the same nature are released to income via the income statement item "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Impaired loans are recognised at their nominal value as soon as the capital and interest owed are paid in accordance with the contractual provisions and solvency criteria. Value adjustments are released to income on the income statement under "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Amounts due to banks and amounts due in respect of customer deposits

"Amounts due to banks" and "Amounts due in respect of customer deposits" are recognized at their nominal value.

Amounts due in respect of precious metal account deposits are valued at fair value if the precious metal concerned is traded on a price-efficient and liquid market.

Trading portfolio assets and trading portfolio liabilities

Trading positions are valued and recognised in the balance sheet at market rates on the balance sheet date.

Securities not regularly traded are recognised at their acquisition price, less any necessary write-downs.

Price gains and losses from valuation of trading positions are recorded under "Result from trading activities and the fair value option". Interest and dividends generated by trading positions are recorded in the income statement under "Interest and dividend income from trading portfolios". Refinancing costs from trading activities are not credited to "Interest and discount income".

Valeurs de remplacement d'instruments financiers dérivés

Des valeurs de remplacement des instruments financiers dérivés sont calculées et comptabilisées afin de prendre en compte le coût ou le gain qui résulterait d'une éventuelle défaillance de la contrepartie. Sont comptabilisées au bilan dans cette rubrique les valeurs de remplacement positives (à l'actif) et négatives (au passif) de l'ensemble des instruments financiers dérivés ouverts à la date du bilan résultant d'opérations pour propre compte et pour le compte de clients, et ce indépendamment du traitement par le compte de résultat.

Immobilisations financières

Les titres de créance destinés à être conservés jusqu'à l'échéance sont évalués à leur valeur d'acquisition compte tenu de la délimitation de l'agio ou du disagio sur la durée résiduelle (« accrual method »). Les agios ou disagio sont amortis sur la durée résiduelle et inscrits au poste « Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières ». Les modifications de valeur en lien avec le risque de défaillance sont enregistrées immédiatement dans la rubrique « Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts ».

Lorsque des immobilisations financières destinées à être conservées jusqu'à l'échéance sont aliénées avant l'échéance ou remboursées par anticipation, les bénéfices et pertes réalisés correspondant à la composante de taux sont délimités sur la durée d'échéance résiduelle de l'opération par les rubriques « Autres actifs » ou « Autres passifs ».

Les autres titres acquis à but de placement sont évalués à la valeur la plus basse. Les adaptations de valeur résultant de l'évaluation subséquente sont enregistrées globalement dans les « Autres charges ordinaires » ou les « Autres produits ordinaires ». Les modifications de valeur relatives au risque de défaillance sont enregistrées dans la position « Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts ».

Participations non consolidées

Les participations dans des sociétés non consolidées détenues en tant qu'investissement à long terme figurent au bilan à leur valeur d'acquisition, déduction faite des corrections économiquement nécessaires.

Les gains réalisés lors de l'aliénation de participations sont enregistrés dans la rubrique « Produits extraordinaires », les pertes réalisées dans la rubrique « Charges extraordinaires ».

Replacement values of derivative financial instruments

Replacement values of derivative financial instruments are calculated and recognised to take into account the cost or gain that would result from any counterparty default. Positive replacement values (as assets) and negative replacement values (as liabilities) for all derivative financial instruments outstanding at the balance sheet date resulting from operations for the Bank's own account and that of its customers, are recorded under this item on the balance sheet, independently of their treatment in the income statement.

Financial investments

Debt securities intended to be held to maturity are recognised at acquisition cost, and the premium or discount accrued over the remaining term ("accrual method"). Premiums/discounts are amortised over the period to maturity and included under "Interest and dividend income from financial investments". Changes in value related to default risks are simultaneously recognised under "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

If financial investments intended to be held to maturity are sold or repaid prior to maturity, the profits and losses realised that correspond to the interest component are accrued over the remaining term to maturity under "Other assets" or "Other liabilities".

Other securities acquired for investment purposes are measured at their lowest value. Changes in value resulting from subsequent valuations are in principle recognised under "Other ordinary expenses" or "Other ordinary income". Changes in value related to default risks are recognised under "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Non-consolidated participations

Participations in non-consolidated companies held as long-term investments appear on the balance sheet at their acquisition value, less any economically necessary value adjustments.

Gains realised upon the disposal of participations are recognised under "Extraordinary income", and losses under "Extraordinary expenses".

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont portées au bilan à leur coût d'acquisition et amorties selon la méthode linéaire sur leur durée d'utilisation économique moyenne estimée. Les oeuvres d'art figurent au bilan à leur valeur d'acquisition déductions faites des dépréciations de valeur jugées nécessaires.

Une revue périodique est effectuée pour identifier d'éventuelles diminutions de valeur significative ou un changement de la durée d'utilisation, et les amortissements exceptionnels nécessaires sont alors reconnus au débit de la rubrique «Corrections de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations et valeurs immatérielles» ou, le cas échéant, la durée résiduelle d'amortissement est modifiée.

Les durées d'utilisation prévues pour les différentes catégories d'immobilisations corporelles sont les suivantes :

- Immeubles à l'usage du Groupe et coût de rénovation : 5 à 15 ans
- Matériel informatique : 3 ans
- Autres immobilisations corporelles : 3 à 5 ans

Les gains réalisés lors de l'aliénation d'immobilisations corporelles sont enregistrés dans la rubrique «produits extraordinaires» et les pertes dans la rubrique «charges extraordinaires».

Valeurs immatérielles

Tout goodwill ou écart d'acquisition résultant d'une acquisition d'activités ou d'entreprises est porté au bilan sous les valeurs immatérielles. Le Groupe amortit tout goodwill sur sa durée d'utilisation estimée, selon la méthode de l'amortissement linéaire (au maximum sur 10 ans).

Le Groupe examine à chaque date du bilan si la valeur des valeurs immatérielles est dépréciée. Cet examen est effectué sur la base de signes donnant à penser que certains actifs pourraient avoir subi des pertes de valeur. S'il observe de tels signes, le Groupe détermine individuellement la valeur réalisable de chaque actif. La valeur d'un actif est dépréciée si sa valeur comptable dépasse la valeur réalisable.

Provisions

Une provision spécifique est reconnue pour tout engagement probable, fondé sur un événement passé, dont le montant et/ou l'échéance sont incertains mais estimables de manière fiable.

Tangible fixed assets

Tangible fixed assets are recognised at their acquisition cost and amortised on a straight-line basis over their estimated average useful life. The artworks are recognised in the balance sheet at their acquisition value less any economically necessary value adjustments.

A regular review is carried out to identify any significant loss in value or change in lifespan. Any exceptional write-downs are recognised as expenses under "Value adjustments on participations and depreciation and amortisation of tangible fixed assets and intangible assets" or, if applicable, the remaining amortisation period is modified.

The lifespans planned for the different categories of tangible fixed assets are as follows:

- Property for the use of the Group and cost of renovating: 5 to 15 years
- IT equipment: 3 years
- Other tangible fixed assets: 3 to 5 years

Gains realised upon the disposal of tangible fixed assets are recognised under "extraordinary income", and losses under "extraordinary expenses".

Intangible assets

Any goodwill resulting from acquisition of a business or company is recorded under intangible assets. The Group depreciates goodwill on a straight-line basis over its estimated useful life (over a maximum of 10 years).

At each balance sheet date the Group determines whether the value of intangible assets is impaired. This review is based on indications suggesting the possible impairment of certain assets. If such indications are present, the Group individually determines the recoverable amount of each asset. An asset is impaired if its book value exceeds its recoverable amount.

Provisions

A specific provision is recognised for all probable obligations based on a past event whose amount and/or due date is uncertain but can be reliably estimated.

Les provisions existantes sont réévaluées à chaque date du bilan. Elles sont augmentées, maintenues ou dissoutes sur la base de ces nouvelles évaluations.

Les provisions qui ne sont plus économiquement nécessaires et qui ne sont pas réutilisées immédiatement pour d'autres besoins de même nature sont dissoutes par le compte de résultat.

Réserves pour risques bancaires généraux

Les réserves pour risques bancaires généraux sont des réserves constituées préventivement dans le but de couvrir les risques latents de l'activité bancaire.

La charge fiscale latente fait l'objet de provisions pour impôts différés et est déterminée sur la base des taux d'impôt en vigueur.

Les réserves pour risques bancaires généraux sont constituées et dissoutes par la rubrique du compte de résultat «Variations des réserves pour risques bancaires généraux».

Engagements de prévoyance

Les engagements de prévoyance et les éventuels effets économiques liés aux engagements de prévoyance se déterminent notamment sur la base des comptes annuels des institutions de prévoyance établis conformément à la norme SWISS GAAP RPC 26.

Impôts

La rubrique impôts du compte de résultat consolidé correspond aux impôts courants sur le bénéfice et sur le capital des sociétés du Groupe, ainsi qu'aux impôts différés résultant des différences temporaires entre les comptes statutaires et les comptes consolidés.

Les impôts courants font l'objet d'une provision au passif du bilan sous «Comptes de régularisation», et les impôts différés passifs sont présentés sous «Correctifs de valeurs et provisions». Les impôts différés sont déterminés sur la base des taux d'impôt attendus.

Existing provisions are subjected to reassessment at each balance sheet date. Based on this assessment, they are increased, remain unchanged or are released.

Provisions that are no longer economically necessary and are not simultaneously used for other requirements of the same type are released to income through the income statement.

Reserves for general banking risks

Reserves for general banking risks are established as a precaution to cover hidden banking activity risks.

The underlying tax charge is posted to deferred tax provisions and is determined on the basis of tax rates in force.

Reserves for general banking risks are established and released through the income statement item "Changes in reserves for general banking risks".

Pension obligations

Pension obligations and any economic effects linked to pension obligations are determined in particular on the basis of the annual accounts of pension funds established pursuant to SWISS GAAP RPC 26.

Taxes

The tax item in the consolidated income statement corresponds to current income taxes and capital taxes on Group companies, as well as deferred taxation resulting from temporary differences between the statutory financial statements and the consolidated financial statements.

Current taxes are subject to a provision recorded under "Accrued expenses and deferred income", and deferred tax liabilities are presented under "Value adjustments and provisions". Deferred taxes are calculated on the basis of expected tax rates.

Instruments financiers dérivés

Les principes d'évaluation appliqués sur les instruments financiers dérivés sont les suivants:

- Les résultats réalisés et non réalisés provenant des opérations de négoce sont comptabilisés dans la rubrique résultat des opérations de négoce et l'option de la juste valeur;
- Les valeurs de remplacement présentées séparément au bilan correspondent à la valeur de marché des instruments financiers dérivés résultant d'opérations ouvertes à la date du bilan pour compte propre et pour le compte de la clientèle. Elles sont présentées brutes;
- Les opérations à terme sur devises, ainsi que les opérations sur options sont évaluées au prix du marché à la date du bilan.

GESTION DES RISQUES

Le Conseil d'Administration est responsable de la mise en place et de la surveillance du cadre de gestion des risques du Groupe.

Le Groupe a fixé des principes de gestion des risques et suit une politique prudente en la matière, adaptée à la nature de son activité essentiellement orientée vers la gestion de patrimoine. Cette politique se concrétise par l'absence de trading pour compte propre à titre spéculatif et par l'instauration d'un système de limites dans le cadre de la gestion des risques. Structurellement, le Groupe n'est pas exposé à des risques de taux importants, il ne possède pas de position significative soumise à d'autres risques de marché ou de pays, et les risques de crédits sont limités autant que possible et surveillés en permanence. Un reporting sur les risques encourus au niveau du Groupe est effectué de manière régulière aux organes en charge de la surveillance consolidée.

Risques de crédit

Le risque de crédit résulte de la possibilité qu'une contrepartie fasse défaut à ses obligations financières envers le Groupe CBH.

Derivative financial instruments

The following valuation principles are applied to derivative financial instruments:

- Realised and unrealised income from trading activities is recognised under "Result from trading activities and the fair value option";
- Replacement values presented separately in the balance sheet correspond to the market value of derivative financial instruments arising from operations outstanding on the balance sheet date for the Bank's own account and for that of its customers. They are presented gross;
- Currency exchange forward transactions and option transactions are valued at market price at the balance sheet date.

RISK MANAGEMENT

The Board of Directors is responsible for the implementation and oversight of the Group's risk management framework.

The Group has established risk management principles and takes a prudent approach in this regard, adapted to the nature of its business, which focuses on Private Banking. This policy is reflected in the absence of speculative trading for its own account, and by the establishment of limits as part of its risk management approach. At a structural level, the Group is not exposed to significant interest rate risks. It does not have any material position subject to other market or country-based risks, and credit risks are limited to the extent possible and are constantly monitored. Risks incurred at Group level are regularly reported to entities responsible for consolidated oversight.

Credit risks

Credit risk arises from the possibility of a counterparty defaulting on its financial obligations to the CBH Group.

Les crédits octroyés à la clientèle par les entités du Groupe sont généralement couverts par des actifs dûment nantis. Un taux d'avance est assigné à chaque position en fonction du type d'instrument, du rating éventuel, de la liquidité, ainsi que de la diversification des investissements. Les actifs sont évalués quotidiennement au prix du marché. Les gages immobiliers font l'objet d'une évaluation qui tient compte de son usage. Les crédits font l'objet d'une surveillance quotidienne. Il n'entre pas dans la politique du Groupe d'octroyer des crédits commerciaux.

Les risques de crédit envers les contreparties bancaires, les brokers et les autres contreparties sont contractés vis-à-vis de contreparties dont la solvabilité apparaît établie. La délimitation du risque s'effectue moyennant un système de limites s'appuyant sur la solvabilité des contreparties individuelles. Le respect des limites fait l'objet d'un contrôle quotidien.

Risques de taux

Structurellement, le Groupe n'est pas exposé à des risques de taux significatifs. La Direction du Groupe s'en assure de manière régulière.

Risques de marché

Afin de limiter les autres risques de marché, qui sont essentiellement des risques de position sur titres de participation et devises, le Groupe a pour politique de ne pas effectuer de négoce pour propre compte. Un système de limites en matière de négoce de devises a été mis en œuvre et est contrôlé quotidiennement.

Risques de liquidité

Les risques de liquidité sont contrôlés selon les dispositions légales applicables en la matière. La négociabilité des positions pour propre compte est surveillée de façon régulière.

Les limites de liquidité et de financement sont approuvées chaque année par la Direction et le Conseil d'Administration, qui tiennent compte de la stratégie d'affaires ainsi que de l'appétence au risque.

Customer credit granted by Group entities is generally secured by pledged collateral. A loan-to-value ratio is assigned to each position based on the type of instrument, any rating, liquidity and investment diversification. The market value of assets is evaluated daily. Real estate pledges are valued according to their use. Credit is subject to day-to-day monitoring. The issue of commercial credit does not fall within the Group's purview.

Credit risk with regard to bank counterparties, brokers and other counterparties is secured through counterparties whose solvency appears to be established. Risks are defined by using a system of limits that is based on solvency of individual counterparties. Compliance with these limits is checked on a daily basis.

Interest rate risks

At a structural level, the Group is not exposed to significant interest rate risks. The Group's Management monitors this on a regular basis.

Market risks

In order to limit other market risks – essentially risks on securities and currencies – the Group does not engage in trading for its own account. It has also established limits on currency exposure, which are monitored on a day-to-day basis.

Liquidity risk

Liquidity risk is controlled according to applicable laws and regulations. The negotiability of positions for its own account is monitored regularly.

Liquidity and financing limits are approved each year by the Bank's Management and the Board of Directors, who take into account its business strategy and its appetite for risk.

Risques opérationnels

Les risques opérationnels sont définis comme des risques de pertes directes ou indirectes résultant d'une inadéquation ou d'une défaillance attribuable aux procédures, au facteur humain, aux systèmes ou à des événements extérieurs. Des règlements et des directives internes portant sur l'organisation et les contrôles permettent de limiter ces risques. Les organes en charge de la surveillance consolidée sont régulièrement informés des risques opérationnels par les entités du Groupe. Le Contrôle des risques évalue et s'assure de l'adéquation du système de contrôle interne et consigne son évaluation dans son rapport sur les risques opérationnels adressé à la Direction et au Conseil d'Administration.

Le système de contrôle interne est régulièrement vérifié par la révision interne, qui rend directement compte de ses travaux au Conseil d'Administration par l'intermédiaire du Comité d'Audit.

Compliance et risques juridiques

La Direction contrôle le respect par le Groupe des dispositions réglementaires en vigueur ainsi que des devoirs de diligence propres aux intermédiaires financiers. Elle veille également à l'adaptation des directives internes aux nouvelles dispositions législatives et réglementaires.

La Banque dispose d'un service interne de lutte anti-blanchiment qui assure également le contrôle des risques au niveau du Groupe. L'activité de ce service est supervisée au niveau de la Direction par un Comité de diligence.

Courant 2011, la Banque a été informée de l'ouverture d'actions à son encontre par les liquidateurs du fonds Fairfield Sentry aux Etats-Unis, au même titre que de nombreuses autres institutions financières. Le suivi du dossier est réalisé par le département juridique du Groupe avec l'aide de nos conseillers externes. Sur la base de notre analyse du risque, aucune provision n'a été constituée.

POLITIQUE D'AFFAIRES LORS DE L'UTILISATION D'INSTRUMENTS DÉRIVÉS ET UTILISATION DE LA COMPTABILITÉ DE COUVERTURE

Les instruments financiers dérivés sont principalement utilisés dans le cadre d'opérations effectuées pour le compte de la clientèle.

Le Groupe ne fait pas d'opérations de négoce pour son compte propre, mais recourt parfois aux instruments dérivés à des fins de couverture économique uniquement dans le cadre de la gestion du risque de change lié aux positions de son bilan, en particulier en USD et en EUR.

Operational risks

Operational risks are defined as risks of direct or indirect losses resulting from inadequacy or malfunction attributable to procedures, human error, systems or external events. Internal rules and guidelines on organisation and controls have been set up to limit such risks. Entities responsible for consolidated oversight are regularly informed of operational risks by Group entities. Risk Control evaluates and ensures the appropriateness of the internal control system, and records its assessment in its report on operational risks submitted to Management and to the Board of Directors.

The internal control system is verified regularly by the internal auditors, who report their findings directly to the Board of Directors via the Audit Committee.

Compliance and legal risks

Management ensures that the Group complies with current regulations and the due diligence obligations of financial intermediaries. It also ensures that internal directives are adapted to changes in laws and regulations.

The Bank has an internal anti-money laundering unit that also monitors risks at Group level. A Due Diligence Committee oversees this unit at Management level.

During 2011, the Bank was informed of the opening of proceedings against it by the liquidators of the Fairfield Sentry fund in the United States, as against many other financial institutions. The matter is monitored by the Group legal department with the help of our external advisers. Based on our risk analysis, no provision has been made.

POLICY ON THE USE OF DERIVATIVE INSTRUMENTS AND APPLICATION OF HEDGE ACCOUNTING

Financial derivative instruments are mainly used in transactions carried out on behalf of customers.

The Group does not engage in trading for its own account, but sometimes uses derivative instruments for economic hedges solely for the purpose of currency risk management related to its balance sheet positions, especially those in USD and in EUR.

Les primes payées ou reçues dans le cadre de ce genre d'opérations sont comptabilisées dans les postes autres actifs et autres passifs. Elles sont reconnues par le biais de la rubrique du compte de profits et pertes objet de la couverture prorata temporis jusqu'à l'échéance de l'opération. Les valeurs de remplacement positives ou négatives sont comptabilisées au bilan.

Premiums paid or received within the scope of such transactions are recorded under other assets and other liabilities. They are recognised through the item in the profit and loss statement subject to hedging pro rata temporis until maturity of the transaction. Positive or negative replacement values are recognised on the balance sheet.

MÉTHODES APPLIQUÉES POUR L'IDENTIFICATION DES RISQUES DE DÉFAILLANCE ET POUR LA DÉTERMINATION DU BESOIN DE CORRECTIONS DE VALEUR

METHODS USED FOR IDENTIFYING DEFAULT RISKS AND DETERMINING THE NEED FOR VALUE ADJUSTMENTS

Crédits à la clientèle

Loans to customers

Les manques de marge sont vérifiés quotidiennement et le Groupe exige le cas échéant soit un remboursement partiel, soit des sûretés supplémentaires. Si l'insuffisance de couverture croît ou s'il existe des conditions de marché exceptionnelles, le Groupe réalise les sûretés.

Sufficiency of margins are checked daily, and the Group will require either partial repayment or additional collateral where applicable. If underfunding worsens or there are exceptional market conditions, the Group collects the collateral.

Créances couvertes par hypothèque

Claims covered by mortgage

Pour les financements de biens immobiliers, le Groupe actualise régulièrement la valeur des gages en se basant sur des estimations établies par des prestataires externes. Il analyse également les arriérés d'intérêts et le respect du plan d'amortissement. Sur cette base, le Groupe identifie les crédits hypothécaires présentant des risques accrus. Après un examen détaillé, ces crédits peuvent faire l'objet d'une demande de sûretés supplémentaires ou d'une correction de valeur pour défaut de couverture.

For financing the purchase of property, the Group regularly updates the value of the collateral provided through valuations compiled by external providers. Overdue interest and compliance with the depreciation plan are also considered. On this basis the Group identifies mortgage loans which entail heightened risk. Following a detailed examination, additional security or a valuation adjustment may be demanded for these loans to top up coverage.

Crédits sans couverture

Unsecured loans

Les crédits en blanc sont principalement composés de:

Unsecured loans are mainly composed of:

- crédits au bénéfice d'une garantie, cette dernière n'étant toutefois pas considérée comme éligible selon les prescriptions réglementaires;
- dépassements en compte.

- loans covered by a guarantee, although the latter is not considered eligible according to the regulatory requirements;
- overruns on account.

Ces situations font régulièrement l'objet d'analyses par le département des crédits et des mesures sont prises en cas de besoin. Le cas échéant, la Banque constitue des correctifs de valeur.

These situations are regularly analyzed by the credit department and measures are taken when necessary. In such cases, the Bank makes value adjustments.

Procédure de détermination des corrections de valeur et des provisions

Les positions à risque sont réévaluées à chaque clôture et les corrections de valeur adaptées en conséquence si nécessaire. Les corrections de valeur sur les positions à risque sont examinées et déterminées par le Comité des crédits. Les décisions de ce comité sont soumises à la Direction et au Conseil d'Administration pour approbation.

EVALUATION DES SÛRETÉS DE CRÉDIT

Pour les crédits lombard, des sûretés (obligations, actions) en principe facilement négociables sont acceptées. Le Groupe accepte également d'autres sûretés faisant l'objet d'une cotation régulière. Les évaluations des biens immobiliers pour les prêts hypothécaires sont régulièrement mises à jour. La périodicité des révisions des prêts hypothécaires est basée sur leur niveau de risque.

ÉVÉNEMENTS SUBSÉQUENTS

Aucun événement postérieur à la date de clôture des comptes annuels n'est à relever.

Procedure to determine value adjustments and provisions

Risk positions are revalued at each closure and the value adjustments are adapted as necessary. Value adjustments of risk positions are reviewed and established by the Credit Committee. Decisions of this committee are submitted to Management and the Board of Directors for approval.

COLLATERAL VALUATION

For Lombard loans, readily marketable collateral (bonds, shares) is normally accepted. The Group also accepts other collateral that is regularly quoted on an active market. Property valuations for mortgage loans are regularly updated. The periodicity of mortgage loan reviews is based on its risk grading.

POST-CLOSING EVENTS

There are no post-closing events to report.

Informations se rapportant au bilan consolidé

Information concerning the consolidated balance sheet

Couvertures des créances et des opérations hors bilan ainsi que des créances compromises

Collateral for loans / receivables and off-balance-sheet transactions, as well as impaired loans / receivables

CHF 1'000

	Nature des couvertures Type of collateral			Total Total
	Couvertures hypothécaires Secured by mortgage	Autres couvertures Other collateral	Sans couverture Unsecured	
Prêts (avant compensation avec les corrections de valeur) Loans (before netting with value adjustments)				
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	—	1'284'463	103'038	1'387'501
Créances hypothécaires Mortgage loans	245'731	—	—	245'731
Immeubles d'habitation Residential properties	175'116	—	—	175'116
Immeubles commerciaux Commercial properties	38'602	—	—	38'602
Terrain Land	32'013	—	—	32'013
Total des prêts (avant compensation avec les corrections de valeur) Total loans (before netting with value adjustments)				
31.12.2020	245'731	1'284'463	103'038	1'633'232
31.12.2019	176'423	1'577'708	51'078	1'805'209
Total des prêts (après compensation avec les corrections de valeur) Total loans (after netting with value adjustments)				
31.12.2020	245'731	1'284'463	102'538	1'632'732
31.12.2019	176'423	1'577'708	50'835	1'804'966
Hors bilan Off-balance sheet				
Engagements conditionnels Contingent liabilities	—	27'085	69	27'154
Engagements irrévocables Irrevocable commitments	—	—	2'262	2'262
Total hors bilan Total off-balance sheet				
31.12.2020	—	27'085	2'331	29'416
31.12.2019	—	29'512	2'353	31'865

Créances compromises Impaired loans / receivables

CHF 1'000

	Montant brut Gross debt amount	Valeur estimée de réalisation des sûretés Estimated liquidation value of collateral	Montant net Net debt amount	Corrections de valeurs individuelles Individual valuation adjustments
31.12.2020	500	—	500	500
31.12.2019	243	—	243	243

Présentation des instruments financiers dérivés (actifs et passifs) Presentation of derivative financial instruments (assets and liabilities)

CHF 1'000

	Instruments de négoce Trading instruments			Instruments de couverture Hedging instruments		
	Valeurs de remplacement positives Positive replacement values	Valeurs de remplacement négatives Negative replacement values	Volume des contrats Contract volume	Valeurs de remplacement positives Positive replacement values	Valeurs de remplacement négatives Negative replacement values	Volume des contrats Contract volume
Devises/métaux précieux Foreign exchange/Precious metals						
Contrats à terme Forward contracts	16'462	16'653	613'981	—	—	—
Swaps Swaps	7'287	8'761	469'315	—	—	—
Options (OTC) Options (OTC)	1'160	1'160	31'228	—	—	—
Total avant / après prise en compte des contrats de netting Total before / after netting agreements						
31.12.2020	24'909	26'574	1'114'524	—	—	—
31.12.2019	7'895	7'791	1'704'639	—	—	—
<i>dont établis au moyen d'un modèle d'évaluation of which, determined using a valuation model</i>						
31.12.2020	—	—	—	—	—	—
31.12.2019	—	—	—	—	—	—

Répartition selon contreparties Breakdown by counterparty

CHF 1'000

	Instances centrales de clearing Central clearing houses	Banques et négociants en valeurs mobilières Banks and securities dealers	Autres clients Other customers
Valeurs de remplacement positives (avant/après prise en compte des contrats de netting) Positive replacement values (before/after netting agreements)	—	2'188	22'721

Immobilisations financières Financial investments

CHF 1'000

	Valeur comptable Book value		Juste valeur Fair value	
	31.12.2020	31.12.2019	31.12.2020	31.12.2019
Titres de créance Debt securities	863'691	304'033	863'808	304'276
<i>dont destinés à être conservés jusqu'à l'échéance of which, intended to be held to maturity</i>	863'691	304'033	863'808	304'276
Titres de participations Equity securities	1'345	2'529	1'764	2'975
<i>dont participations qualifiées of which, qualified participations</i>	—	—	—	—
Total	865'036	306'562	865'572	307'251
<i>Dont titres admis en pension selon les prescriptions en matière de liquidités Of which, securities eligible for repo transactions in accordance with liquidity regulations</i>	26'177	124'684		

Répartition des contreparties selon la notation Breakdown of counterparties by rating

CHF 1'000

	AAA à AA- AAA to AA-	A+ à A- A+ to A-	BBB+ à BBB- BBB+ to BBB-	BB+ à B- BB+ to B-	< à B- < to B-	sans notation unrated
Titres de créance, valeur comptable Debt securities, book value	837'271	26'420	—	—	—	—

Les notations présentées ci-dessus sont celles de l'agence S&P. A défaut, le Groupe recourt aux notations de l'agence Moody's.
The ratings shown above are those of the S&P agency. In default, the Group use the Moody's ratings.

Participations non consolidées Non-consolidated participations

CHF 1'000

	Valeur d'acquisition Acquisition cost	Amortissements cumulés Accumulated value adjustments	Adaptation de valeur Change in book value	Valeur comptable au 31.12.2019 Book value at 31.12.2019	Ecart de change Currency differences	Investissements Additions	Désinvestissements Disposals	Adaptation de valeur Change in book value	Valeur comptable au 31.12.2020 Book value at 31.12.2020
Autres participations Other participations									
Sans valeur boursière Without market value	1'511	(86)	(1'097)	328	(3)	18'492	(100)	307	19'024
Total autres participations Total other participations	1'511	(86)	(1'097)	328	(3)	18'492	(100)	307	19'024

Le Groupe détient 11 participations, toutes actives dans le secteur financier.
The Group owns 11 participations all active in the financial sector.

Entreprises dans lesquelles le Groupe détient une participation permanente significative, directe ou indirecte

Disclosure of companies in which the Group holds a permanent direct or indirect significant participation

Raison sociale et siège Company name and domicile	Activité Activity	Devise Currency	Capital social (en milliers) Share capital (in thousands)	Part au capital Share of capital	Part aux voix Share of votes	Détention directe Held directly	Détention indirecte Held indirectly
--	----------------------	--------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	--

Participations consolidées selon la méthode de l'intégration globale Consolidated participations according to the global integration principle

CBH Bahamas Limited, Bahamas	Banque de gestion de fortune Private Banking	CHF	30'000	100 %	100 %	100 %	—
CBH Europe Limited, Londres	Société d'investissement Investment company	GBP	3'500	100 %	100 %	100 %	—
CBH Asia Limited, Hong Kong	Gestion de patrimoine Asset management	HKD	62'241	100 %	100 %	100 %	—
1618 Investimentos, Brésil	Gestion de patrimoine Asset management	BRL	9'350	100 %	100 %	100 %	—
CBH Luxembourg SA, Luxembourg	Société de participations financières Financial holding company	EUR	500	100 %	100 %	100 %	—

Participations non consolidées Non-consolidated participations

FlowB Holding Switzerland SA, Saanen *	Holding financière Financial holding	CHF	1'000	25 %	32 %	25 %	7 %
NFT Group Holding Limited, Abu Dhabi *	Gestion de capitaux Capital management	CHF	10	18 %	18 %	18 %	—
Mosst LLC, Ukraine **	Société de services Services provider	UAH	29'204	100 %	100 %	100 %	—
Mantor SA, Genève **	Gestion de capitaux Capital management	CHF	1'000	63 %	20 %	63 %	—
Mantor UK Ltd, Londres **	Gestion de capitaux Capital management	GBP	111	20 %	20 %	20 %	—
Helvéticard SA, Genève † **	Distribution de cartes de crédits Distribution of credit cards	CHF	100	100 %	100 %	100 %	—
CBH Asset Management Bahamas Ltd **	Société financière Financial company	CHF	18	100 %	100 %	100 %	—
Remus Investments Ltd **	Société de fiducie Trust company	CHF	12	100 %	100 %	100 %	—
Romulus Investments Ltd **	Société de fiducie Trust company	CHF	12	100 %	100 %	100 %	—
Castor Management Ltd **	Société de fiducie Trust company	CHF	10	100 %	100 %	100 %	—
Pollux Corporate Services Ltd **	Société de fiducie Trust company	CHF	10	100 %	100 %	100 %	—

* Participations significatives détenues en vue de leur vente dans les 12 prochains mois.
* Significant participations held for sale within the next 12 months.

** Ces entités n'ont pas été consolidées eu égard à leur caractère non significatif.
** These companies have not been consolidated because of their materiality.

Il n'existe pas d'option d'achat ou vente de participation.
There is no call option or sale of participations.

† Anciennement Ionic Payments SA, Genève
† Formerly Ionic Payments SA, Genève

Immobilisations corporelles

Tangible fixed assets

CHF 1'000

	Valeur d'acquisition Acquisition cost	Amortissements cumulés Accumulated value adjustments	Valeur Comptable au 31.12.2019 Book value at 31.12.2019	Exercice de référence Reference year					Valeur Comptable au 31.12.2020 Book value at 31.12.2020
				Ecart de change Currency differences	Investissements Additions	Désinvestissement Disposals	Amortissements Depreciation	Désinvestissement sur amortissements Reversals	
Immeubles à l'usage du Groupe Group buildings	1'968	(1'480)	488	—	—	—	—	—	488
Autres immobilisations corporelles Other tangible assets	29'774	(21'525)	8'249	(69)	2'990	(92)	(2'584)	89	8'583
Logiciels développés en interne Software developed in-house	—	—	—	—	4'636	—	—	—	4'636
Total des immobilisations corporelles Total tangible fixed assets	31'742	(23'005)	8'737	(69)	7'626	(92)	(2'584)	89	13'707

La Banque loue l'immeuble qu'elle occupe au Bd Jaques-Dalcroze selon un contrat de bail pour une durée initiale de 15 ans à partir du 1er avril 2010. Au 31 décembre 2020, la valeur comptable des travaux de transformation dans cet immeuble s'élevait à CHF 3,8 millions (2019: CHF 4,8 millions).

The Bank leases the premises it occupies at Bd Jaques-Dalcroze according to a leasehold contract for an initial period of 15 years, as from April 1, 2010. At December 31, 2020, the book value of the building's improvements amounted to CHF 3.8 million (2019: CHF 4.8 million).

Valeurs immatérielles

Intangible assets

CHF 1'000

	Valeur d'acquisition Acquisition cost	Désinvestissement Disposals	Amortissements cumulés Accumulated value adjustments	Valeur Comptable au 31.12.2019 Book value at 31.12.2019	Exercice de référence Reference year			Valeur Comptable au 31.12.2020 Book value at 31.12.2020
					Investissements Additions	Ajustement de valeur Value adjustment	Amortissements Amortisation	
Goodwill Goodwill	19'706	—	(15'615)	4'091	—	—	(1'410)	2'681
Total des valeurs immatérielles Total intangible assets	19'706	—	(15'615)	4'091	—	—	(1'410)	2'681

Autres actifs et autres passifs Other assets and other liabilities

CHF 1'000

	31.12.2020		31.12.2019	
	Autres actifs Other assets	Autres passifs Other liabilities	Autres actifs Other assets	Autres passifs Other liabilities
Impôts indirects Indirect taxes	223	551	219	465
Comptes d'ordre Suspense accounts	3'489	1'745	3'213	1'835
Dépôts de garantie Security deposits	2'304	—	2'471	—
Total Total	6'016	2'296	5'903	2'300

Actifs mis en gage ou cédés en garantie de propres engagements ainsi que des actifs qui font l'objet d'une réserve de propriété Assets pledged or assigned to secure own commitments and of assets under reservation of ownership

CHF 1'000

	31.12.2020		31.12.2019	
	Valeurs comptables Book values	Engagements effectifs Effective commitments	Valeurs comptables Book values	Engagements effectifs Effective commitments
Actifs nantis / cédés Pledged / assigned assets				
Créances sur les banques Amounts due from banks	11'088	11'088	10'398	10'398
Immobilisations financières Financial investments	123'866	22'865	142'270	21'269
Total Total	134'954	33'953	152'668	31'667

Engagement envers les propres institutions de prévoyance professionnelle ainsi que du nombre et du type d'instruments de capitaux propres de la Banque détenus par ces institutions
Liabilities relating to own pension schemes, and number and nature of equity instruments of the Bank held by own pension schemes

CHF 1'000

Engagements envers les propres institutions de prévoyance professionnelle Liabilities relating to own pension schemes	31.12.2020	31.12.2019
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	1'871	391
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	157	183
Total	2'028	574

Instruments de capitaux propres du Groupe

Equity instruments of the Group held by own pension schemes

L'institution de prévoyance ne détient pas d'instruments de capitaux propres du Groupe.

The pension schemes does not own any equity instruments of the Group.

Situation économique des propres institutions de prévoyance

Economic situation of own pension schemes

Aucune réserve de contribution de l'employeur n'existe à la date du bilan (2019: aucune).

No employer contribution reserve exists as of the balance sheet date (nor did any exist in 2019)

Avantage / engagement économique et charges de prévoyance

Economic benefit / obligation and pension expenses

CHF 1'000

	Excédent / insuffisance de couverture au Overfunding / underfunding at	Part économique de la Banque / du groupe financier Economic interest of the Bank / financial group	Modification de la part économique par rapport à l'année précédente (avantage / engagement économique) Change in economic interest (economic benefit / obligation) versus previous year	Cotisations payées pour Contributions paid for	Charges de prévoyance dans les charges de personnel Pension expenses in personnel expenses	
	31.12.2020	2020	2020	2020	2020	2019
Plan de prévoyance avec excédent Pension plan with overfunding	8'600	—	—	2'566	2'566	2'487

Les chiffres produits par l'institution de prévoyance professionnelle et présentés pour l'année 2020 n'ont pas été audités à la date de publication du présent rapport.

Suisse

La prévoyance de retraite couvrant l'ensemble du personnel de la Banque en Suisse repose sur un plan de prévoyance en primauté des cotisations. Les avoirs de prévoyance sont détenus par la Fondation de prévoyance en faveur du personnel de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA et sociétés affiliées, une fondation semi-autonome.

Trois plans de prévoyance sont accessibles aux collaborateurs de la Banque et pour lesquels le financement est assuré aussi bien par l'employeur que par l'employé. Seule la contribution de l'employé varie en fonction du plan choisi.

L'institution de prévoyance établit ses comptes selon les recommandations de présentation des comptes Swiss GAAP RPC 26.

En date du 31 décembre 2020, le degré de couverture s'élève à 113,2% (2019: 111,8%). Il n'existe, à cette date, aucun avantage ou engagement économique (2019: aucun).

Au 31 décembre 2020, le compte courant employeur auprès de la caisse de pension présentait un solde débiteur de CHF 174'423 (2019: CHF 127'031).

Filiales à l'étranger

Les collaborateurs du Groupe employés auprès des filiales à l'étranger peuvent bénéficier d'un plan de prévoyance leur garantissant des prestations en cas de retraite, de décès et d'incapacité. Les institutions de prévoyance concernées sont indépendantes du Groupe CBH et sont financées par les cotisations des employés et des employeurs. Les contributions de l'employeur aux Institutions étatiques, Institutions de prévoyance ou assurances sont enregistrées comme charges courantes de l'exercice auxquelles les activités des employés sont rattachés.

The figures established by the pension fund for 2020 were not audited as of the date this report was published.

Switzerland

The retirement plan covering all Bank personnel in Switzerland is based on a pension plan with defined contributions. Pension assets are held by the "Fondation de prévoyance en faveur du personnel de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA et sociétés affiliées", a semi-independent foundation.

Three pension plans are available to Bank employees, which are financed by both the employer and the employee. Only the employee contribution varies based on the plan selected.

The pension fund prepares its financial statements in accordance with Swiss GAAP FER 26 (Accounting of Pension Plans).

At 31 December 2020 the coverage rate was 113,2% (2019: 111,8%). As of today there is no economic benefit or obligation (2019: none).

As at 31 December 2020 the employer's current account in the pension's fund amounted to CHF 174'423 (2019: CHF 127'031).

Foreign subsidiaries

Group employees at foreign subsidiaries can benefit from a pension plan that provides them with benefits in the event of retirement, death or incapacity. The applicable pension funds are independent of the CBH Group and are financed by contributions from employees and employers. Employer contributions to public institutions, pension funds or insurance institutions are recorded as current expenses for the financial year to which the employee's activities relate.

Corrections de valeur, des provisions et des réserves pour risques bancaires généraux ainsi que de leurs variations durant l'exercice de référence

Value adjustments and provisions, reserves for general banking risks, and changes therein during the current year

CHF 1'000

	État au 31.12.2019 Balance as at 31.12.2019	Utilisations conformes au but Use in conformity with designated purpose	Différences de change Currency differences	Intérêts en souffrance, recouvrements Past due interest, recoveries	Nouvelles constitutions à la charge du compte de résultat New items charged to the income	Dissolutions par le compte de résultat Releases to income	État au 31.12.2020 Balance as at 31.12.2020
Provisions pour impôts latents Provisions for deferred taxes	7'397	—	—	—	829	—	8'226
Provisions pour risques de défaillance Provisions for loan losses	70	—	—	—	—	—	70
Autres provisions Other provisions	3'142	(1'100)	—	—	3'100	(73)	5'069
Total des provisions Total provisions	10'609	(1'100)	—	—	3'929	(73)	13'365
Réserves pour risques bancaires généraux Reserves for general banking risks	48'130	—	—	—	5'100	—	53'230
Corrections de valeur pour risques de défaillance Value adjustments for default risks	2'118	(875)	(8)	15	250	(350)	1'150
<i>dont corrections de valeur pour les risques de défaillance des créances compromises of which, value adjustments for default risks in respect of impaired loans / receivables</i>	2'118	(875)	(8)	15	250	(350)	1'150

Les autres provisions comprennent des provisions pour des procédures en cours ou potentielles, lorsque la Direction estime que ces dernières sont susceptibles d'entraîner une perte ou un engagement financier, ou lorsque le litige devrait être réglé de manière transactionnelle et que le montant de l'obligation ou de la perte peut être estimée de manière fiable.

Other provisions include provisions for pending or potential legal proceedings where Management believes that these are likely to result in a loss or a financial commitment, or where the litigation is expected to be settled by way of settlement and the amount of the obligation or loss can be reliably estimated.

Nombre et valeur des droits de participations ou des options sur de tels droits accordés à tous les membres des organes de direction et d'administration ainsi qu'aux collaborateurs

Number and value of equity securities or options on equity securities held by all executives and directors and by employees

CHF 1'000

	Nombre Droits de participation Number of equity securities		Valeur Droits de participation Value of equity securities	
	31.12.2020	31.12.2019	31.12.2020	31.12.2019
Membres du conseil d'administration Members of the board of directors	—	—	—	—
Membres des organes de direction Members of executive bodies	—	—	—	—
Collaborateurs Employees	—	—	—	—
Total Total	—	—	—	—

Créances et engagements envers les parties liées

Amounts due from / to related parties

CHF 1'000

	Créances Amounts due from		Engagements Amounts due to	
	31.12.2020	31.12.2019	31.12.2020	31.12.2019
Participants qualifiés Holders of qualified participations	10'458	10'234	2'618	6'523
Sociétés liées Linked companies	52	55	614	1'314
Affaires d'organes Transactions with members of governing bodies	13'325	7'466	9'251	8'133
Total	23'835	17'755	12'483	15'970

Toutes les opérations bilan et hors bilan ont été octroyées à des conditions conformes au marché à l'exception de celles aux organes et aux employés qui peuvent bénéficier de taux d'intérêts sur les crédits légèrement plus avantageux que les taux standards utilisés par le Groupe.

All operations on and off the balance sheet were conducted in accordance with market conditions with the exception of those to organs and employees who can benefit from interest rates on loans that are slightly more advantageous than the standard rates used by the Group.

Structure des échéances des instruments financiers Maturity structure of financial instruments

CHF 1'000

	A vue At sight	Démonçable Redeemable by notice	Durée d'échéance résiduelle Maturity			Total Total
			jusqu'à 3 mois within 3 months	de 3 à 12 mois within 3 to 12 months	de 12 mois à 5 ans within 12 months to 5 years	
Actifs / instruments financiers Assets / financial instruments						
Liquidités Liquid assets	298'151	—	—	—	—	298'151
Créances sur les banques Amounts due from banks	424'083	182'782	172'906	—	—	779'771
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	—	584'727	368'532	432'225	1'517	1'387'001
Créances hypothécaires Mortgage loans	—	—	206'883	38'848	—	245'731
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés Positive replacement values of derivative financial instruments	24'909	—	—	—	—	24'909
Immobilisations financières Financial investments	420	925	503'360	354'873	5'458	865'036
Total Total						
31.12.2020	747'563	768'434	1'251'681	825'946	6'975	3'600'599
31.12.2019	489'660	886'467	775'134	663'297	9'087	2'823'645
Fonds étrangers / instruments financiers Foreign funds / financial instruments						
Engagements envers les banques Amounts due to banks	92'333	—	—	—	—	92'333
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	3'238'378	—	18'354	—	—	3'256'732
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	26'574	—	—	—	—	26'574
Total Total						
31.12.2020	3'357'285	—	18'354	—	—	3'375'639
31.12.2019	2'541'169	—	46'564	—	—	2'587'733

Actifs et passifs répartis entre la Suisse et l'étranger

Assets and liabilities by domestic and foreign origin

CHF 1'000

Actifs Assets	31.12.2020		31.12.2019	
	Suisse Domestic	Étranger Foreign	Suisse Domestic	Étranger Foreign
Liquidités Liquid assets	298'151	—	233'007	—
Créances sur les banques Amounts due from banks	261'412	518'359	77'260	393'955
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	49'288	1'337'713	96'390	1'532'153
Créances hypothécaires Mortgage loans	58'688	187'043	30'489	145'934
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés Positive replacement values of derivative financial instruments	1'365	23'544	1'389	6'506
Immobilisations financières Financial investments	—	865'036	16'257	290'305
Comptes de régularisation Accrued income and prepaid expenses	2'635	5'606	3'026	7'374
Participations non consolidées Non-consolidated participations	17'042	1'982	200	128
Immobilisations corporelles Tangible fixed assets	12'658	1'049	7'351	1'386
Valeurs immatérielles Intangible assets	2'681	—	4'091	—
Autres actifs Other assets	5'367	649	5'226	677
Total des actifs Total assets	709'287	2'940'981	474'686	2'378'418
Passifs Liabilities				
Engagements envers les banques Amounts due to banks	—	92'333	6'158	59'573
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	269'366	2'987'366	219'497	2'294'714
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	9'751	16'823	2'495	5'296
Comptes de régularisation Accrued expenses and deferred income	13'174	2'912	16'794	3'384
Autres passifs Other liabilities	2'230	66	2'273	27
Provisions Provisions	11'515	1'850	8'686	1'923
Réserves pour risques bancaires généraux Reserves for general banking risks	53'230	—	48'130	—
Capital social Share capital	33'000	—	33'000	—
Réserve issue du capital Capital reserve	9'000	—	9'000	—
Réserve issue du bénéfice Retained earnings reserve	118'285	13'029	104'595	18'649
Réserve de change Currency translation reserve	(1'942)	—	(543)	—
Bénéfice consolidé Consolidated profit	22'202	(3'922)	16'494	2'959
Total des passifs Total liabilities	539'811	3'110'457	466'579	2'386'525

Actifs répartis par pays / groupes de pays Assets by country / groups of countries

CHF 1'000

Actifs Assets	31.12.2020		31.12.2019	
	Valeur absolue Absolute value	Part en % In %	Valeur absolue Absolute value	Part en % In %
Suisse Domestic	709'287	19.43 %	474'686	16.64 %
Europe Europe	1'298'250	35.57 %	1'093'308	38.32 %
Asie Asia	154'710	4.24 %	184'771	6.48 %
Afrique Africa	25'901	0.71 %	149'209	5.23 %
Amérique du sud et centrale South and central America	774'226	21.21 %	782'774	27.44 %
Amérique du nord North America	641'419	17.57 %	141'066	4.94 %
Autres pays Other countries	46'475	1.27 %	27'290	0.96 %
Total des actifs Total assets	3'650'268	100.00 %	2'853'104	100.00 %

Actifs selon la solvabilité des groupes de pays (domicile du risque) Total assets by credit rating of country groups (risk domicile view)

CHF 1'000

Notation interne* Internal rating*	S&P S&P	Expositions nettes à l'étranger Net exposures abroad			
		31.12.2020		31.12.2019	
		Valeur absolue Absolute value	Part en % In %	Valeur absolue Absolute value	Part en % In %
1	AAA	2'052'024	89.63	1'490'685	86.47
2	AA+ - AA-	—	—	—	—
3	A+ - A-	28'254	1.23	21'415	1.24
4	BBB+ - BBB-	81'836	3.57	97'469	5.65
5	BB+ - BB-	5'862	0.26	23'023	1.34
6	B+ - B-	19'576	0.86	4'500	0.26
7	CCC+ - C	46'937	2.05	62'870	3.65
Sans notation Unrated		54'849	2.40	23'945	1.39
Total		2'289'338	100.00	1'723'907	100.00

* Le Groupe utilise son propre système de notation interne en matière de risques souverains dont la correspondance avec les ratings de l'agence S&P sont publiés ci-dessus.

* The Group uses its own internal rating system for sovereign risk; these ratings are published above, together with those of the S&P rating agency.

Actifs et passifs répartis selon les monnaies les plus importantes

Assets and liabilities broken down by the most significant currencies

CHF 1'000

Actifs Assets	CHF	USD	EUR	GBP	Autres Other	Total
Liquidités Liquid assets	296'705	303	1'017	118	8	298'151
Créances sur les banques Amounts due from banks	24'534	391'839	178'669	54'124	130'605	779'771
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	318'421	275'431	759'603	13'193	20'353	1'387'001
Créances hypothécaires Mortgage loans	58'688	17'732	99'989	69'322	—	245'731
Valeurs de remplacement positives des instruments financiers dérivés Positive replacement values of derivative financial instruments	24'909	—	—	—	—	24'909
Immobilisations financières Financial investments	572	819'901	21'717	22'846	—	865'036
Comptes de régularisation Accrued income and prepaid expenses	3'874	1'088	2'487	427	365	8'241
Participations non consolidées Non-consolidated participations	19'019	—	—	5	—	19'024
Immobilisations corporelles Tangible fixed assets	13'246	217	6	210	28	13'707
Valeurs immatérielles Intangible assets	2'681	—	—	—	—	2'681
Autres actifs Other assets	2'952	2'215	215	102	532	6'016
Total des actifs bilantaires Total assets shown in balance sheet	765'601	1'508'726	1'063'703	160'347	151'891	3'650'268
Prétentions à la livraison d'opérations au comptant, à terme et en options sur devises Delivery entitlements from spot exchange, forward forex and forex options transactions	304'837	573'249	144'339	24'783	36'087	1'083'295
Total des actifs Total assets	1'070'438	2'081'975	1'208'042	185'130	187'978	4'733'563

Actifs et passifs répartis selon les monnaies les plus importantes (suite)
Assets and liabilities broken down by the most significant currencies (continued)

CHF 1'000

Passifs Liabilities	CHF	USD	EUR	GBP	Autres Other	Total
Engagements envers les banques Amounts due to banks	286	16'492	64'114	2'387	9'054	92'333
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	467'842	1'592'570	912'123	140'828	143'369	3'256'732
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	26'574	—	—	—	—	26'574
Comptes de régularisation Accrued expenses and deferred income	14'044	1'504	—	211	327	16'086
Autres passifs Other liabilities	1'880	345	10	1	60	2'296
Provisions Provisions	13'365	—	—	—	—	13'365
Réserves pour risques bancaires généraux Reserves for general banking risks	53'230	—	—	—	—	53'230
Capital social Share capital	33'000	—	—	—	—	33'000
Réserve issue du capital Capital reserve	9'000	—	—	—	—	9'000
Réserve issue du bénéfice Retained earnings reserve	131'314	—	—	—	—	131'314
Réserve de change Currency translation reserve	(1'942)	—	—	—	—	(1'942)
Bénéfice consolidé Consolidated profit	18'280	—	—	—	—	18'280
Total des passifs bilantaires Total liabilities shown in the balance sheet	766'873	1'610'911	976'247	143'427	152'810	3'650'268
Engagement à la livraison découlant d'opérations au comptant, à terme et en options sur devises Delivery obligations from spot exchange, forward forex and forex options transactions	310'868	468'532	230'818	41'222	33'516	1'084'956
Total des passifs Total liabilities	1'077'741	2'079'443	1'207'065	184'649	186'326	4'735'224
Position nette par devise Net position per currency	(7'303)	2'532	977	481	1'652	(1'661)

Informations se rapportant aux opérations hors bilan consolidées

Information concerning consolidated off-balance sheet transactions

Créances et engagements conditionnels

Contingent assets and liabilities

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Engagements de couverture de crédit et similaires Guarantees to secure credits and similar	26'505	28'930
Engagements irrévocables résultant d'accréditifs documentaires Irrevocable commitments arising from documentary letters of credit	650	651
Total des engagements conditionnels Total contingent liabilities	27'155	29'581

Opérations fiduciaires

Fiduciary transactions

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Placements fiduciaires auprès de sociétés tierces Fiduciary investments with third-party companies	545'314	1'313'671
Total Total	545'314	1'313'671

Avoirs administrés Managed assets

CHF 1'000

Genre d'avoirs administrés Type of managed assets	31.12.2020	31.12.2019
Avoirs détenus par des instruments de placement collectifs sous gestion propre Assets in collective investment schemes managed by the Group	176'960	208'942
Avoirs sous mandat de gestion Assets under discretionary asset management agreement	1'104'516	1'367'534
Autres avoirs administrés Other managed assets	8'796'269	9'007'732
Total des avoirs administrés (y compris prises en compte doubles) Total managed assets (including double counting)	10'077'745	10'584'208
Dont prises en compte doubles Of which double-counted	174'109	208'083

Les avoirs administrés comprennent tous les avoirs de la clientèle ayant caractère de placement en dépôt auprès du Groupe ainsi que les avoirs de la clientèle déposés auprès de banques tierces mais administrés par les sociétés du Groupe, à moins qu'il ne s'agisse d'avoirs en simple dépôt.

Assets under management include all customer assets of an investment character that are deposited with the Group, as well as customer assets deposited by third-party banks but managed by Group companies, unless they are simple custody assets.

Les avoirs sous mandat de gestion comprennent les avoirs de la clientèle pour lesquels les décisions de placement sont prises par le Groupe. Les autres avoirs administrés sont ceux pour lesquels les décisions de placement sont prises par le client.

Assets held under investment management mandates include customer assets for which investment decisions are taken by the Group. The client makes investment decisions with regard to other assets under management.

Evolution des avoirs administrés Development of managed assets

CHF 1'000

Evolution des avoirs administrés Development of managed assets	31.12.2020	31.12.2019
Total des avoirs administrés (y.c.prises en compte doubles) initiaux Total managed assets (including double counting) at beginning	10'584'208	9'335'127
+/- Apports / (retraits) nets d'argent frais +/- Net new money inflow or net new money outflow	192'668	546'640
+/- Evolution des cours, intérêts, dividendes et évolution de change +/- Price gains / losses, interest, dividends and currency gains / losses	(516'993)	440'147
+/- Autres effets +/- Other effects	(182'138)	262'294
Total des avoirs administrés (y.c.prises en compte doubles) finaux Total managed assets (including double counting) at end	10'077'745	10'584'208

Le Groupe détermine le montant net d'argent frais en se basant sur les apports et retraits de fonds ainsi que de valeurs patrimoniales de la clientèle. Le montant net d'argent frais s'entend hors variations liées au marché, aux cours de change et ne tient pas compte des intérêts et dividendes. Les frais et commissions sont considérés comme des apports/retraits.

The Group calculates the amount of net new money based on fund inflows and outflows and on customer assets. Net new money excludes variations in the market and exchange rates, and does not take into account interest and dividends. Fees and commissions are treated as inflows/outflows.

Les "Autres effets" comprennent l'effet de levier résultant des opérations de crédit à la clientèle.

"Other effects" include the leverage effect resulting from the clients' credit operations.

Informations se rapportant au compte de résultat consolidé Information concerning the consolidated income statement

Répartition du résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur Breakdown of the result from trading activities and the fair value option

CHF 1'000

Répartition par secteur d'activité Breakdown by business area	31.12.2020	31.12.2019
Opération de négoce pour le compte de clients Trading operation for the account of customers	13'322	13'874
Total Total	13'322	13'874

Résultat des opérations de négoce Income from trading activities	31.12.2020	31.12.2019
Résultat des opérations de négoce de devises Result from foreign exchange transactions	10'320	8'657
Résultat des opérations de négoce de billets Result from trading activities on notes	(21)	(5)
Résultat des opérations des contrats d'options Result from derivative transactions	3'884	6'453
Résultat des opérations de négoce de titres Result from trading activities on securities	1'988	2'061
Rétrocessions sur les opérations de négoce Retrocessions on trading activities	(2'849)	(3'292)
Total Total	13'322	13'874
dont provenant de l'option de la juste valeur of which, from fair value option	—	—

Indication d'un produit de refinancement significatif dans la rubrique Produits des intérêts et des escomptes ainsi que les intérêts négatifs significatifs Disclosure of material refinancing income in the item Interest and discount income as well as material negative interests

Produits de refinancement dans la rubrique "Produit des intérêts et des escomptes" Refinancing income in the item "Interest and discount income"

Le produit des intérêts et des escomptes n'est pas crédité de coûts de refinancement des opérations de négoce.
The product of the interests and the discounts is not credited with costs of refinancing of the trade operations.

Intérêts négatifs Negative interests

Les intérêts négatifs concernant les opérations actives sont présentés comme réduction du produit des intérêts et des escomptes, et les intérêts négatifs concernant les opérations passives comme réduction des charges d'intérêts.
Negative interest on the lending business is recognised as reduction in interest and discount income, and negative interest on the borrowing business as reduction in interest expenses.

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Intérêts négatifs concernant les opérations actives (réduction du produit des intérêts et des escomptes) Negative interest on the lending business (reduction in interest and discount income)	2'115	2'262
Intérêts négatifs concernant les opérations passives (réduction des charges d'intérêts) Negative interest on the borrowing business (reduction in interest expense)	329	323

Charges de personnel Personnel expenses

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Appointements Salaries	34'966	35'885
- dont charges en relation avec les rémunérations basées sur les actions et les formes alternatives de la rémunération variable - of which costs related to compensation based on share allotments and alternative forms of variable compensation	—	—
Prestations sociales Social insurance benefits	5'953	5'807
Autres charges de personnel Other personnel expenses	1'061	467
Total	41'980	42'159

Autres charges d'exploitation General and administrative expenses

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Coût des locaux Office space expenses	5'416	5'858
Charges relatives à la technique de l'information et de la communication Expenses for information and communications technology	5'308	5'259
Honoraires de la société d'audit Fees of audit firm	779	645
- dont pour les prestations en matière d'audit financier et d'audit prudentiel - of which for financial and regulatory audits	701	645
- dont pour les autres prestations de service - of which for other services	78	—
Autres charges d'exploitation General and administrative expenses	10'197	13'350
Total	21'700	25'112

Commentaires des pertes significatives ainsi que des produits et charges extraordinaires, de même que des dissolutions significatives de réserves latentes, de réserves pour risques bancaires généraux et de correctifs de valeurs et provisions devenus libres

Au cours de l'exercice sous revue, le Groupe a enregistré des produits extraordinaires pour un montant de CHF 0,8 mio principalement expliqués par l'excédent de liquidation de SCS Produits Financiers SA (CHF 0,5 mio).

Explanations regarding material losses, extraordinary income and expenses, as well as material releases of hidden reserves, reserves for general banking risks, and value adjustments and provisions no longer required

During the financial year under review, the Group recorded extraordinary income of CHF 0.8 million, mainly explained by the liquidation surplus of SCS Produits Financiers SA (CHF 0.5 million).

**Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire répartis entre la Suisse et l'étranger
selon le principe du domicile de l'exploitation**
**Operating result broken down according to domestic and foreign origin,
according to the principle of permanent establishment**

CHF 1'000

	31.12.2020		31.12.2019	
	Suisse Domestic	Étranger Foreign	Suisse Domestic	Étranger Foreign
Résultat net des opérations d'intérêts Net result from interest operations	28'554	2'805	32'329	4'828
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service Result from commission business and services	39'853	12'876	39'287	14'913
Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur Result from trading activities and the fair value option	11'814	1'508	12'545	1'329
Autres résultats ordinaires Other result from ordinary activities	31	(40)	48	(40)
Produits d'exploitation Operating income	80'252	17'149	84'209	21'030
Charges du personnel Personnel expenses	31'324	10'655	30'966	11'194
Autres charges d'exploitation General and administrative expenses	15'968	5'732	18'457	6'656
Charges d'exploitation Operating expenses	47'292	16'387	49'423	17'850
Corrections de valeurs sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles Value adjustments on participations, depreciation and amortisation of tangible fixed assets and intangible assets	3'618	433	5'458	448
Variations des provisions et autres corrections de valeurs, pertes Changes to provisions and other value adjustments, and losses	3'425	21	(3'539)	580
Résultat opérationnel Operating result	25'917	308	32'867	2'152

Impôts courants et latents, avec indication du taux d'imposition
Current and deferred taxes and disclosure of tax rate

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Impôts courants Current taxes	2'804	4'381
Impôts latents Deferred taxes	829	842
Total Total	3'633	5'223
Taux d'imposition moyen pondéré Average tax rate weighted	17.20 %	21.37 %

« Mettre dix sur dix carrés sur
une surface et glisser de la
fantaisie dans leur
emplacement »

« Put ten by ten squares on a surface
and infuse some fantasy into their
placement »

Citation de Vera Molnar
Quote by Vera Molnar

Du minimalisme dans la systématique

Of minimalism in systematics

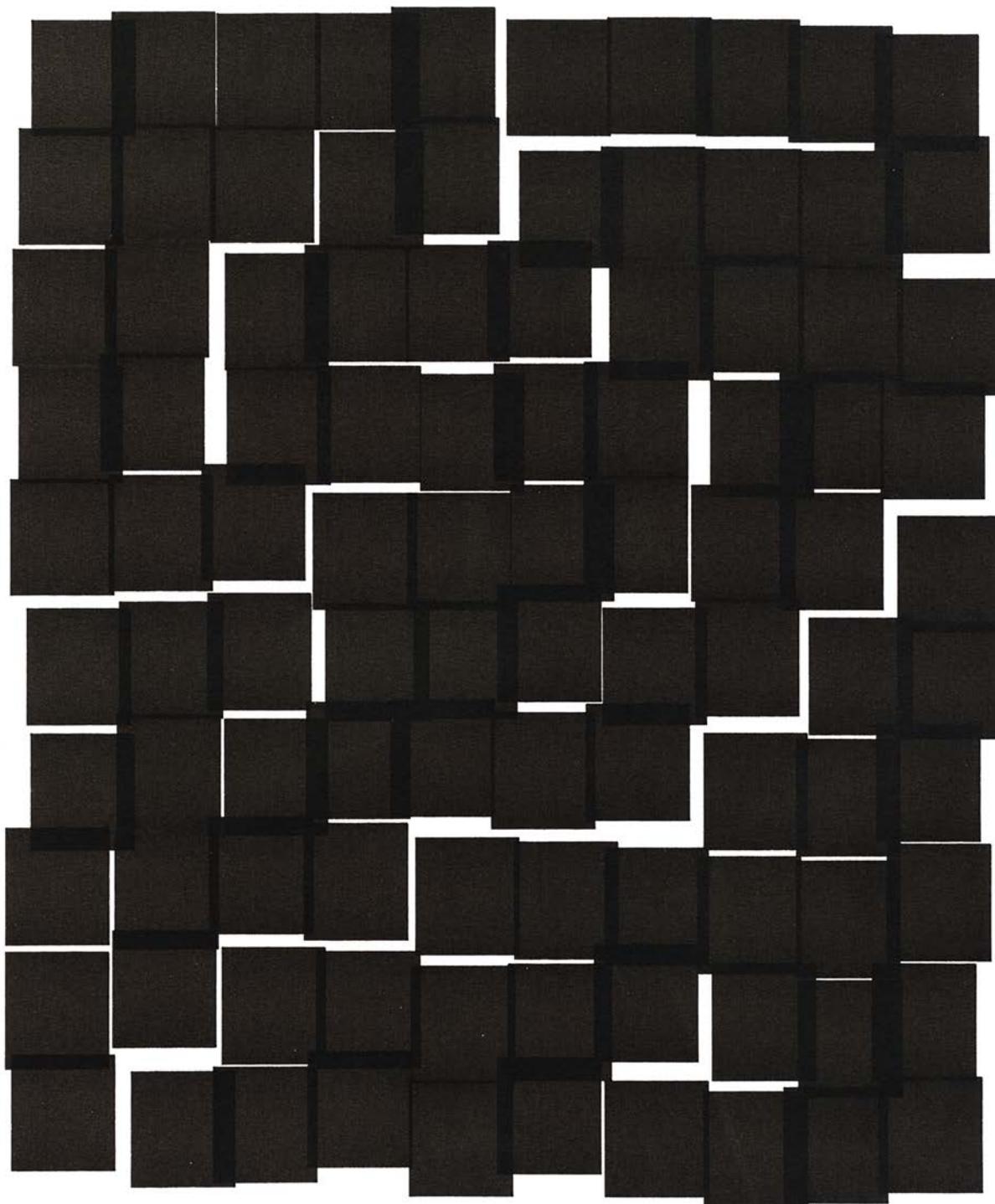
Intitulée « Dans les interstices », cette œuvre systématique telle que définie par son autrice est obtenue par dessin au traceur en utilisant toutes les ressources de l'encre noire.

L'impression de régularité est donnée par un regroupement de petits formats tous différents.

Named "In the interstices", this systematic work of art, as defined by its author, is obtained by plotter drawing using all the resources of black ink.

The impression of regularity is given by a grouping of all different, small formats.

Comptes annuels de CBH au 31 décembre 2020
Financial statements of CBH as at December 31, 2020



V. MUCUNAR/SZ

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels à l'Assemblée générale des actionnaires

Report of the statutory auditor on the financial statements to the General meeting of shareholders

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA, comprenant le bilan, le compte de résultat, l'état des capitaux propres et l'annexe (pages 73 à 104) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020.

Responsabilité du Conseil d'Administration

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

As statutory auditor, we have audited the accompanying financial statements of CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA, which comprise the balance sheet, income statement, statement of changes in equity, and notes (pages 73 to 104) for the year ended December 31, 2020.

Board of Directors' Responsibility

The Board of Directors is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the requirements of Swiss law and the company's articles of incorporation. This responsibility includes designing, implementing, and maintaining an internal control system relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatements, whether due to fraud or error. The Board of Directors is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making reasonable accounting estimates.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards (SAS). Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatements.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

KPMG SA

Nicolas Moser
Expert-réviser agréé
Réviser responsable

Zoé Soulier
Expert-réviser agréé

Genève, le 26 mars 2021

Audit Opinion

In our opinion, the financial statements for the year ended December 31, 2020 comply with Swiss law and with the company's articles of incorporation.

Report on Other Legal Requirements

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of financial statements according to the instructions of the Board of Directors.

We further confirm that the proposed appropriation of available earnings complies with Swiss law and the company's articles of incorporation and we recommend that the financial statements submitted to you be approved.

KPMG SA

Nicolas Moser
Licensed Audit Expert
Auditor in Charge

Zoé Soulier
Licensed Audit Expert

Geneva, March 26, 2021

Bilan au 31 décembre 2020 (en CHF)
Balance sheet as at December 31, 2020 (in CHF)

Actifs Assets	31.12.2020	31.12.2019
Liquidités Liquid assets	298'285'018	232'973'227
Créances sur les banques Amounts due from banks	781'592'162	450'843'040
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	1'286'582'040	1'457'507'163
Créances hypothécaires Mortgage loans	245'731'222	176'423'138
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés Positive replacement values of derivative financial instruments	24'881'379	7'881'237
Immobilisations financières Financial investments	732'930'871	287'226'167
Comptes de régularisation Accrued income and prepaid expenses	9'497'841	10'689'371
Participations Participations	27'614'949	8'480'648
Immobilisations corporelles Tangible fixed assets	12'658'433	7'350'853
Valeurs immatérielles Intangible assets	2'648'057	4'046'897
Autres actifs Other assets	5'366'858	5'225'810
Total des actifs Total assets	3'427'788'830	2'648'647'551
Total des créances subordonnées Total subordinated claims	—	—
Passifs Liabilities	31.12.2020	31.12.2019
Engagements envers les banques Amounts due to banks	281'060'243	270'952'765
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	2'901'255'887	2'165'492'536
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	26'609'876	7'806'810
Comptes de régularisation Accrued expenses and deferred income	13'406'367	17'015'023
Autres passifs Other liabilities	2'229'975	2'273'219
Provisions Provisions	68'395'592	60'466'332
Capital social Share capital	33'000'000	33'000'000
Réserve légale issue du capital Statutory capital reserve	9'000'000	9'000'000
Réserve légale issue du bénéfice Statutory retained earnings reserve	9'793'600	8'757'400
Bénéfice reporté Profit carried forward	60'835'266	57'389'084
Bénéfice de l'exercice Net income for the year	22'202'024	16'494'382
Total des passifs Total liabilities	3'427'788'830	2'648'647'551
Total des engagements subordonnés Total subordinated liabilities	—	—

Opérations hors bilan (en CHF)
Off-balance sheet transactions (in CHF)

	31.12.2020	31.12.2019
Engagements conditionnels Contingent liabilities	30'238'185	33'942'311
Engagements irrévocables Irrevocable commitments	2'262'000	2'284'000

Compte de résultat de l'exercice 2020 (en CHF)

Income statement for the year 2020 (in CHF)

	2020	2019
Résultat des opérations d'intérêts Result from interest operations		
Produit des intérêts et des escomptes Interest and discount income	28'248'635	30'890'370
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières Interest and dividend income from financial investments	952'948	2'919'202
Charges d'intérêts Interest expense	(917'547)	(1'282'740)
Résultat brut des opérations d'intérêts Gross result from interest operations	28'284'036	32'526'832
Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations	(264'557)	(209'913)
Sous-total résultat net des opérations d'intérêts Subtotal net result from interest operations	28'019'479	32'316'919
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service Result from commission business and services		
Produit des commissions sur les titres et les opérations de placements Commission income from securities trading and investment activities	42'778'828	38'902'456
Produit des commissions sur les opérations de crédit Commission income from lending activities	1'243'231	609'713
Produit des commissions sur les autres prestations de service Commission income from other services	10'733'229	11'096'703
Charges de commissions Commission expense	(20'311'455)	(15'629'775)
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service Subtotal result from commission business and services	34'443'833	34'979'097
Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur Result from trading activities and the fair value option	11'813'501	12'545'237
Autres résultats ordinaires Other result from ordinary activities		
Résultats des aliénations d'immobilisations financières Result from sales of financial investments	(6'005)	10'857
Produit des participations Income from participations	10'017'860	5'012'988
Autres produits ordinaires Other ordinary income	2'830'266	2'906'103
Sous-total autres résultats ordinaires Subtotal other results from ordinary activities	12'842'121	7'929'948

Compte de résultat de l'exercice 2020 (suite)
Income statement for the year 2020 (continued)

	2020	2019
Charges d'exploitation Operating expenses		
Charges de personnel Personnel expenses	(31'323'525)	(30'964'517)
Autres charges d'exploitation General and administrative expenses	(15'968'408)	(18'456'795)
Sous-total charges d'exploitation Subtotal operating expenses	(47'291'933)	(49'421'312)
Correctifs de valeurs sur participations, amortissements sur immobilisations et valeurs immatérielles Value adjustments on participations and depreciation and amortisation of tangible fixed assets and intangible assets	(6'326'604)	(9'868'770)
Variations des provisions et autres corrections de valeur, pertes Changes to provisions and other value adjustments, and losses	(9'354'242)	(7'882'394)
Résultat opérationnel Operating result	24'146'155	20'598'725
Produits extraordinaires Extraordinary income	788'013	235'705
Impôts Taxes	(2'732'144)	(4'340'048)
Bénéfice de l'exercice Net income for the year	22'202'024	16'494'382

État des capitaux propres (en milliers de CHF)
Statement of changes in equity (in thousands of CHF)

	Capital social Bank's capital	Réserve légale issue du capital Statutory capital reserve	Réserve légale issue du bénéfice Statutory retained earnings reserve	Bénéfice reporté Profit carried forward	Bénéfice de l'exercice Profit for the year	Total Total
Capitaux propres au 01.01.2020 Equity as at 01.01.2020	33'000	9'000	8'757	57'389	16'494	124'640
Répartition du bénéfice 2019 Allocation of 2019 earnings						
- Attribution à la réserve légale issue du bénéfice - Attribution to legal reserve issued from profit	—	—	1'036	—	(1'036)	—
- Dividende ordinaire - Ordinary dividend	—	—	—	—	(12'012)	(12'012)
- Transfert du bénéfice à bénéfice reporté - Transfer of income to profit carried forward	—	—	—	3'446	(3'446)	—
Bénéfice de l'exercice 2020 Profit for the year 2020	—	—	—	—	22'202	22'202
Total des capitaux propres au 31.12.2020 (avant répartition du bénéfice) Total equity as at 31.12.2020 (before allocation of earnings)	33'000	9'000	9'793	60'835	22'202	134'830

Proposition du Conseil d'Administration relative à la répartition du bénéfice (en CHF)
 Proposition of the Board of Directors concerning the allocation of earnings (in CHF)

Bénéfice au bilan Retained earnings	31.12.2020	31.12.2019
Bénéfice reporté Profit carried forward	60'835'266	57'389'084
Bénéfice de l'exercice Net income for the year	22'202'024	16'494'382
Bénéfice au bilan Retained earnings	83'037'290	73'883'466

Proposition de répartition du bénéfice Proposed allocation of earnings	31.12.2020	31.12.2019
Attribution à la réserve légale générale Attribution to the general legal reserve	—	(1'036'200)
Distribution ordinaire sur le capital Ordinary dividend	(1'011'920)	(12'012'000)
Solde à reporter Balance carried forward	82'025'370	60'835'266

Annexe Notes

RAISON SOCIALE, FORME JURIDIQUE ET SIÈGE

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA (« la Banque ») est une société anonyme de droit suisse inscrite au Registre du commerce depuis le 12 février 1981. Son activité s'étend à l'ensemble des affaires relevant d'une banque de gestion de patrimoine avec le statut de maison de titres.

La Banque dispose d'une succursale à Zurich ainsi que de bureaux de représentation à St. Moritz et en Israël et déploie, par ailleurs, ses activités au travers de plusieurs filiales situées aux Bahamas, en Angleterre, au Luxembourg, à Hong Kong et au Brésil.

A la fin de l'exercice, l'effectif du personnel de la Banque converti en emplois à temps complet, s'élève à 153,85 personnes (140,55 l'année précédente).

PRINCIPES DE COMPTABILISATION ET D'ÉVALUATION

Principes généraux

Les principes de comptabilité, de comptabilisation et d'évaluation sont conformes au code des obligations, à la loi sur les banques et à son ordonnance ainsi qu'aux prescriptions comptables pour les banques, les maisons de titres et les groupes et conglomerats financiers définies par la circulaire 20/1 «Comptabilité banques» de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA et son ordonnance sur les comptes, OEPC-FINMA. Le bouclage individuel statutaire avec présentation fiable présente la situation économique de la Banque de façon à ce qu'un tiers puisse s'en faire une opinion fondée. Les comptes annuels peuvent contenir des réserves latentes.

Les chiffres des annexes ont été arrondis pour les besoins de la publication.

Principes généraux d'évaluation

Les comptes ont été établis selon l'hypothèse de la poursuite de l'activité. Les inscriptions au bilan sont fondées sur des valeurs de continuation.

Les postes présentés dans les positions du bilan sont évalués individuellement.

CORPORATE NAME, LEGAL FORM AND HEAD OFFICE

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA ("the Bank") is a Swiss public limited company (société anonyme) that has been registered in the Swiss Commercial Register since 12 February 1981. Its operations encompass all the transactions that fall within the remit of an asset management bank with the status of securities firm.

The Bank has a branch in Zurich as well as representative offices in St. Moritz and Israel, and also operates via several subsidiaries based in the Bahamas, England, Luxembourg, Hong Kong and Brasil.

At the end of the financial year the head count of the Bank's workforce, expressed in terms of full-time equivalents, was 153.85 persons (compared to 140.55 the previous year).

ACCOUNTING AND VALUATION PRINCIPLES

General principles

The accounting, recognition and valuation principles comply with the Swiss Code of Obligations, banking laws and its execution order as well as accounting rules for banks, securities firms and financial groups and conglomerates defined by Circular 20/1 "Accounting - banks" issued by FINMA (Swiss Financial Market Supervisory Authority) and FINMA Accounting Ordinance. The reliable assessment statutory single-entity financial statements present the Bank's economic position in such a way that a third party can make a reliable assessment. The financial statements may contain hidden reserves.

The figures in the notes have been rounded for the purpose of publishing the report.

General valuation principles

The financial statements have been prepared based on a going-concern assumption. Balance sheet entries are based on their going-concern values.

Items presented in the balance sheet are valued individually.

Disclaimer: in case of discrepancies the French version shall prevail.

La compensation entre actifs et passifs ainsi que celle entre charges et produits sont en principe interdites. La compensation entre créances et engagements est limitée aux cas suivants:

- Créances et engagements découlant d'opérations de même nature avec la même contrepartie, la même monnaie, la même échéance ou une échéance antérieure de la créance qui ne pourront jamais entraîner un risque de contrepartie.
- Compensation des corrections de valeur avec les positions actives correspondantes.
- Compensation, dans le compte de compensation, d'adaptations de valeurs positives et négatives survenues durant la période de référence sans incidence sur le compte de résultat.

Principe de saisie des opérations

Toutes les opérations conclues jusqu'à la date du bilan sont comptabilisées et évaluées selon les principes reconnus. Leur résultat est intégré dans le compte de résultat. L'inscription au bilan des opérations conclues au comptant mais non encore exécutées s'effectue selon le principe de la date de conclusion (« trade date accounting »), à l'exception des avoirs en compte de virement auprès de la Banque Nationale Suisse qui sont régis par le principe de la date de règlement.

Traitement des intérêts en souffrance

Les intérêts et les commissions correspondantes réputés en souffrance ne sont pas saisis comme produits des intérêts. Sont considérés comme tels les intérêts et les commissions échus depuis plus de 90 jours et impayés. Pour ce qui est des crédits en comptes courants, sont considérés comme étant en souffrance les intérêts et les commissions lorsque la limite de crédit est dépassée depuis plus de 90 jours. Dès cet instant, et jusqu'au moment où aucun intérêt échu depuis 90 jours n'est ouvert, les intérêts et commissions courus futurs ne sont pas crédités dans la rubrique « Produit des intérêts et des es-comptes ».

Les intérêts en souffrance ne sont pas extournés rétroactivement. Les créances résultant des intérêts accumulés jusqu'à l'expiration du délai de 90 jours (intérêts échus et impayés ainsi qu'intérêts courus accumulés) sont amorties par la rubrique « Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts ».

Offsetting of assets and liabilities as well as income and expenses is prohibited in principle. Offsetting of receivables and payables is limited to the following cases:

- Receivables and payables arising from transactions of the same type with the same counterparty, with the same maturity or earlier maturity of the receivable, and in the same currency, which cannot lead to a counterparty risk.
- The deduction of value adjustments from the corresponding asset items.
- Offsetting of positive and negative changes in book value with no income effect in the current period in the income statement.

Accounting for transactions

All transactions concluded up to the balance sheet date are recognised and valued in accordance with recognised principles. Their results are booked to the income statement. Spot transactions concluded but not yet settled are booked to the balance sheet in accordance with the trade date accounting principle, except for sight deposits with the Swiss National Bank, which are governed by the settlement date principle.

Treatment of overdue interest

Interest and related commissions deemed overdue are not recorded as interest income. Interest and commissions over 90 days past due are considered overdue. In the case of current account credit facilities used, interest and commissions are considered past due where the credit facility limit has been exceeded for more than 90 days. From then on, future accruing interest and commissions may not be credited to the income statement item "Interest and discount income" until no overdue interest has been outstanding for longer than 90 days.

Overdue interest is not retroactively cancelled. Receivables arising from interest accrued up to the expiry of the 90 day period (due and unpaid interest and accrued interest) are to be written off via the item "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Délimitation dans le temps

Les produits et les charges sont comptabilisés au fur et à mesure qu'ils sont acquis ou courus ou qu'ils ou elles sont engagés, et enregistrés dans les comptes de la période concernée, et non lors de leur encaissement ou de leur paiement.

Transactions en monnaies étrangères

Les transactions en monnaies étrangères sont comptabilisées au taux de change en vigueur à la date des transactions. Les gains et pertes résultant de leur règlement ainsi que de la conversion, au taux de change en vigueur à la clôture, des actifs et passifs en monnaies étrangères sont comptabilisés au compte de résultat sous la rubrique "Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur".

Les cours de clôture utilisés pour la conversion en francs suisses des principales monnaies étrangères sont les suivants:

	2020	2019
USD	0.88100	0.96915
EUR	1.08340	1.08575
GBP	1.20220	1.27260

Liquidités

Les liquidités sont enregistrées à leur valeur nominale.

Créances sur les banques, créances sur la clientèle et créances hypothécaires

Les créances sur les banques, la clientèle et hypothécaires sont enregistrées à la valeur nominale, diminuée des corrections de valeur nécessaires qui sont compensées avec les positions actives correspondantes.

Accrual method

Revenues and expenses are accounted as and when they are acquired or incurred, and recorded in the accounts for the related period (not when cashed or paid).

Transactions in foreign currencies

Transactions in foreign currencies are accounted for at the current exchange rate on the transaction date. Earnings and losses arising from their settlement as well as the conversion, at current exchange rates at closing, of assets and liabilities in foreign currencies are recognised in the income statement under "Result form trading activities and the fair value options".

Closing exchange rates used to convert the principal foreign currencies into Swiss francs are as follows:

	2020	2019
USD	0.88100	0.96915
EUR	1.08340	1.08575
GBP	1.20220	1.27260

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents are recorded at their nominal value.

Amounts due from banks, amounts due from customers and mortgage loans

Amounts due from banks, customers and mortgage loans are recorded at their nominal value, less necessary value adjustments, which are offset against corresponding asset positions.

Les créances compromises, qui résultent de situations où il est invraisemblable que le débiteur sera en mesure de faire face à ses engagements futurs, sont évaluées individuellement et la dépréciation de valeur est couverte par des corrections de valeur individuelles. La dépréciation correspond à la différence entre la valeur comptable de la créance et la valeur vraisemblablement réalisable de celle-ci. Le montant vraisemblablement réalisable de la couverture est la valeur de liquidation (valeur d'aliénation estimative, dont sont retranchés les coûts de détention et les charges de liquidation). Dans ces cas, la Banque examine la totalité de l'engagement du client ou de l'entité économique quant au risque de contrepartie qu'il pourrait représenter.

Les montants récupérés sur des créances amorties durant des exercices précédents qui ne sont pas réutilisés immédiatement pour d'autres corrections de valeur de même nature sont dissous par la rubrique du compte de résultat «Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts».

Les créances compromises sont portées au bilan à la valeur nominale dès lors que le capital et les intérêts dus sont à nouveau réglés selon les dispositions contractuelles et les critères de solvabilité. Les corrections de valeur sont dissoutes avec incidence sur le résultat par la rubrique «Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts».

Engagements envers les banques et engagements résultant des dépôts de la clientèle

Ces positions sont enregistrées à la valeur nominale.

Les engagements en métaux précieux enregistrés dans des comptes métaux sont évalués à la juste valeur, dans la mesure où le bien concerné est traité sur un marché efficient au niveau du prix et liquide.

Opérations de négoce, engagement résultant des opérations de négoce

Les positions des opérations de négoce sont évaluées et inscrites au bilan aux cours du marché à la date du bilan.

Les titres qui ne sont pas négociés régulièrement sont comptabilisés au prix d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires.

Impaired loans, which result from situations where it is unlikely that the debtor will be able to meet its future obligations, are evaluated individually, and the impairment is covered by individual value adjustments. Impairment corresponds to the difference between the book value of the debt and its realisable value. The realisable value of the collateral is its liquidation value (estimated realisable disposal value, from which holding costs and liquidation costs are deducted). In this case, the Bank considers the overall liability of the customer or economic entity with regard to the counterparty risk it may represent.

Recoveries of receivables written off in prior periods that are not simultaneously used for other value adjustments of the same nature are released to income via the income statement item "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Impaired loans are recognised at their nominal value as soon as the capital and interest owed are paid in accordance with the contractual provisions and solvency criteria. Value adjustments are released to income on the income statement under "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Amounts due to banks and amounts due in respect of customer deposits

"Amounts due to banks" and "Amounts due in respect of customer deposits" are recognized at their nominal value.

Amounts due in respect of precious metal account deposits are valued at fair value if the precious metal concerned is traded on a price-efficient and liquid market.

Trading portfolio assets and trading portfolio liabilities

Trading positions are valued and recognised in the balance sheet at market rates on the balance sheet date.

Securities not regularly traded are recognised at their acquisition price, less any necessary write-downs.

Les gains et pertes de cours résultant de l'évaluation des positions de négoce sont enregistrés dans la rubrique « Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur ». Les intérêts et dividendes générés par les positions de négoce sont inscrits à la rubrique du compte de résultat « Produits des intérêts et des dividendes des opérations de négoce ». La rubrique « Produits des intérêts et des escomptes » n'est pas créditée du coût de refinancement des opérations de négoce.

Valeurs de remplacement d'instruments financiers dérivés

Des valeurs de remplacement des instruments financiers dérivés sont calculées et comptabilisées afin de prendre en compte le coût ou le gain qui résulterait d'une éventuelle défaillance de la contrepartie. Sont comptabilisées au bilan dans cette rubrique les valeurs de remplacement positives (à l'actif) et négatives (au passif) de l'ensemble des instruments financiers dérivés ouverts à la date du bilan résultant d'opérations pour propre compte et pour le compte de clients, et ce indépendamment du traitement par le compte de résultat.

Immobilisations financières

Les titres de créance destinés à être conservés jusqu'à l'échéance sont évalués à leur valeur d'acquisition compte tenu de la délimitation de l'agio ou du disagio sur la durée résiduelle (« accrual method »). Les agios ou disagio sont amortis sur la durée résiduelle et inscrits au poste "Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières". Les modifications de valeur en lien avec le risque de défaillance sont enregistrées immédiatement dans la rubrique « Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts ».

Lorsque des immobilisations financières destinées à être conservées jusqu'à l'échéance sont aliénées avant l'échéance ou remboursées par anticipation, les bénéfices et pertes réalisés correspondant à la composante de taux sont délimités sur la durée d'échéance résiduelle de l'opération par les rubriques « Autres actifs » ou « Autres passifs ».

Les autres titres acquis à but de placement sont évalués à la valeur la plus basse. Les adaptations de valeur résultant de l'évaluation subséquente sont enregistrées globalement dans les « Autres charges ordinaires » ou les « Autres produits ordinaires ». Les modifications de valeur relatives au risque de défaillance sont enregistrées dans la position « Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts ».

Price gains and losses from valuation of trading positions are recorded under "Result from trading activities and the fair value option". Interest and dividends generated by trading positions are recorded in the income statement under "Interest and dividend income from trading portfolios". Refinancing costs from trading activities are not credited to "Interest and discount income".

Replacement values of derivative financial instruments

Replacement values of derivative financial instruments are calculated and recognised to take into account the cost or gain which would result from any counterparty default. Positive replacement values (as assets) and negative replacement values (as liabilities) for all derivative financial instruments outstanding at the balance sheet date as a result of operations for the Bank's own account and that of its customers, are recorded under this item on the balance sheet, independently of their treatment in the income statement.

Financial investments

Debt securities intended to be held to maturity are recognised at acquisition cost, and the premium or discount accrued over the remaining term ("accrual method"). Premiums/discounts are amortised over the period to maturity and included under "Interest and dividend income from financial investments". Changes in value related to default risks are simultaneously recognised under "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

If financial investments intended to be held to maturity are sold or repaid prior to maturity, the profits and losses realised that correspond to the interest component are accrued over the remaining term to maturity under "Other assets" or "Other liabilities".

Other securities acquired for investment purposes are measured at their lowest value. Changes in value resulting from subsequent valuations are in principle recognised under "Other ordinary expenses" or "Other ordinary income". Changes in value related to default risks are recognised under "Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations".

Participations

Les participations sont évaluées individuellement, à leur valeur d'acquisition, déduction faite des corrections économiquement nécessaires.

Les gains réalisés lors de l'aliénation de participations sont enregistrés dans la rubrique « Produits extraordinaires », les pertes réalisées dans la rubrique « Charges extraordinaires ».

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont portées au bilan à leur coût d'acquisition et amorties selon la méthode linéaire sur leur durée d'utilisation économique moyenne estimée. Les oeuvres d'art figurent au bilan à leur valeur d'acquisition déductions faites des dépréciations de valeur jugées nécessaires.

Une revue périodique est effectuée pour identifier d'éventuelles diminutions de valeur significative ou un changement de la durée d'utilisation, et les amortissements exceptionnels nécessaires sont alors reconnus au débit de la rubrique « Corrections de valeur sur participation, amortissements sur immobilisations et valeurs immatérielles » ou, le cas échéant, la durée résiduelle d'amortissement est modifiée.

Les durées d'utilisation prévues pour les différentes catégories d'immobilisations corporelles sont les suivantes :

- Coût de rénovation de l'immeuble loué à l'usage de la Banque : 15 ans
- Matériel informatique : 3 ans
- Autres immobilisations corporelles : 3 à 5 ans

Les gains réalisés lors de l'aliénation d'immobilisations corporelles sont enregistrés dans la rubrique « produits extraordinaires » et les pertes dans la rubrique « charges extraordinaires ».

Valeurs immatérielles

Tout goodwill ou écart d'acquisition résultant d'une acquisition d'activités ou d'entreprises est porté au bilan sous les valeurs immatérielles. La Banque amortit tout goodwill sur sa durée d'utilisation estimée, selon la méthode de l'amortissement linéaire (au maximum sur 10 ans).

Participations

Participations are valued individually at acquisition value less economically necessary value adjustments.

Gains realised upon the disposal of participations are recognised under "Extraordinary income", and losses under "Extraordinary expenses".

Tangible fixed assets

Tangible fixed assets are recognised at their acquisition cost and amortised on a straight-line basis over their estimated average useful life. The artworks are recognised in the balance sheet at their acquisition value less any economically necessary value adjustments.

A regular review is carried out to identify any significant loss in value or change in lifespan. Any exceptional write-downs are recognised as expenses under "Value adjustments on participations and depreciation and amortisation of tangible fixed assets and intangible assets" or, if applicable, the remaining amortisation period is modified.

The lifespans planned for the different categories of tangible fixed assets are as follows:

- Cost of renovating property leased for the Bank's use: 15 years
- IT equipment: 3 years
- Other tangible fixed assets: 3 to 5 years

Gains realised upon the disposal of tangible fixed assets are recognised under "extraordinary income", and losses under "extraordinary expenses".

Intangible assets

Any goodwill resulting from acquisition of a business or company is recorded under intangible assets. The Bank depreciates goodwill on a straight-line basis over its estimated useful life (over a maximum of 10 years).

La Banque examine à chaque date du bilan si la valeur des valeurs immatérielles est dépréciée. Cet examen est effectué sur la base de signes donnant à penser que certains actifs pourraient avoir subi des pertes de valeur. Si elle observe de tels signes, la Banque détermine individuellement la valeur réalisable de chaque actif. La valeur d'un actif est dépréciée si sa valeur comptable dépasse la valeur réalisable.

Provisions

Une provision spécifique est reconnue pour tout engagement probable, fondé sur un événement passé, dont le montant et/ou l'échéance sont incertains mais estimables de manière fiable.

Les provisions existantes sont réévaluées à chaque date du bilan. Elles sont augmentées, maintenues ou dissoutes sur la base de ces nouvelles évaluations.

Les provisions qui ne sont plus économiquement nécessaires et qui ne sont pas réutilisées immédiatement pour d'autres besoins de même nature sont dissoutes par le compte de résultat.

Engagements de prévoyance

Les engagements de prévoyance et les éventuels effets économiques liés aux engagements de prévoyance se déterminent notamment sur la base des comptes annuels des institutions de prévoyance établis conformément à la norme SWISS GAAP RPC 26.

Impôts

La rubrique impôts du compte de résultat correspond aux impôts courants sur le bénéfice et sur le capital de la Banque.

Les impôts courants font l'objet d'une provision au passif du bilan sous « Comptes de régularisation ».

At each balance sheet date the Bank determines whether the value of intangible assets is impaired. This review is based on indications suggesting the possible impairment of certain assets. If such indications are present, the Bank individually determines the recoverable amount of each asset. An asset is impaired if its book value exceeds its recoverable amount.

Provisions

A specific provision is recognised for all probable obligations based on a past event whose amount and/or due date is uncertain but can be reliably estimated.

Existing provisions are subjected to reassessment at each balance sheet date. Based on this assessment they are increased, remain unchanged or are released.

Provisions that are no longer economically necessary and are not simultaneously used for other requirements of the same type are released to income through the income statement.

Pension obligations

Pension obligations and any economic effects linked to pension obligations are determined in particular on the basis of the annual accounts of pension funds established pursuant to SWISS GAAP RPC 26.

Taxes

The item "taxes" in the income statement corresponds to current taxes on income and on the Bank's capital.

Current income taxes are subject to a provision recorded as a liability on the balance sheet under "Accrued expenses and deferred income".

Instruments financiers dérivés

Les principes d'évaluation appliqués sur les instruments financiers dérivés sont les suivants:

- Les résultats réalisés et non réalisés provenant des opérations de négoce sont comptabilisés dans la rubrique résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur;
- Les valeurs de remplacement présentées séparément au bilan correspondent à la valeur de marché des instruments financiers dérivés résultant d'opérations ouvertes à la date du bilan pour compte propre et pour le compte de la clientèle. Elles sont présentées brutes;
- Les opérations à terme sur devises, ainsi que les opérations sur options sont évaluées au prix du marché à la date du bilan.

GESTION DES RISQUES

Le Conseil d'Administration est responsable de la mise en place et de la surveillance du cadre de gestion des risques de la Banque.

La Banque a fixé des principes de gestion des risques et suit une politique prudente en la matière, adaptée à la nature de son activité essentiellement orientée vers la gestion de patrimoine. Cette politique se concrétise par l'absence de trading pour compte propre à titre spéculatif et par l'instauration d'un système de limites dans le cadre de la gestion des risques. Structurellement, la Banque n'est pas exposée à des risques de taux importants, elle ne possède pas de position significative soumise à d'autres risques de marché ou de pays, et les risques de crédits sont limités autant que possible et surveillés en permanence. Un reporting sur les risques encourus est effectué de manière régulière aux organes en charge de la surveillance de la Banque.

Risques de crédit

Le risque de crédit résulte de la possibilité qu'une contrepartie fasse défaut à ses obligations financières envers la Banque.

Les crédits octroyés à la clientèle sont généralement couverts par des actifs dûment nantis. Un taux d'avance est assigné à chaque position en fonction du type d'instrument, du rating éventuel, de la liquidité, ainsi que de la diversification des investissements. Les actifs sont évalués quotidiennement au prix du marché. Les gages immobiliers font l'objet d'une évaluation qui tient compte de son usage. Les crédits font l'objet d'une surveillance quotidienne. Il n'entre pas dans la politique de la Banque d'octroyer des crédits commerciaux.

Derivative financial instruments

The following valuation principles are applied to derivative financial instruments:

- Realised and unrealised income from trading activities is recognised under "Result from trading activities and the fair value option";
- Replacement values presented separately in the balance sheet correspond to the market value of derivative financial instruments arising from operations outstanding on the balance sheet date for the Bank's own account and for that of its customers. They are presented gross;
- Currency exchange forward transactions and option transactions are valued at market price at the balance sheet date.

RISK MANAGEMENT

The Board of Directors is responsible for the implementation and oversight of the Bank's risk management framework.

The Bank has established risk management principles and takes a prudent approach in this regard, adapted to the nature of its business, which focuses on Private Banking. This policy is reflected in the absence of speculative trading for its own account, and by the establishment of limits as part of its risk management approach. At a structural level, the Bank is not exposed to significant interest rate risks. It does not have any material position subject to other market or country-based risks, and credit risks are limited to the extent possible and are constantly monitored. Risks incurred are regularly reported to entities responsible for oversight of the Bank.

Credit risks

Credit risk arises from the possibility of a counterparty defaulting on its financial obligations to the Bank.

Customer credit is generally secured by pledged collateral. A loan-to-value ratio is assigned to each position based on the type of instrument, any rating, liquidity and investment diversification. The market value of assets is evaluated daily. Credit is subject to day-to-day monitoring. Real estate pledges are valued according to their use. The issue of commercial credit does not fall within the Bank's purview.

Les risques de crédit envers les contreparties bancaires, les brokers et les autres contreparties sont contractés vis-à-vis de contreparties dont la solvabilité apparaît établie. La délimitation du risque s'effectue moyennant un système de limites s'appuyant sur la solvabilité des contreparties individuelles. Le respect des limites fait l'objet d'un contrôle quotidien.

Risques de taux

Structurellement, la Banque n'est pas exposée à des risques de taux significatifs. La Direction de l'établissement s'en assure de manière régulière.

Risques de marché

Afin de limiter les autres risques de marché, qui sont essentiellement des risques de position sur titres de participation et devises, la Banque a pour politique de ne pas effectuer de négoce pour propre compte. Un système de limites en matière de négoce de devises a été mis en œuvre et est contrôlé quotidiennement.

Risques de liquidité

Les risques de liquidité sont contrôlés selon les dispositions légales applicables en la matière. La négociabilité des positions pour propre compte est surveillée de façon régulière.

Les limites de liquidité et de financement sont approuvées chaque année par la Direction et le Conseil d'Administration, qui tiennent compte de la stratégie d'affaires ainsi que de l'appétence au risque.

Risques opérationnels

Les risques opérationnels sont définis comme des risques de pertes directes ou indirectes résultant d'une inadéquation ou d'une défaillance attribuable aux procédures, au facteur humain, aux systèmes ou à des événements extérieurs. Des règlements et des directives internes portant sur l'organisation et les contrôles permettent de limiter ces risques. Les organes en charge de la surveillance sont régulièrement informés des risques opérationnels. Le Contrôle des risques évalue et s'assure de l'adéquation du système de contrôle interne et consigne son évaluation dans son rapport sur les risques opérationnels adressé à la Direction et au Conseil d'Administration.

Le système de contrôle interne est régulièrement vérifié par la révision interne, qui rend directement compte de ses travaux au Conseil d'Administration par l'intermédiaire du Comité d'Audit.

Credit risk with regard to bank counterparties, brokers and other counterparties is secured through counterparties whose solvency appears to be established. Risks are defined by using a system of limits that is based on solvency of individual counterparties. Compliance with these limits is checked on a daily basis.

Interest rate risks

At a structural level, the Bank is not exposed to significant interest rate risks. The Bank's Management monitors this on a regular basis.

Market risks

In order to limit other market risks – essentially risks on securities and currencies – the Bank does not engage in trading for its own account. It has also established limits on currency exposure, which are monitored on a day-to-day basis.

Liquidity risk

Liquidity risk is controlled according to applicable laws and regulations. The negotiability of positions for its own account is monitored regularly.

Liquidity and financing limits are approved each year by the Bank's Management and the Board of Directors, who take into account its business strategy and its appetite for risk.

Operational risks

Operational risks are defined as risks of direct or indirect losses resulting from inadequacy or malfunction attributable to procedures, human error, systems or external events. Internal rules and guidelines on organisation and controls have been set up to limit such risks. Entities responsible for oversight are regularly informed of operational risks. Risk Control evaluates and ensures the appropriateness of the internal control system, and records its assessment in its report on operational risks submitted to Management and to the Board of Directors.

The internal control system is verified regularly by the internal auditors, who report their findings directly to the Board of Directors via the Audit Committee.

Compliance et risques juridiques

La Direction contrôle le respect par la Banque des dispositions réglementaires en vigueur ainsi que des devoirs de diligence propres aux intermédiaires financiers. Elle veille également à l'adaptation des directives internes aux nouvelles dispositions législatives et réglementaires.

La Banque dispose d'un service interne de lutte anti-blanchiment. L'activité de ce service est supervisée au niveau de la Direction par un Comité de diligence.

Courant 2011, la Banque a été informée de l'ouverture d'actions à son encontre par les liquidateurs du fonds Fairfield Sentry aux Etats-Unis, au même titre que de nombreuses autres institutions financières. Le suivi du dossier est réalisé par le département juridique de la Banque avec l'aide de nos conseillers externes. Sur la base de notre analyse du risque, aucune provision n'a été constituée.

POLITIQUE D'AFFAIRES LORS DE L'UTILISATION D'INSTRUMENTS DÉRIVÉS ET UTILISATION DE LA COMPTABILITÉ DE COUVERTURE

Les instruments financiers dérivés sont principalement utilisés dans le cadre d'opérations effectuées pour le compte de la clientèle.

La Banque ne fait pas d'opérations de négoce pour son compte propre, mais recourt parfois aux instruments dérivés à des fins de couverture économique uniquement dans le cadre de la gestion du risque de change lié aux positions de son bilan, en particulier en USD et en EUR.

Les primes payées ou reçues dans le cadre de ce genre d'opérations sont comptabilisées dans les postes autres actifs et autres passifs. Elles sont reconnues par le biais de la rubrique du compte de profits et pertes objet de la couverture prorata temporis jusqu'à l'échéance de l'opération. Les valeurs de remplacement positives ou négatives sont comptabilisées au bilan.

MÉTHODES APPLIQUÉES POUR L'IDENTIFICATION DES RISQUES DE DÉFAILLANCE ET POUR LA DÉTERMINATION DU BESOIN DE CORRECTIONS DE VALEUR

Crédits à la clientèle

Les manques de marge sont vérifiés quotidiennement et la Banque exige le cas échéant soit un remboursement partiel, soit des sûretés supplémentaires. Si l'insuffisance de couverture croît ou s'il existe des conditions de marché exceptionnelles, la Banque réalise les sûretés.

Compliance and legal risks

Management ensures that the Bank complies with current regulations and the due diligence obligations of financial intermediaries. It also ensures that internal directives are adapted to changes in laws and regulations.

The Bank has an internal anti-money laundering unit. A Due Diligence Committee oversees this unit at Management level.

During 2011, the Bank was informed of the opening of proceedings against it by the liquidators of the Fairfield Sentry fund in the United States, as against many other financial institutions. The matter is monitored by the Bank legal department with the help of our external advisers. Based on our risk analysis, no provision has been made.

POLICY ON THE USE OF DERIVATIVE INSTRUMENTS AND APPLICATION OF HEDGE ACCOUNTING

Financial derivative instruments are mainly used in transactions carried out on behalf of customers.

The Bank does not engage in trading for its own account, but sometimes uses derivative instruments for economic hedges solely for the purpose of currency risk management related to its balance sheet positions, especially those in USD and in EUR.

Premiums paid or received within the scope of such transactions are recorded under other assets and other liabilities. They are recognised through the item in the profit and loss statement subject to hedging pro rata temporis until maturity of the transaction. Positive or negative replacement values are recognised on the balance sheet.

METHODS USED FOR IDENTIFYING DEFAULT RISKS AND DETERMINING THE NEED FOR VALUE ADJUSTMENTS

Loans to customers

Sufficiency of margins are checked daily, and the Bank will require either partial repayment or additional collateral where applicable. If underfunding worsens or there are exceptional market conditions, the Bank collects the collateral.

Créances couvertes par hypothèque

Pour les financements de biens immobiliers, la Banque actualise régulièrement la valeur des gages en se basant sur des estimations établies par des prestataires externes. Il analyse également les arriérés d'intérêts et le respect du plan d'amortissement. Sur cette base, la Banque identifie les crédits hypothécaires présentant des risques accrus. Après un examen détaillé, ces crédits peuvent faire l'objet d'une demande de sûretés supplémentaires ou d'une correction de valeur pour défaut de couverture.

Crédits sans couverture

Les crédits en blanc sont principalement composés de:

- crédits au bénéfice d'une garantie, cette dernière n'étant toutefois pas considérée comme éligible selon les prescriptions réglementaires;
- dépassements en compte.

Ces situations font régulièrement l'objet d'analyses par le département des crédits et des mesures sont prises en cas de besoin. Le cas échéant, la Banque constitue des correctifs de valeur.

Procédure de détermination des corrections de valeur et des provisions

Les positions à risque sont réévaluées à chaque clôture et les corrections de valeur adaptées en conséquence si nécessaire. Les corrections de valeur sur les positions à risque sont examinées et déterminées par le Comité des crédits. Les décisions de ce comité sont soumises à la Direction et au Conseil d'Administration pour approbation.

EVALUATION DES SÛRETÉS DE CRÉDIT

Pour les crédits lombards, des sûretés (obligations, actions) facilement négociables sont acceptées. La Banque accepte également d'autres sûretés faisant l'objet d'une cotation régulière. Les évaluations des biens immobiliers pour les prêts hypothécaires sont régulièrement mises à jour. La périodicité des révisions des prêts hypothécaires est basée sur leur niveau de risque.

Claims covered by mortgage

For financing the purchase of property, the Bank regularly updates the value of the collateral provided through valuations compiled by external providers. Overdue interest and compliance with the depreciation plan are also considered. On this basis the Bank identifies mortgage loans which entail heightened risk. Following a detailed examination, additional security or a valuation adjustment may be demanded for these loans to top up coverage.

Unsecured loans

Unsecured loans are mainly composed of:

- loans covered by a guarantee, although the latter is not considered eligible according to the regulatory requirements;
- overruns on account.

These situations are regularly analyzed by the credit department and measures are taken when necessary. In such cases, the Bank makes value adjustments.

Procedure to determine value adjustments and provisions

Risk positions are revalued at each closure and the value adjustments are adapted as necessary. Value adjustments of risk positions are reviewed and established by the Credit Committee. Decisions of this committee are submitted to Management and the Board of Directors for approval.

COLLATERAL VALUATION

For Lombard loans, readily marketable collateral (bonds, shares) is accepted. The Bank also accepts other collateral that is regularly quoted on an active market. Property valuations for mortgage loans are regularly updated. The periodicity of mortgage loan reviews is based on its risk grading.

EVÉNEMENTS SUBSÉQUENTS

Aucun événement postérieur à la date de clôture des comptes annuels n'est à relever.

POST-CLOSING EVENTS

There are no post-closing events to report.

Informations se rapportant au bilan

Information concerning the balance sheet

Couvertures des créances et des opérations hors bilan ainsi que des créances compromises

Collateral for loans/receivables and off-balance-sheet transactions, as well as impaired loans/receivables

CHF 1'000

	Nature des couvertures Type of collateral			Total Total
	Couvertures hypothécaires Secured by mortgage	Autres couvertures Other collateral	Sans couverture Unsecured	
Prêts (avant compensation avec les corrections de valeur)				
Loans (before netting with value adjustments)				
Créances sur la clientèle Amounts due from customers	—	1'197'622	89'460	1'287'082
Créances hypothécaires Mortgage loans	245'731	—	—	245'731
Immeubles d'habitation Residential properties	175'116	—	—	175'116
Immeubles commerciaux Commercial properties	38'602	—	—	38'602
Terrains Land	32'013	—	—	32'013
Total des prêts (avant compensation avec les corrections de valeur)				
Total loans (before netting with value adjustments)				
31.12.2020	245'731	1'197'622	89'460	1'532'813
31.12.2019	176'423	1'406'672	51'078	1'634'173
Total des prêts (après compensation avec les corrections de valeur)				
Total loans (after netting with value adjustments)				
31.12.2020	245'731	1'197'622	88'960	1'532'313
31.12.2019	176'423	1'406'672	50'835	1'633'930
Hors bilan				
Off-balance sheet				
Engagements conditionnels Contingent liabilities	—	30'169	69	30'238
Engagements irrévocables Irrevocable commitments	—	—	2'262	2'262
Total hors bilan				
Total off-balance sheet				
31.12.2020	—	30'169	2'331	32'500
31.12.2019	—	33'873	2'353	36'226

Créances compromises Impaired loans / receivables

CHF 1'000

	Montant brut Gross debt amount	Valeur estimée de réalisation des sûretés Estimated liquidation value of collateral	Montant net Net debt amount	Corrections de valeurs individuelles Individual valuation adjustments
31.12.2020	500	—	500	500
31.12.2019	243	—	243	243

Présentation des instruments financiers dérivés (actifs et passifs) Presentation of derivative financial instruments (assets and liabilities)

CHF 1'000

	Instruments de négoce Trading instruments			Instruments de couverture Hedging instruments		
	Valeurs de remplacement positives Positive replacement values	Valeurs de remplacement négatives Negative replacement values	Volume des contrats Contract volume	Valeurs de remplacement positives Positive replacement values	Valeurs de remplacement négatives Negative replacement values	Volume des contrats Contract volume
Instruments de taux Interest rate instruments						
Swaps Swaps	—	—	—	—	—	—
Devises/métaux précieux Foreign exchange/Precious metals						
Contrats à terme Forward contracts	16'444	16'674	613'976	—	—	—
Swaps Swaps	7'277	8'776	469'311	—	—	—
Options (OTC) Options (OTC)	1'160	1'160	31'881	—	—	—
Total avant / après prise en compte des contrats de netting Total before / after netting agreements						
31.12.2020	24'881	26'610	1'115'168	—	—	—
31.12.2019	7'881	7'807	1'704'621	—	—	—

Répartition selon contreparties Breakdown by counterparty

CHF 1'000

	Instances centrales de clearing Central clearing houses	Banques et négociants en valeurs mobilières Banks and securities dealers	Autres clients Other customers
Valeurs de remplacement positives (avant/après prise en compte des contrats de netting) Positive replacement values (before/after netting agreements)	—	3'100	21'781

Immobilisations financières Financial investments

CHF 1'000

	Valeur comptable Book value		Juste valeur Fair value	
	31.12.2020	31.12.2019	31.12.2020	31.12.2019
Titres de créance Debt securities	731'586	284'697	731'692	284'930
dont destinés à être conservés jusqu'à l'échéance of which, intended to be held to maturity	731'586	284'697	731'692	284'930
Titres de participations Equity securities	1'345	2'529	1'764	2'975
dont participations qualifiées of which, qualified participations	—	—	—	—
Total	732'931	287'226	733'456	287'905
Dont titres admis en pension selon les prescriptions en matière de liquidités Of which, securities eligible for repo transactions in accordance with liquidity regulations	26'177	124'684		

Répartition des contreparties selon la notation Breakdown of counterparties by rating

CHF 1'000

	AAA à AA- AAA to AA-	A+ à A- A+ to A-	BBB+ à BBB- BBB+ to BBB-	BB+ à B- BB+ to B-	< à B- < to B-	sans notation unrated
Titres de créance, valeur comptable Debt securities, book value	705'166	26'420	—	—	—	—

Les notations présentées ci-dessus sont celles de l'agence S&P. A défaut, le Groupe recourt aux notations de l'agence Moody's.
The ratings shown above are those of the S&P agency. In default, the Group use the Moody's ratings.

Autres actifs et autres passifs Other assets and other liabilities

CHF 1'000

	31.12.2020		31.12.2019	
	Autres actifs Other assets	Autres passifs Other liabilities	Autres actifs Other assets	Autres passifs Other liabilities
Impôts indirects Indirect taxes	195	516	199	452
Comptes d'ordre Suspense accounts	3'474	1'714	3'200	1'821
Dépôts de garantie Security deposits	1'698	—	1'827	—
Total	5'367	2'230	5'226	2'273

Actifs mis en gage ou cédés en garantie de propres engagements ainsi que des actifs qui font l'objet d'une réserve de propriété
Assets pledged or assigned to secure own commitments and of assets under reservation of ownership

CHF 1'000

	31.12.2020		31.12.2019	
	Valeurs comptables Book values	Engagements effectifs Effective commitments	Valeurs comptables Book values	Engagements effectifs Effective commitments
Actifs nantis / cédés Pledged / assigned assets				
Créances sur les banques Amounts due from banks	11'088	11'088	10'398	10'398
Immobilisations financières Financial investments	123'866	22'865	142'270	21'269
Total Total	134'954	33'953	152'668	31'667

Engagement envers les propres institutions de prévoyance professionnelle ainsi que du nombre et du type d'instruments de capitaux propres de la Banque détenus par ces institutions
Liabilities relating to own pension schemes, and number and nature of equity instruments of the Bank held by own pension schemes

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Engagements envers les propres institutions de prévoyance professionnelle Liabilities relating to own pension schemes		
Engagements résultant des dépôts de la clientèle Amounts due in respect of customer deposits	1'871	391
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés Negative replacement values of derivative financial instruments	157	183
Total Total	2'028	574

Instruments de capitaux propres de la Banque détenus par les institutions de prévoyance
Equity instruments of the Bank held by own pension schemes

L'institution de prévoyance ne détient pas d'instruments de capitaux propres de la Banque.
 The pension schemes does not own any equity instruments of the Bank.

Situation économique des propres institutions de prévoyance

Economic situation of own pension schemes

Aucune réserve de contribution de l'employeur n'existe à la date du bilan (2019: aucune).

No employer contribution reserve exists as of the balance sheet date (nor did any exist in 2019)

Avantage / engagement économique et charges de prévoyance

Economic benefit / obligation and pension expenses

CHF 1'000

	Excédent / insuffisance de couverture au Overfunding / underfunding at		Part économique de la Banque / du groupe financier Economic interest of the Bank / financial group		Modification de la part économique par rapport à l'année précédente (avantage / engagement économique) Change in economic interest (economic benefit / obligation) versus previous year		Cotisations payées pour Contributions paid for		Charges de prévoyance dans les charges de personnel Pension expenses in personnel expenses	
	31.12.2020	2020	2019	2020	2020	2020	2020	2019		
Plan de prévoyance avec excédent Pension plan with overfunding	8'600	—	—	—	—	2'566	2'566	2'487		

Les chiffres produits par l'institution de prévoyance professionnelle et présentés pour l'année 2020 n'ont pas été audités à la date de publication du présent rapport.

The figures established by the pension fund for 2020 were not audited as of the date this report was published.

La prévoyance de retraite couvrant l'ensemble du personnel de la Banque en Suisse repose sur un plan de prévoyance en primauté des cotisations. Les avoirs de prévoyance sont détenus par la Fondation de prévoyance en faveur du personnel de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA et sociétés affiliées, une fondation semi-autonome.

The retirement plan covering all Bank personnel in Switzerland is based on a pension plan with defined contributions. Pension assets are held by the "Fondation de prévoyance en faveur du personnel de CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA et sociétés affiliées", a semi-independent foundation.

Trois plans de prévoyance sont accessibles aux collaborateurs de la Banque et pour lesquels le financement est assuré aussi bien par l'employeur que par l'employé. Seule la contribution de l'employé varie en fonction du plan choisi.

Three pension plans are available to Bank employees, which are financed by both the employer and the employee. Only the employee contribution varies based on the plan selected.

L'institution de prévoyance établit ses comptes selon les recommandations de présentation des comptes Swiss GAAP RPC 26.

The pension fund prepares its financial statements in accordance with Swiss GAAP FER 26 (Accounting of Pension Plans).

En date du 31.12.2020, le degré de couverture s'élève à 113,2 % (2019: 111,8 %). Il n'existe, à cette date, aucun avantage ou engagement économique (2019: aucun).

At 31.12.2020 the coverage rate was 113,2% (2019: 111,8%). As of today there is no economic benefit or obligation (2019: none).

Au 31 décembre 2020, le compte courant employeur auprès de la caisse de pension présentait un solde débiteur de CHF 127'031 (2019: CHF 103'701).

As at 31 December 2020 the employer's current account in the pension's fund amounted to CHF 127,031 (2019: CHF 103,701).

Corrections de valeur, des provisions et des réserves pour risques bancaires généraux ainsi que de leurs variations durant l'exercice de référence

Value adjustments and provisions, reserves for general banking risks, and changes therein during the current year

CHF 1'000

	État au 31.12.2019 Balance as at 31.12.2019	Utilisations conformes au but Use in conformity with designated purpose	Différences de change Currency differences	Intérêts en souffrance, recouvrements Past due interest, recoveries	Nouvelles constitutions à la charge du compte de résultat New items charged to the income	Dissolutions par le compte de résultat Releases to income	État au 31.12.2020 Balance as at 31.12.2020
Provisions pour risques de défaillance Provisions for loan losses	69	—	—	—	—	—	69
Autres provisions Other provisions	60'397	(1'100)	—	—	9'030	—	68'327
Total des provisions Total provisions	60'466	(1'100)	—	—	9'030	—	68'396
Correctifs de valeur et provisions pour risques de défaillance des créances compromises Valuation adjustments and provisions for default risks on impaired loans	11'928	(875)	(8)	15	2'970	(350)	13'680

Les autres provisions comprennent des provisions pour risques bancaires généraux de CHF 65,1 millions (+ CHF 5,1 millions de nouvelles constitutions), ainsi que des provisions pour des procédures en cours ou potentielles, lorsque la Direction estime que ces dernières sont susceptibles d'entraîner une perte ou un engagement financier, ou lorsque le litige devrait être réglé de manière transactionnelle et que le montant de l'obligation ou de la perte peut être estimée de manière fiable.

Other provisions include provisions for general banking risks of CHF 65.1 million (+ 5.1 million of new provision), as well as provisions for pending or potential legal proceedings where Management believes that these are likely to result in a loss or financial commitment, or where the litigation is expected to be settled by way of settlement and the amount of the obligation or loss can be reliably estimated.

Capital social Capital structure

CHF 1'000

	31.12.2020			31.12.2019		
	Valeur nominale totale Total nominal value	Nombre de titres Number of shares	Capital donnant droit au dividende Dividend bearing capital	Valeur nominale totale Total nominal value	Nombre de titres Number of shares	Capital donnant droit au dividende Dividend bearing capital
Capital-actions Share capital	33'000	203'510	33'000	33'000	203'510	33'000
		(à 100)			(à 100)	
	—	12'649	—	—	12'649	—
		(à 1'000)			(à 1'000)	
Total Total	33'000	216'159	33'000	33'000	216'159	33'000

Le capital-actions se compose d'actions nominatives et est entièrement libéré.

The share capital consists of registered shares and is fully paid.

Nombre et valeur des droits de participations ou des options sur de tels droits accordés à tous les membres des organes de direction et d'administration ainsi qu'aux collaborateurs

Number and value of equity securities or options on equity securities held by all executives and directors and by employees

CHF 1'000

	Nombre Droits de participation Number of equity securities		Valeur Droits de participation Value of equity securities	
	31.12.2020	31.12.2019	31.12.2020	31.12.2019
Membres du conseil d'administration Members of the board of directors	—	—	—	—
Membres des organes de direction Members of executive bodies	—	—	—	—
Collaborateurs Employees	—	—	—	—
Total Total	—	—	—	—

Créances et engagements envers les parties liées

Amounts due from / to related parties

CHF 1'000

	Créances Amounts due from		Engagements Amounts due to	
	31.12.2020	31.12.2019	31.12.2020	31.12.2019
Participants qualifiés Holders of qualified participations	447	230	2'618	6'523
Sociétés du Groupe Group companies	23'443	18'961	235'477	214'369
Affaires d'organes Transactions with members of governing bodies	7'666	1'387	4'975	3'873
Total Total	31'556	20'578	243'070	224'765

Toutes les opérations bilan et hors bilan ont été octroyées à des conditions conformes au marché à l'exception de celles aux organes et aux employés qui peuvent bénéficier de taux d'intérêt sur les crédits légèrement plus avantageux que les taux standards utilisés par la Banque.

All operations on and off the balance sheet were conducted in accordance with market conditions with the exception of those to organs and employees who can benefit from interest rates on loans that are slightly more advantageous than the standard rates used by the Bank.

Participants significatifs

Significant participants

CHF 1'000

Participants directs Direct participants	31.12.2020		31.12.2019	
	Nominal Nominal value	Part en % In %	Nominal Nominal value	Part en % In %
Avec droit de vote Voting shareholders				
CBH Holding SA	32'417	98.23 %	32'085	97.23 %
Dont participants indirects Of which indirect participants				
Mycol Benhamou	25'784	70.35 %	25'784	69.64 %
Joseph Benhamou	1'317	3.60 %	4'196	11.34 %

Actifs selon la solvabilité des groupes de pays (domicile du risque) Total assets by credit rating of country groups (risk domicile view)

CHF 1'000

Notation interne* Internal rating*	S&P	Expositions nettes à l'étranger Net exposures abroad			
		31.12.2020		31.12.2019	
		Valeur absolue Absolute value	Part en % In %	Valeur absolue Absolute value	Part en % In %
1	AAA	1'875'772	89.94 %	1'358'472	87.60 %
2	AA+ - AA-	—	—	—	—
3	A+ - A-	20'100	0.96 %	13'709	0.88 %
4	BBB+ - BBB-	73'931	3.55 %	69'217	4.46 %
5	BB+ - BB-	4'665	0.22 %	21'674	1.40 %
6	B+ - B-	15'437	0.74 %	2'401	0.15 %
7	CCC+ - C	46'093	2.21 %	62'870	4.05 %
Sans notation Unrated		49'722	2.38 %	22'375	1.44 %
Total		2'085'720	100.00 %	1'550'718	100.00 %

* La Banque utilise son propre système de notation interne en matière de risques souverains dont la correspondance avec les ratings de l'agence S&P sont publiés ci-dessus.

* The Bank uses its own internal rating system for sovereign risk; these ratings are published above, together with those of the S&P rating agency.

Informations se rapportant aux opérations hors bilan Information concerning off-balance sheet transactions

Opérations fiduciaires Fiduciary transactions

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Placements fiduciaires auprès de sociétés tierces Fiduciary investments with third-party companies	501'738	1'233'461
Placements fiduciaires auprès de sociétés du Groupe Fiduciary investments with Group companies	12'875	22'504
Total Total	514'613	1'255'965

Avoirs administrés Managed assets

CHF 1'000

Genre d'avoirs administrés Type of managed assets	31.12.2020	31.12.2019
Avoirs détenus par des instruments de placement collectifs sous gestion propre (Banque) Assets in collective investment schemes managed by the Bank	176'960	208'942
Avoirs sous mandat de gestion Assets under discretionary asset management agreement	601'610	880'210
Autres avoirs administrés Other managed assets	6'887'224	7'081'624
Total des avoirs administrés (y compris prises en compte doubles) Total managed assets (including double counting)	7'665'794	8'170'776
Dont prises en compte doubles Of which double-counted	127'148	159'834

Les avoirs administrés comprennent tous les avoirs de la clientèle ayant caractère de placement en dépôt auprès de la Banque ainsi que les avoirs de la clientèle déposés auprès de banques tierces mais administrés par la Banque, à moins qu'il ne s'agisse d'avoirs en simple dépôt.

Les avoirs sous mandat de gestion comprennent les avoirs de la clientèle pour lesquels les décisions de placement sont prises par la Banque. Les autres avoirs administrés sont ceux pour lesquels les décisions de placement sont prises par le client.

Assets under management include all customer assets of an investment character that are deposited with the Bank, as well as customer assets deposited by third-party banks but managed by the Bank, unless they are simple custody assets.

Assets held under investment management mandates include customer assets for which investment decisions are taken by the Bank. The client makes investment decisions with regard to other assets under management.

Evolution des avoirs administrés Development of managed assets

CHF 1'000

Evolution des avoirs administrés Development of managed assets	31.12.2020	31.12.2019
Total des avoirs administrés (y.c.prises en compte doubles) initiaux Total managed assets (including double counting) at beginning	8'170'776	7'213'895
+/- Apports / (retraits) nets d'argent frais +/- Net new money inflow or net new money outflow	32'635	379'897
+/- Evolution des cours, intérêts, dividendes et évolution de change +/- Price gains / losses, interest, dividends and currency gains / losses	(431'227)	302'331
+/- Autres effets +/- Other effects	(106'390)	274'653
Total des avoirs administrés (y.c.prises en compte doubles) finaux Total managed assets (including double counting) at end	7'665'794	8'170'776

La Banque détermine le montant net d'argent frais en se basant sur les apports et retraits de fonds ainsi que de valeurs patrimoniales de la clientèle. Le montant net d'argent frais s'entend hors variations liées au marché, aux cours de change et ne tient pas compte des intérêts et dividendes. Les frais et commissions sont considérés comme des apports/retraits.

Les « Autres effets » comprennent l'effet de levier résultant des opérations de crédit à la clientèle.

The Bank calculates the amount of net new money based on fund inflows and outflows and on customer assets. Net new money excludes variations in the market and exchange rates, and does not take into account interest and dividends. Fees and commissions are treated as inflows/outflows.

“Other effects” include the leverage effect resulting from the clients' credit operations.

Informations se rapportant au compte de résultat Information concerning the income statement

Répartition du résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur Breakdown of the result from trading activities and the fair value option

CHF 1'000

Répartition par secteur d'activité Breakdown by business area	31.12.2020	31.12.2019
Opération de négoce pour le compte de clients Trading operation for the account of customers	11'814	12'545
Total	11'814	12'545
Résultat des opérations de négoce Income from trading activities	31.12.2020	31.12.2019
Résultat des opérations de négoce de devises brut Result from foreign exchange transactions	8'997	7'587
Résultat des opérations de négoce de billets Result from trading activities on notes	(20)	(9)
Résultat des opérations des contrats d'options Result from derivative transactions	3'786	6'076
Résultat des opérations de négoce de titres Result from trading activities on securities	1'818	1'810
Rétrocessions sur les opérations de négoce Retrocessions on trading activities	(2'767)	(2'919)
Total	11'814	12'545
<i>dont provenant de l'option de la juste valeur of which, from fair value option</i>	—	—

Indication d'un produit de refinancement significatif dans la rubrique Produits des intérêts et des escomptes ainsi que les intérêts négatifs significatifs

Disclosure of material refinancing income in the item Interest and discount income as well as material negative interests

Produits de refinancement dans la rubrique "Produit des intérêts et des escomptes"

Refinancing income in the item "Interest and discount income"

Le produit des intérêts et des escomptes n'est pas crédité de coûts de refinancement des opérations de négoce.
The product of the interests and the discounts is not credited with costs of refinancing of the trade operations.

Intérêts négatifs

Negative interests

Les intérêts négatifs concernant les opérations actives sont présentés comme réduction du produit des intérêts et des escomptes, et les intérêts négatifs concernant les opérations passives comme réduction des charges d'intérêts.
Negative interest on the lending business is recognised as reduction in interest and discount income, and negative interest on the borrowing business as reduction in interest expenses.

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Intérêts négatifs concernant les opérations actives (réduction du produit des intérêts et des escomptes) Negative interest on the lending business (reduction in interest and discount income)	2'115	2'262
Intérêts négatifs concernant les opérations passives (réduction des charges d'intérêts) Negative interest on the borrowing business (reduction in interest expense)	329	323

Charges de personnel Personnel expenses

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Appointements Salaries	25'456	25'944
-dont charges en relation avec les rémunérations basées sur les actions et les formes alternatives de la rémunération variable -of which costs related to compensation based on share allotments and alternative forms of variable compensation	—	—
Prestations sociales Social insurance benefits	4'976	4'733
Autres charges de personnel Other personnel expenses	892	288
Total	31'324	30'965

Autres charges d'exploitation General and administrative expenses

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Coût des locaux Office space expenses	2'762	2'692
Charges relatives à la technique de l'information et de la communication Expenses for information and communications technology	4'458	4'577
Honoraires de la société d'audit Fees of audit firm	565	388
- dont pour les prestations en matière d'audit financier et d'audit prudentiel - of which for financial and regulatory audits	487	388
- dont pour les autres prestations de service - of which for other services	78	—
Autres charges d'exploitation General and administrative expenses	8'183	10'801
Total	15'968	18'457

Commentaires des pertes significatives ainsi que des produits et charges extraordinaires, de même que des dissolutions significatives de réserves latentes, de réserves pour risques bancaires généraux et de correctifs de valeurs et provisions devenus libres

Au cours de l'exercice sous revue, la Banque a enregistré des produits extraordinaires pour un montant de CHF 0,8 mio principalement expliqués par l'excédent de liquidation de SCS Produits Financiers SA (CHF 0,5 mio).

Durant l'année 2020, la Banque a enregistré des correctifs de valeurs sur participations pour un montant de CHF 2,7 mios (2019 : CHF 4,4 mios).

Explanations regarding material losses, extraordinary income and expenses, as well as material releases of hidden reserves, reserves for general banking risks, and value adjustments and provisions no longer required

During the financial year under review, the Bank recorded extraordinary income of CHF 0.8 million, mainly explained by the liquidation surplus of SCS Produits Financiers SA (CHF 0.5 million).

In 2020, the Bank recorded value adjustments on investments for an amount of CHF 2.7 million (2019: CHF 4.4 million).

Impôts courants et latents, avec indication du taux d'imposition

Current and deferred taxes and disclosure of tax rate

CHF 1'000

	31.12.2020	31.12.2019
Impôts courants Current taxes	2'732	4'340
Total Total	2'732	4'340
Taux d'imposition moyen pondéré Average tax rate weighted	11.32 %	21.07 %

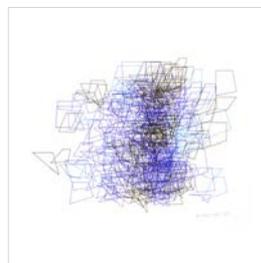
Crédits artistiques: Vera Molnar
Artistic credits : Vera Molnar



1|



2|



3|



4|



5|



6|



7|

1| Pair-impair du cycle hommage à Dürer (2008 - 2014)
Plotter drawing. Taille : 29.5 x 29.5 cm
© Collection privée CBH
Photo : Pascal Bitz

2| Interstices (1987)
Plotter drawing. Taille : 42 x 29 cm
© Collection privée CBH
Photo : Pascal Bitz

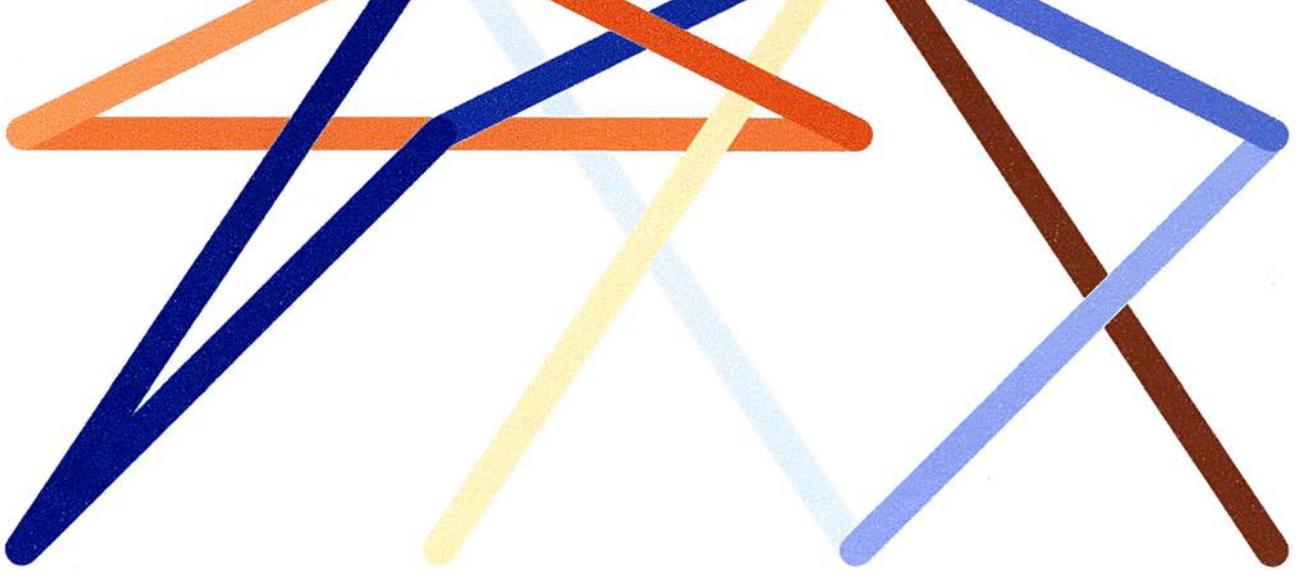
3| Structure de quadrilatères (1988)
Plotter drawing. Taille : 30 x 42 cm
© Collection privée CBH
Photo : Pascal Bitz

4| Triptyque Nr.1, Coupé en 3, en 6, puis en 12 (2017)
Collage. Taille : 50 x 50 cm
© Collection privée CBH
Photo : Pascal Bitz

5| Triptyque Nr.2, Coupé en 3, en 6, puis en 12 (2017)
Collage. Taille : 50 x 50 cm
© Collection privée CBH
Photo : Pascal Bitz

6| Triptyque Nr.3, Coupé en 3, en 6, puis en 12 (2017)
Collage. Taille : 50 x 50 cm
© Collection privée CBH
Photo : Pascal Bitz

7| Interstices (1987)
Plotter drawing. Taille : 42 x 29 cm
© Collection privée CBH
Photo : Pascal Bitz



Siège social, succursale, bureaux de représentation et filiales du Groupe CBH
Headquarters, branch office, representative offices and subsidiaries of CBH Group

Implantations en Suisse
Locations in Switzerland

Geneva

Siège social - Headquarters

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA
Boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 7
P.O. Box 3754
1211 Geneva 3
+41 22 839 01 00

Zurich

Succursale - Branch Office

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA
Bahnhofstrasse 82
P.O. Box 1213
8021 Zurich
+41 44 218 15 15

St. Moritz

Bureau de représentation - Representative Office

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA
Via Maistra 5
7500 St. Moritz
+41 81 832 22 23

CBH

Compagnie
Bancaire
Helvétique

www.cbhbank.com

Implantations Internationales
International Locations

Nassau, Bahamas

Filiale - Subsidiary

CBH Bahamas Ltd.
CBH House, East Bay Street
P.O. Box N-1724 - Nassau, N.P., Bahamas
+1 242 394 61 61
www.cbhbahamas.com

Hong Kong

Filiale - Subsidiary

CBH Asia Limited
Suite 2001, 20/F, K11 Atelier
18 - 24 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong
+852 2869 0801
www.cbhasia.com

Tel Aviv, Israel

Bureau de représentation - Representative Office

CBH Compagnie Bancaire Helvétique SA
94 Yigal Alon Street
Tel Aviv, 6789141 - Israel
+972 77 6935129

Rio de Janeiro, Brazil

Filiale - Subsidiary

1618 Investimentos
Rua Ataulfo de Paiva no204
Leblon
CEP: 22.440-330
Rio de Janeiro, Brazil
t +55 21 3993 6901
www.1618investimentos.com

São Paulo, Brazil

Succursale - Branch Office

Rua Iguatemi, 192
Itaim Bibi
CEP: 01451-010
São Paulo – SP, Brazil
t +55 11 4550 4401
www.1618investimentos.com

Implantations en Europe
Locations in Europe

London, United Kingdom

Filiale - Subsidiary

CBH Europe Limited
18 Savile Row
London W1S 3PW, UK
+44 207 647 1300
www.cbheurope.com

Luxembourg

Filiale - Subsidiary

CBH Luxembourg S.A.
Boulevard Royal 25B
2449 Luxembourg

1618 Investment Funds
Boulevard Prince Henri 9
1724 Luxembourg
www.1618am.com